SEANCE DE L'APRES-MIDI — NAMIDDAGVERGADERING

PRESIDENCE DE M. SWAELEN, PRESIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Mme Tyberghien-Vandenbussche et M. Pécriaux, secrétaires, prennent place au bureau.
Mevrouw Tyberghien-Vandenbussche en de heer Pécriaux, secretarissen, nemen plaats aan het bureau.

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 14 heures.
De vergadering wordt geopend om 14 uur.

CONGE — VERLOF

M. Th. Kelchtermans, à l'étranger, demande un congé.
Verlof vraagt: de heer Th. Kelchtermans, in het buitenland.
— Ce congé est accordé.
Dit verlof wordt toegestaan.

EXCUSES — VERONTSCHULDIGD

Mme Herzet, pour d'autres devoirs; MM. Baudson, Laverge, Wierinckx, pour devoirs professionnels; Bartholomeeussen, Liesenborghs et Mme Dardenne, pour raison de santé, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.

Afwezig met bericht van verhindering: mevrouw Herzet, wegens andere plichten; de heren Baudson, Laverge, Wierinckx, wegens ambtsplichten; Bartholomeeussen, Liesenborghs en mevrouw Dardenne, om gezondheidsredenen.

— Pris pour information.
Voor kennisgeving aangenomen.

MESSAGES — BOODSCHAPPEN

M. le Président. — Par message du 17 mars 1994, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance de ce jour, le projet de loi créant un registre d'attente pour les étrangers qui se déclarent réfugiés ou qui demandent la reconnaissance de la qualité de réfugié.

Bij boodschap van 17 maart 1994 zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals het ter vergadering van die dag werd aangenomen, het ontwerp van wet tot oprichting van een wachtregister voor vreemdelingen die zich vluchteling verklaren of die vragen om als vluchteling te worden erkend.

— Renvoi à la commission de l'Intérieur.

Verwezen naar de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden.

Par message du 29 mars 1994, la Chambre des représentants transmet au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance de ce jour, le projet de loi modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Bij boodschap van 29 maart 1994 zendt de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat, zoals het ter vergadering van die dag werd aangenomen, het ontwerp van wet tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

— Renvoi à la commission des Finances.
Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

COMMUNICATIONS — MEDEDELINGEN

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le Président. — En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Président du Sénat:

1. Le recours en annulation de certains décrets de la Communauté française et de la Région wallonne et de l'article 50 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat introduit par l'ASBL « VEG » et R. Pankert (numéro du rôle 645);

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Voorzitter van de Senaat van:

1. Het beroep tot vernietiging van diverse decreten van de Franse Gemeenschap en het Waalse Gewest en van artikel 50 van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingesteld door de VZW « VEG » en R. Pankert (rolnummer 645);

2. Les recours en annulation des articles 9, 14, 42 et 43 de la loi spéciale du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat ainsi que le recours en annulation partielle de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat (numéros du rôle 646, 647, 648, 650 et 651);

2. De beroepen tot vernietiging van de artikelen 9, 14, 42 en 43 van de bijzondere wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur evenals het beroep tot gedeeltelijke vernietiging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur (rolnummers 646, 647, 648, 650 en 651);

3. Le recours en annulation des articles 38 et 39 de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, introduit par J. De Wolf e.a. (numéro du rôle 662);

3. Het beroep tot vernietiging van de artikelen 38 en 39 van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, ingesteld door J. De Wolf e.a. (rolnummer 662);

4. Le recours en annulation des articles 13 et 16 à 19 du décret du Conseil flamand du 28 avril 1993 portant réglementation, pour la Région flamande, de la tutelle administrative des communes, introduit par le Conseil des ministres (numéro du rôle 664).

4. Het beroep tot vernietiging van de artikelen 13 en 16 tot 19 van het decreet van de Vlaamse Raad van 28 april 1993 houdende regeling, voor het Vlaamse Gewest, van het administratief toezicht op de gemeenten, ingesteld door de Ministerraad (rolnummer 664).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Président du Sénat:

La question préjudicielle posée par la Cour d'appel de Bruxelles, par arrêt du 14 janvier 1994 en cause de Liliane Micha contre l'Etat belge (numéro du rôle 661).

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Voorzitter van de Senaat van:

De prejudiciële vraag gesteld door het Hof van beroep te Brussel bij vonnis van 14 januari 1994 in zake Liliane Micha tegen de Belgische Staat (rolnummer 661).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au Président du Sénat:

1. L'arrêt n° 25/94 rendu le 22 mars 1994, en cause de la question préjudicielle posée par le Conseil d'Etat en cause de R. Louvigny contre l'Etat belge (numéro du rôle 599);

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de Voorzitter van de Senaat van:

1. Het arrest nr. 25/94 uitgesproken op 22 maart 1994, in zake de prejudiciële vraag gesteld door de Raad van State in zake R. Louvigny tegen de Belgische Staat (rolnummer 599);

2. L'arrêt n° 26/94 rendu le 22 mars 1994, en cause de la demande de suspension des articles 369 à 401 de la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat, introduite par la SA Rhône-Poulenc Agro et d'autres (numéro du rôle 626).

2. Het arrest nr. 26/94 uitgesproken op 22 maart 1994, in zake de vordering tot schorsing van de artikelen 369 tot 401 van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur, ingesteld door de NV Rhône-Poulenc Agro en anderen (rolnummer 626).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

Cour des comptes — Rekenhof

M. le Président. — Par dépêche du 23 mars 1994, la Cour des comptes communique au Sénat ses observations au sujet de la délibération n° 3132 adoptée par le Conseil des ministres du 4 mars 1994 et relative à des dépenses en marge du budget.

Bij dienstbrief van 23 maart 1994, deelt het Rekenhof aan de Senaat zijn opmerkingen mede over de beraadslaging nr. 3132, aangenomen in de Ministerraad van 4 maart 1994, betreffende uitgaven buiten de begroting.

— Renvoi à la commission des Finances.

Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Par dépêche du 23 mars 1994, la Cour des comptes communique au Sénat qu'elle a examiné, sur la base de l'article 20 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, le budget administratif ajusté du ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique pour l'année budgétaire 1994, tel qu'il a été déposé le 11 mars 1994 à la Chambre des représentants et qu'elle n'a pas d'observations à formuler à propos de la conformité de ce document au contenu et aux objectifs du budget général des Dépenses pour la même année, tel qu'ajusté par le projet de loi Chambre n° 1358-1 (1993-1994).

Bij dienstbrief van 23 maart 1994 deelt het Rekenhof aan de Senaat mede dat het, met toepassing van artikel 20 van de samen-geordende wetten op de rijkscomptabiliteit, de aangepaste administratieve begroting van het ministerie van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken voor het begrotingsjaar 1994 heeft onderzocht, zoals die op 11 maart 1994 bij de Kamer van volksvertegenwoordigers werd ingediend en dat er geen opmerkingen dienen te worden gemaakt over de overeenstemming van dit document met de inhoud en de doelstelling van de Algemene Uitgavenbegroting van datzelfde jaar, zoals aangepast met het wetsontwerp Kamer nr. 1358-1 (1993-1994).

— Renvoi à la commission compétente.

Verwezen naar de bevoegde commissie.

M. le Président. — Il est donné acte de cette communication au premier président de la Cour des comptes.

Van deze mededeling wordt aan de eerste voorzitter van het Rekenhof akte gegeven.

Union européenne — Europese Unie

M. le Président. — Par lettre du 21 mars 1994, le ministre des Finances a transmis au Sénat le rapport des activités du Conseil Ecofin durant le deuxième semestre de 1993.

Bij brief van 21 maart 1994 heeft de minister van Financiën overgezonden, het verslag over de werkzaamheden van de Ecofin-Raad tijdens het tweede semester van 1993.

— Dépôt au greffe.

Neerlegging ter griffie.

COMPOSITION DE COMMISSIONS

Modifications

SAMENSTELLING VAN COMMISSIES

Wijzigingen

M. le Président. — Le Bureau est saisi de demandes tendant à modifier la composition de certaines commissions:

1° A la commission de l'Intérieur:

M. Gevenois remplacerait M. Bayenet comme membre effectif;

Bij het Bureau zijn voorstellen ingediend tot wijziging van de samenstelling van sommige commissies:

1° In de commissie voor de Binnenlandse Aangelegenheden:

Zou de heer Gevenois de heer Bayenet als effectief lid vervangen;

2° A la commission de l'Economie:

M. Vancrombruggen remplacerait M. Bayenet comme membre effectif;

2° In de commissie voor de Economische Aangelegenheden:

Zou de heer Vancrombruggen de heer Bayenet als effectief lid vervangen;

3^o A la commission de la Justice:
M. Pécriaux remplacerait M. Bayenet comme membre suppléant;
3^o In de commissie voor de Justitie:
Zou de heer Pécriaux de heer Bayenet als plaatsvervangend lid vervangen;

4^o A la commission de la Défense:
M. Henneuse remplacerait M. Bayenet comme membre suppléant;
4^o In de commissie voor de Defensie:
Zou de heer Henneuse de heer Bayenet als plaatsvervangend lid vervangen;

5^o A la commission des Finances:
M. Deworme remplacerait M. Bayenet comme membre suppléant;
5^o In de commissie voor de Financiën:
Zou de heer Deworme de heer Bayenet als plaatsvervangend lid vervangen;

6^o A la commission de l'Agriculture et des Classes moyennes:
M. Vancrombruggen remplacerait M. Bayenet comme membre effectif;
6^o In de commissie voor de Landbouw en de Middenstand:
Zou de heer Vancrombruggen de heer Bayenet als effectief lid vervangen;

7^o A la commission de l'Enseignement et de la Science:
M. Borin remplacerait M. Bayenet comme membre effectif;
7^o In de commissie voor het Onderwijs en de Wetenschap:
Zou de heer Borin de heer Bayenet als effectief lid vervangen;

8^o A la commission de la Coopération au Développement:
M. Borremans remplacerait M. Mahoux comme membre effectif et M. Leroy remplacerait M. Borremans comme membre suppléant;
8^o In de commissie voor de Ontwikkelingssamenwerking:
Zou de heer Borremans de heer Mahoux als effectief lid vervangen en zou de heer Leroy de heer Borremans als plaatsvervangend lid vervangen;

9^o A la commission de la Santé publique et de l'Environnement:
M. Happart remplacerait M. Mahoux comme membre effectif;
9^o In de commissie voor de Volksgezondheid en het Leefmilieu:
Zou de heer Happart de heer Mahoux als effectief lid vervangen;

10^o A la commission de la Révision de la Constitution et des Réformes des Institutions:
M. Henneuse remplacerait M. Taminiaux comme membre effectif et M. Borin remplacerait M. Bayenet comme membre suppléant;
10^o In de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen:
Zou de heer Henneuse de heer Taminiaux als effectief lid vervangen en zou de heer Borin de heer Bayenet als plaatsvervangend lid vervangen;

11^o Au Comité d'avis chargé de questions européennes:
M. Leroy remplacerait M. Grosjean.
11^o In het Adviescomité voor Europese aangelegenheden:
Zou de heer Leroy de heer Grosjean vervangen.
Pas d'opposition?
Geen bezwaar?
Il en sera donc ainsi.
Dan is aldus besloten.

PROJET DE LOI PORTANT EXECUTION DU PLAN GLOBAL EN MATIERE DE FISCALITE

*Reprise de la discussion générale
et vote d'articles*

ONTWERP VAN WET TOT UITVOERING VAN HET GLOBAAL PLAN OP HET STUK VAN DE FISCALITEIT

*Hervatting van de algemene beraadslaging
en stemming over artikelen*

M. le Président. — Nous reprenons la discussion générale du projet de loi portant exécution du plan global en matière de fiscalité.

Wij hervatten de algemene beraadslaging over het ontwerp van wet tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, le rôle de l'opposition est de s'opposer. Cependant, ce principe entame parfois quelque peu le crédit des critiques formulées par les parlementaires de l'opposition à l'égard d'un projet du Gouvernement.

Dans le cas qui nous occupe, mes propos sembleront cependant bien édulcorés par rapport aux critiques virulentes qui émanent de toutes parts. Mon intervention aurait en fait pu revêtir la simple forme d'une revue de presse. Ce ne sera pas le cas.

A mon sens, le profond mouvement de mécontentement qu'engendre ce projet — comme les autres projets d'exécution du plan global d'ailleurs — rend tout leur crédit à nos critiques.

Comme le souligne fort à propos l'exposé introductif, ce projet vise essentiellement l'aggravation de la fiscalité immobilière. L'opportunité de cet objectif interpelle pour trois raisons au moins.

Un des premiers objectifs émis par le plan global est de créer de l'emploi. Or, l'aggravation de la fiscalité immobilière détruira inévitablement des emplois. Le domaine immobilier est un des rares secteurs à haute intensité de main-d'œuvre à avoir subsisté. Or, que constatons-nous, compte tenu des projets qui se succèdent assez rapidement? Voici deux ans à peine, le taux de TVA — applicable à la construction notamment — s'élevait à 17 p.c. En moins de trois ans, ce taux est passé à 20,5 p.c. Cette augmentation, combinée à la baisse sensible de rentabilité après impôts des placements immobiliers, conduit incontestablement à la perte de dizaines de milliers de commandes et par conséquent, à une diminution de milliers d'emplois dans le secteur de la construction.

La deuxième cause de notre étonnement est suscitée par une autre contradiction. En effet, une préoccupation légitime du Gouvernement est que la demande en logement pour tous soit rencontrée, et ce à un prix raisonnable. Or, l'augmentation du coût de la construction et la diminution du revenu net après impôt du propriétaire entraîneront inévitablement la raréfaction de l'offre en logement et par conséquent une hausse des prix d'achat et des loyers des logements existants, si pas dans l'immédiat, à terme.

La troisième cause de notre étonnement réside dans le fait que pour répondre à la préoccupation, tout à fait légitime et que nous partageons, d'éviter autant que possible la fuite de la matière imposable, le Gouvernement se propose essentiellement d'aggraver l'inquisition fiscale. En ce qui nous concerne, nous proposons à l'inverse de créer un climat de confiance fiscale incitant l'épargnant à placer tout naturellement le fruit de son travail dans son pays au lieu de rechercher ailleurs la sécurité souhaitée. A cet égard, les mesures d'aggravation de la fiscalité immobilière que vous proposez vont une fois encore à l'opposé de l'objectif visé. En effet, la différence d'imposition est de plus en plus flagrante entre le fruit de l'épargne mobilière et celui de l'épargne immobilière. Elle constitue un vibrant appel à choisir le premier type de placement au détriment du second! Il est délicat de parler d'équité en matière fiscale car ce n'est pas le rôle de la fiscalité.

Nous gagnerions beaucoup en efficacité si la fiscalité était limitée à sa vocation première: fournir les moyens financiers nécessaires au fonctionnement de l'Etat. Néanmoins, la répartition des

prélèvements doit néanmoins être équilibrée. Or, l'inégalité du prélèvement fiscal au sein d'une même catégorie de revenus — à savoir ceux de l'épargne — est flagrante. Et vous voulez encore accroître considérablement cette disparité de traitement. C'est cela qui n'est pas équitable et par ailleurs fort imprudent; car, si à court terme vous obtiendrez probablement des recettes supplémentaires, à long terme par contre, le Trésor risque d'y perdre énormément.

L'épargnant qui choisit d'investir en biens immobiliers est une personne de tempérament raisonnable et confiant. J'ai utilisé à son égard dans une intervention précédente le qualificatif de « bon père de famille ». Gardons-nous de tromper sa confiance. Certes, il choisit souvent des chemins préétablis. Mais, lorsqu'il jugera que les embûches placées sur sa route sont trop importantes, il s'en détournera et empruntera définitivement une autre direction.

Cette nouvelle voie, monsieur le ministre, ne vous rapportera plus 20,5 p.c. de TVA, 12,5 p.c. de droits d'enregistrement, 20 à 40 p.c. de droits de succession et 40 à 50 p.c. de précompte immobilier — même si ce dernier profite plutôt à d'autres niveaux de pouvoir pour lesquels il est une recette nécessaire — ni 40 à 55 p.c. d'IPP.

Aucun autre placement ne peut assurer au Trésor des recettes de cette importance. Cette nouvelle voie vous rapportera, dans le meilleur des cas, 13,39 p.c. mais, le plus souvent, vous n'en retirez pas un seul centime! Si vous procédez prochainement à une péréquation cadastrale sans abolir toutes les mesures prises ou proposées en matière de revenus immobiliers, ce que je viens de décrire se produira inévitablement.

Dans de nombreux pays démocratiques — et le nôtre fut longtemps un exemple à cet égard —, l'Etat s'est montré conscient de l'intérêt évident qu'il avait à encourager le placement immobilier. Faute d'un régime favorable, voire privilégié, l'épargne immobilière disparaîtra progressivement. Les victimes ne seront pas les épargnants, qui s'orienteront vers d'autres placements plus rentables pour eux, mais, tout d'abord, le Trésor, ensuite, les personnes cherchant à se loger et, enfin, celles dont l'emploi dépend directement ou indirectement d'un des secteurs traditionnellement les plus prospères de notre pays, à savoir celui de la construction.

Il est exact que ce projet est quelque peu en retrait par rapport au plan global puisqu'il ne reprend pas la mesure la plus extravagante de celui-ci, mesure consistant à imposer aux immeubles que possède une société — outre l'ISOC — une cotisation de 39 p.c., plus trois additionnels sur les revenus cadastraux multipliés par deux.

Si je me réjouis de la suppression de cette disposition, je reste néanmoins atterré à l'idée qu'un Conseil des ministres unanime a pu marquer son accord sur une mesure de ce type. Cela prouve, si besoin en était encore, que ce Gouvernement est décidément capable de tout et de n'importe quoi sur le plan fiscal.

Je souhaiterais d'ailleurs, au passage, qu'un plus grand nombre de ministres adoptent un comportement civique en investissant dans l'immobilier. Assez récemment en effet, cela m'a amusé de constater la faible part que représente l'immobilier dans le patrimoine des ministres, décrit par la presse. Comme nous sommes tous capables de calculer, que nous savons depuis combien de temps ils exercent leur fonction ministérielle, ce qu'ils gagnent et, par conséquent, ce qu'ils sont susceptibles de mettre de côté, personnellement, je me suis dit que je comprenais mieux les mesures prises contre l'immobilier, tout en estimant que les ministres devaient être les premiers à donner l'exemple de ce type de placement.

Ce projet dispose aussi que le précompte immobilier devient totalement non imputable. On consacre ainsi la double imposition intégrale des revenus immobiliers, alors qu'un précompte, comme son nom l'indique, n'est, par nature, qu'une avance sur l'impôt global. Le Gouvernement n'a même pas eu l'élémentaire délicatesse, à l'égard du respect des principes du droit fiscal, de maintenir l'imputation de la base du précompte de 1,25 p.c., ce qui aurait pu au moins sauver la face, sans grand impact budgétaire. Mais quel cas fait-on encore des principes dans les législations fiscales de ces dernières années?

Cette mesure de non-imputation, combinée à l'augmentation de 25 p.c. des revenus cadastraux, accroît en réalité de 60 à 150 p.c. la taxation immobilière. Il est d'ailleurs piquant de constater que plus les revenus sont faibles, plus l'augmentation est forte! Je tiens les exemples chiffrés à votre disposition.

En ce qui concerne la création d'un nouveau taux d'apport en société pour les immeubles destinés au logement, il s'agit bien sûr d'un frein à la constitution d'un patrimoine immobilier un peu important mais, surtout, de complications et d'insécurité juridique. En effet, qu'est-ce qu'un immeuble destiné au logement? Seule l'affectation de celui-ci au moment de l'apport est déterminable de façon certaine.

Bref, nous sommes loin du climat de confiance indispensable aux placements immobiliers. En décourageant ceux qu'il devrait encourager, le Gouvernement tue la poule aux œufs d'or. S'il reste assez longtemps en place pour en subir les conséquences, il devra faire marche arrière, mais rien ne prouve que les épargnants immobiliers qu'il aura découragés seront encore disposés à revenir.

Par contre, en ce qui concerne les revenus mobiliers, après avoir augmenté le taux de 10 à 13,39 p.c., le Gouvernement propose une mesure excellente dans son principe — d'autant plus excellente que nous l'avions proposée, sans qu'elle soit suivie, il y a trois ans! — mais vidée d'une grande partie de son efficacité par des contraintes en tous genres.

Si l'alignement du taux du précompte du capital à risque sur le taux pratiqué pour les intérêts est positif, encore eût-il fallu rendre la mesure générale, simple et exempte de la contrainte de l'inscription nominative pour les émissions n'ayant pas accès à la Bourse, s'entend.

Pour que je ne sois pas le seul à critiquer, je reprendrai ici un texte de la FEB: « Partant d'une intention louable, les choses se compliquent. On en arrive ainsi à un monstre de complexité semé d'embûches, qui oblige toutes les entreprises à se positionner à l'égard de la mesure, qui génère des conflits d'actionnaires et dont les particularités sont autant d'incitants pour une ingénierie fiscale que, par ailleurs, on veut combattre. » Gageons donc que le nouveau petit monstre engendrera tout prochainement une nouvelle loi-programme fiscale visant à remédier à celle-ci!

En matière d'insécurité juridique, le projet étend la mesure dite « anti-abus de droit » introduite l'été dernier. C'est la disposition la plus arbitraire, à mon sens en tout cas, jamais prise en matière fiscale. En effet, elle dénie au citoyen le droit au choix de la voie la moins imposée et est étendue maintenant au Code de la TVA, au Code des droits d'enregistrement et même au Code des droits de succession, alors qu'une série de mesures ponctuelles existaient déjà et permettaient à l'administration fiscale de refuser l'opposabilité de certains actes — par exemple, la non-opposabilité des donations effectuées dans les trois dernières années précédant le décès, la non-opposabilité des reconnaissances de dettes, etc. —, autant de mesures parfaitement efficaces ne nuisant pas à la sécurité juridique parce qu'elles sont bien définies et que les règles du jeu sont connues au départ.

Insécurité juridique encore par l'introduction d'une tentative maladroite de blocage des loyers tout à fait saugrenue dans une loi fiscale et aussi surprenante par sa rédaction que, fort heureusement, par son inefficacité. C'est une mesure idéologique, en porte-à-faux de toute réalité juridique, bref, plus bête que méchante. En tout cas, je souhaite bonne chance à ceux qui croiront pouvoir en tirer un quelconque argument devant une juridiction.

Insécurité juridique toujours, lorsque, à l'occasion de la création d'un nouvel organisme destiné à traquer la fraude, on fait exception à une règle introduite dans le code par la Charte du contribuable et qui interdit à un agent du fisc de participer à des actes de procédure qui, dans un pays démocratique fondé sur la séparation des pouvoirs, sont réservés aux membres du parquet. Les agents du fisc mis à disposition — ce sont les termes de l'article — de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée auront donc, sans être membres du parquet, des prérogatives réservées à ce dernier. Belle conception du respect des droits légitimes de la défense et de la séparation des pouvoirs!

A l'insécurité juridique de ces mesures s'ajoute l'illogisme d'autres dispositions, telle la création d'une cotisation hybride à charge des ménages et des isolés. Ni cotisation sociale puisque non déductible du revenu brut, ni impôt aux dires même du Gouvernement, il s'agit en fait d'un impôt déguisé qui est malsain parce qu'il vient s'ajouter aux barèmes existants mais sans en suivre les règles et les principes : progressivité différente, absence de règles de palier... En fait, cet impôt déguisé augmente considérablement, pour certaines tranches de revenus, le taux marginal de l'impôt des personnes physiques. C'est, une fois encore, une pitoyable manière de légiférer.

Autres victimes : les pensionnés. Ecrêtement, d'un côté, limitation des cumuls des pensions de l'autre et, pour couronner le tout, réduction de l'abattement spécial sur revenus de remplacement. J'avais cru comprendre que le souci de la majorité — pour une fois le même que le nôtre — était, exactement à l'inverse, de ne plus pénaliser les couples de pensionnés par rapport aux pensionnés isolés, en octroyant à chaque membre du ménage un abattement complet. On pouvait rêver, monsieur le ministre. D'ailleurs, la majorité a déposé des propositions en ce sens.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur van Weddingen, en tant que commissaire royal, vous avez proposé exactement l'inverse. Vous avez, en effet, proposé de supprimer purement et simplement la réduction spéciale sur revenus de remplacement.

M. van Weddingen (PRL). — Il ne faut jamais considérer une mesure prise de manière isolée ...

M. Maystadt, ministre des Finances. — Ne vous donnez pas des apparences sociales aujourd'hui ! Nous connaissons bien la position des libéraux en matière sociale. Cette position devient chaque jour plus claire. Aussi, de grâce, il est des terrains sur lesquels il vaudrait mieux ne pas vous avancer !

M. van Weddingen (PRL). — Cela n'a rien à voir avec un aspect social ou non. Nous pourrions en discuter longuement car chacun a sa conception du social, mais cela dépasserait largement le cadre du débat d'aujourd'hui. Nous pourrions prendre rendez-vous pour cela, monsieur le ministre, à une autre occasion.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Bien volontiers.

M. van Weddingen (PRL). — Parfait, j'en prends acte.

Il s'agit ici d'une question pure et simple d'équité. Mon parti l'a dit à plusieurs reprises et la majorité avait déposé un projet en ce sens. Quel était en fait le problème ? Non pas, comme l'ont dit par méconnaissance des mécanismes, un problème de décumul fiscal, lequel existe depuis la réforme inspirée par les commissaires royaux auxquels vous venez de faire allusion, mais bien un problème d'abattement spécial sur revenus de remplacement qui n'est complet qu'une seule fois pour un ménage, ce qui a pour conséquence qu'un ménage de pensionnés a, en fait, moins de revenus que deux pensionnés non mariés qui vivraient ensemble. Cette question ne se place pas sur le plan social, mais sur celui de l'équité générale. Nous avons dit que cette situation n'était pas normale, tout comme la commission royale à laquelle vous avez fait allusion avait relevé que l'entrave au mariage était anormale et qu'il fallait instaurer le décumul. Nous parlons de la même manière et nous nous basons sur des principes.

M. Maystadt, ministre des Finances. — La solution que vous préconisez, monsieur van Weddingen, était exactement l'inverse. Vous proposiez de supprimer la réduction spéciale d'impôt sur les revenus de remplacement. Nous avons pris une autre option. S'il est exact que nous n'avons pas réalisé l'égalité du jour au lendemain, nous avons commencé à la réaliser dans l'autre sens. C'est la raison pour laquelle la réduction d'impôt est plus importante pour un ménage que pour un isolé. C'est un premier pas dans le sens de l'égalité, mais il va exactement en sens inverse de votre démarche.

M. van Weddingen (PRL). — Si l'on parle de ce que nous préconisons, peut-être faut-il envisager l'ensemble de nos propositions ? Sur certains points, le système était fondamentalement

différent, notamment pour tout ce qui était qualifié, à l'époque, de dépenses fiscales par le Conseil supérieur des finances. Nous proposions un système centralisé, dit « des paniers », dans lequel se retrouvait l'ensemble des dépenses fiscales, qui était réparti d'une façon différente d'aujourd'hui, mais s'accompagnait d'autres avantages considérables, dont vous ne faites pas état, ce qui est normal puisque nous n'abordons pas cette question actuellement. Reprendre ici le débat sur les propositions de la commission royale sortirait quelque peu du sujet, mais tous les spécialistes ont reconnu à l'époque qu'elle avait accompli un travail harmonieux, équilibré et logique, dont on ne peut stigmatiser un seul élément.

La majorité avait introduit des propositions en ce sens et l'on a entendu beaucoup de voix de l'opposition et de la majorité considérer que la situation que j'ai décrite tout à l'heure, à savoir qu'un ménage de pensionnés légitimement marié dispose d'un revenu inférieur à celui d'un ménage de pensionnés non légitimement marié, n'était pas normale sur le plan des principes.

Je pensais que la majorité serait logique dans sa démarche et ferait un pas en ce sens. Je constate simplement qu'elle fait un pas en sens inverse.

De façon générale, étant donné l'ensemble des mesures prises actuellement dans le domaine des pensions, que ce soit l'écritage ou la limitation des cumuls, il faut dorénavant n'être ni pensionné ni propriétaire immobilier ; et si par malheur, et qui arrive fréquemment, on est les deux à la fois, il faut s'expatrier.

A quoi tout cela nous mène-t-il ? A un solde net à financer supérieur à celui de 1987 ou, avec beaucoup de chance, légèrement inférieur, grâce à la baisse providentielle des taux d'intérêt et à la vente des actifs de l'Etat.

Nous avons déposé en séance publique un certain nombre d'amendements déjà introduits en commission, sans grand espoir de voir la majorité se ressaisir. Ils concernent des principes sur lesquels il nous paraît impossible de transiger et nous les défendons tout à l'heure. Sauf acceptation de nos amendements, le groupe PRL votera contre ce projet. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. Wintgens.

M. Wintgens (PSC). — Monsieur le Président, c'est à plusieurs reprises que j'ai déjà pris la parole à cette tribune afin d'apporter le soutien du groupe PSC au Gouvernement et, plus particulièrement, à l'exécution de son plan global pour l'emploi, la compétitivité et la sécurité sociale.

J'en ai déjà longuement explicité les enjeux pour notre pays qui se veut une société solidaire. L'an passé, diverses mesures ont déjà été prises pour financer la sécurité sociale, à savoir les trois centimes additionnels à l'impôt des personnes physiques et une cotisation sur l'énergie, tandis que fin décembre dernier, le précompte mobilier sur créances à revenu fixe est passé de 10 à 13 p.c. Les taux de TVA et d'accises ont également augmenté quelque peu.

Aujourd'hui, nous avons à nous exprimer sur les mesures fiscales du plan global qui n'avaient pas encore pu être transposées en texte de loi.

Les recettes qui devraient ainsi être dégagées seront affectées — c'est important — à équilibrer les comptes de notre sécurité sociale. Notre volonté de maintenir une société solidaire s'en trouve ainsi confirmée. Bien sûr, ce n'est pas évident dans le contexte de la crise économique structurelle qui nous accable, le manque dramatique d'emplois et nos problèmes de compétitivité sous-jacents. Malgré cela, sauvegarder notre filet de protection sociale reste une priorité pour notre parti.

Voilà pourquoi le groupe PSC votera ce volet fiscal du plan global.

Ce projet, dont on a dit parfois qu'il était d'ampleur réduite, me semble néanmoins important dans deux ou trois de ses directions.

La première — M. van Weddingen vient de l'évoquer — est la fiscalité immobilière. Il s'agit avant tout de l'adapter à l'évolution économique et de corriger quelques abus. En effet, la revalorisation du revenu cadastral de 25 p.c. permet de tenir compte de l'évolution des loyers. Bien évidemment, une péréquation cadastrale eut été préférable, mais il faut tenir compte du temps néces-

saire à une telle entreprise — trois années seraient un minimum — et du coût subséquent pour la mener à terme. Nous encourageons néanmoins le ministre des Finances à la mettre en chantier dès que possible; selon nous, ce serait une mesure d'équité.

M. Mouton, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Quant aux abus à contrecarrer, ils sévissaient dans les sociétés patrimoniales parfois appelées sociétés de villas. Celles-ci seront dès à présent nettement moins attractives puisque le droit d'apport d'un immeuble dans une société passera de 0,5 p.c. à 12,5 p.c., comme lors d'une vente.

De plus, un arrêté royal du 18 février 1994 revoit l'évaluation forfaitaire des avantages de toute nature. C'est ainsi que le montant prévu pour l'occupation à titre gratuit d'un logement mis à disposition par une société devient assez important et est intégré à la base imposable du bénéficiaire.

Une autre mesure prise dans le cadre de la fiscalité immobilière est la suppression de l'imputabilité partielle du précompte immobilier, sauf pour la maison d'habitation occupée par son propriétaire.

Je me permets d'insister sur cette exception car il était important de ne pas léser nos concitoyens dans ce qui leur est précieux, à savoir la maison qu'ils habitent avec leur famille. C'était d'ailleurs un souci largement partagé par notre ministre des Finances, et nous l'en félicitons.

Il n'en reste pas moins que, compte tenu de la double imposition que cela implique, cette mesure appartient à la catégorie de celles qui devraient être revues, soit après la péréquation cadastrale, soit, bien sûr, lorsque nous connaissons des temps à nouveau meilleurs.

La seconde direction qui me tient à cœur est l'encouragement du capital à risque, moteur indispensable au dynamisme économique. Dès l'abaissement du précompte mobilier sur les créances à revenu fixe, j'avais prôné la suppression de la discrimination de la taxation du capital à risque. C'est partiellement chose faite aujourd'hui, et il faut s'en réjouir, même si la mesure est complexe. L'extension de la réduction du précompte mobilier de 25 à 13 p.c. pour les nouvelles actions aura certainement un effet attractif, et donc positif. Ce sont non seulement les actions qui font appel à l'épargne publique, mais aussi les actions nominatives ou au porteur confiées à une institution financière, les actions de sociétés d'investissement ainsi que, sous certaines conditions, les actions AFV — avantage fiscal-fiscaal voordeel — qui bénéficient du taux réduit.

Bien sûr, on peut regretter la complexité de la mesure, mais elle a le mérite d'exister et de faire un premier pas vers l'harmonisation de la taxation du capital mobilier, à risque ou non. En effet, sur le plan budgétaire, il était impossible d'abaisser le précompte mobilier sur l'ensemble des dividendes. Aussi, le Gouvernement l'a-t-il fait pour les nouvelles actions. De plus, le champ d'application en a été étendu, par rapport au projet initial. Ce ne sont pas seulement les grandes entreprises cotées en bourse qui sont encouragées, mais aussi les petites et moyennes entreprises, lesquelles constituent la force vive de notre économie et de notre emploi. Si le texte est quelque peu compliqué, c'est que l'on a voulu prévenir de possibles abus, tant l'ingéniosité en ces matières est bien connue.

Une troisième direction que je voudrais évoquer est celle des agences locales pour l'emploi, car celles-ci s'attaquent au plus grand défi que nous avons à relever, à savoir réinsérer nombre de nos concitoyens qui n'ont pas ou plus d'emploi.

L'idée-force qui sous-entend ce projet a déjà été largement débattue lors du vote du volet social, et je n'y reviendrai donc pas. Mais il convient de souligner que l'enjeu de la réintégration dans les circuits de travail est primordial et qu'il importe d'augmenter ses chances de réussite par la souplesse du système proposé et par l'attrait qu'il représente — et nous insistons — pour les deux parties. La taxation des allocations comme revenus de remplacement, d'une part, et l'octroi d'une réduction d'impôt qui sera plafonnée, d'autre part, nous semblent ainsi pleinement justifiés.

J'apporte, évidemment, le soutien du groupe PSC au ministre des Finances dans la poursuite de sa lutte contre la fraude fiscale. Mais cela n'est pas neuf. Nous saluerons cependant sa persévérance et nous épingleons la taxation ô combien dissuasive des dépenses non justifiées qui passe de 200 à 300 p.c., la généralisation de la mesure anti-abus de droit aux impôts indirects, ainsi que le détachement de fonctionnaires auprès de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée.

Ce projet de loi s'inscrit donc dans la continuité des mesures antérieures dont les objectifs essentiels sont de consolider la solidarité de notre corps social, de créer les meilleures conditions pour une relance de notre économie et pour la création d'emplois.

En effet, il comprend un ajustement fiscal indispensable pour suppléer le retard pris quant à la péréquation cadastrale et une modification d'imputabilité du précompte immobilier en dehors de la maison d'habitation occupée par son propriétaire.

Mais il contient aussi une modification des revenus mobiliers qui va dans le bon sens, à savoir celui d'encourager enfin le capital à risque par rapport aux revenus de rentiers, trop privilégiés ces dernières années, pour les raisons que l'on devine.

La redynamisation des ALE, agences locales pour l'emploi, créées par notre ancien collègue sénateur, le ministre Michel Hansenne, nous conduit également dans une direction susceptible de créer beaucoup d'emplois, notamment de proximité, pour lesquels une demande importante existe et ne peut être satisfaite dans les conditions antérieures à la loi qui nous est soumise ce jour.

Pour toutes ces raisons, le groupe PSC votera évidemment ce projet porteur d'espoirs dans un monde qui n'en a que trop peu. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer De Grauwe.

De heer De Grauwe (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, ik wens dieper in te gaan op twee bepalingen van dit wetsontwerp, meer bepaald op de roerende voorheffing op dividenden en op de bijzondere bijdrage tot de sociale zekerheid.

In de commissie werd uitvoerig gediscussieerd over de roerende voorheffing op dividenden van nieuwe aandelen. De VLD steunt het doel van de wijziging in de wetgeving omdat het een stimulans geeft aan het aandelenbezit. Wij zijn het echter niet eens met het instrument dat wordt gebruikt om dit doel te realiseren, meer bepaald de vermindering van de roerende voorheffing voor nieuwe aandelen van 25 pct. naar ongeveer 13 pct. Met die maatregel worden immers, omdat de fiscaliteit verschillend is, twee soorten aandelen gecreëerd. Dat betekent ook dat de prijs voor hetzelfde produkt, dus voor het aandeel, verschillend zal zijn.

Er zullen hierdoor heel wat problemen ontstaan. Men zal allerlei constructies opzetten om te kunnen profiteren van het feit dat hetzelfde aandeel twee prijzen heeft. Dit is trouwens één van de redenen waarom deze wetgeving zo ingewikkeld is. De wetgever probeert nu te anticiperen door controlerend op te treden, precies om te vermijden dat er diverse ontwijkingsmechanismen ontstaan.

De wet is echter geloofwaardig omdat zij, de heer van Weddigen heeft er trouwens reeds op gewezen, zal moeten worden gewijzigd. De ondernemers zijn immers spitsvondig genoeg om nieuwe ontwijkingsmechanismen te ontdekken. Daarom zal de wet moeten worden gecorrigeerd en verliest ze nu reeds aan effectiviteit.

Ik wens ook nog een aantal opmerkingen te formuleren aangaande het probleem van de liquiditeit. Doordat de liquiditeit wordt beperkt, zal de volatiliteit van de koersen groter worden, met het gevolg dat het aanhouden van dergelijke aandelen risicovoller zal zijn. Dit heeft tot gevolg dat de koersen van die aandelen gemiddeld lager zullen zijn. Door dit mechanisme mist deze wetgeving evenwel veel aan effectiviteit.

Een ander aspect, misschien nog het meest fundamentele, heeft te maken met de arbitragemogelijkheden, vermits er voor hetzelfde aandeel twee prijzen zullen zijn. De grote financiële instellingen zullen kunnen arbitreran omdat het fiscaal regime dat

wordt geïntroduceerd voor hen onbelangrijk is. De dividendinkomens worden immers toch verrekend met de vennootschapsbelasting. De wetgever creëert hier dus een toestand waarbij winstmogelijkheden ontstaan die helemaal niet gebaseerd zijn op de toegevoegde waarde, maar die gevormd worden door een arbitrair onderscheid te maken tussen twee soorten aandelen. Wij geven grote financiële instellingen als het ware een cadeau.

Ik kan het ook als volgt formuleren. Als een onderneming nieuwe aandelen uitgeeft die een gunstiger fiscaal regime kunnen genieten, zullen de particuliere beleggers die aandelen uiteraard aantrekkelijk vinden en proberen ze te verwerven. Indien zij van die onderneming reeds aandelen in portefeuille hebben, zullen zij die verkopen. Het gevolg daarvan is dat de financiële instellingen waarvoor het fiscaal regime niet bedoeld is, artificiële winstmogelijkheden zullen krijgen. Zij zullen immers relatief goedkope aandelen kunnen kopen die nog onder het oude regime vallen met het gevolg dat het fiscaal gunstregime dat door de overheid wordt gecreëerd ten gunste van de particuliere beleggers zal worden gedissipeerd en voor een groot gedeelte door de financiële instellingen zal worden geaccapareerd.

Terwijl het eigenlijke doel van de maatregel is het aandelenbezit bij privé-beleggers te stimuleren, zal één van de effecten zijn dat de financiële instellingen een gedeelte van het fiscaal voordeel naar zich toe zullen halen.

Er is volgens mij geen reden waarom wij aan financiële instellingen — institutionele beleggers — cadeaus doen die het gevolg zijn van fiscale reglementering. Laat ons cadeaus geven aan financiële instellingen als zij maatschappelijk bijdragen in termen van toegevoegde waarde, maar niet op basis van artificiële, fiscale regimes. Dat is geen goede reglementering. Dit is de belangrijkste reden waarom wij tegenstander zijn van een dergelijke wetgeving.

Ons alternatief, zoals wij dat in de commissie hebben geformuleerd, is om in plaats van dergelijke discriminatoire, fiscale regimes te introduceren, een uniforme vermindering van de roerende voorheffing in te voeren. Dat zijn betere maatregelen die alle distorsies, waarover ik het daarnet had, uit de weg gaan.

Het bezwaar van de minister in de commissie was dat zo een uniforme vermindering van de roerende voorheffing — bijvoorbeeld van 25 pct. tot 20 pct. — niet hetzelfde stimulerend effect zou hebben op het aandelenbezit.

Mijnheer de minister, ik ben niet overtuigd door uw argumentatie. U overschat het stimulerend effect van uw maatregelen. Daarnet had ik het over het liquiditeitseffect. De liquiditeit van die aandelen zal verminderen en dus zal het aandelenbezit negatief worden beïnvloed.

Tegelijk onderschat u het stimulerend effect van het alternatief dat ik voorstel, namelijk een vermindering van 25 tot 20 pct. De uniforme vermindering van de roerende voorheffing op dividenden zal noodzakelijkerwijze de koersen ondersteunen. Vermits het rendement voor de privé-beleggers stijgt, wordt het aantrekkelijker om in aandelen te beleggen. Dat heeft een positief effect op de aandelenkoersen met het gevolg dat het ook aantrekkelijker wordt om nieuwe aandelen uit te geven.

Wij krijgen dus als het ware een macro-economisch effect dat volgens mij positief zal inwerken op het aandelenbezit. Dat lijkt mij toch het doel te zijn van deze wetgeving, namelijk meer spaarmiddelen draineren naar risicokapitaal. Hoewel ik het niet kan bewijzen, is ons alternatief waarschijnlijk gunstiger dan het systeem dat u voorstelt dat volgens mij ook inzake geloofwaardigheid grote problemen kent zodat de effectiviteit ervan op termijn beperkt zal zijn.

Het tweede probleem dat ik wil aanhalen, heeft betrekking op de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid. De bijzondere bijdrage is niet aftrekbaar van het belastbaar inkomen. We kunnen dus zeggen dat het de facto gaat om een nieuwe belasting. Door de wijze waarop de grenzen worden bepaald, kan het gebeuren dat een loon- of weddetrekkende die een verhoging van loon of wedde krijgt, na het betalen van die bijdrage eigenlijk minder overhoudt dan vóór de loons- of weddeverhoging. De marginale

belastingvoet — en ik interpreteer het begrip belastingvoet hier ruim — kan dus meer dan 100 pct. bedragen. Ik toon dit aan met een voorbeeld.

Nemen we een loontrekkende die 828 000 frank per jaar verdient. Ik neem dit bedrag, omdat het juist onder de drempel ligt die in de wetgeving inzake de bijzondere bijdrage wordt vastgelegd. Hij krijgt een loonsverhoging van 4 000 frank. Hierdoor komt hij in een hogere schijf terecht, zodat hij niet langer 4 200 frank sociale bijdragen moet betalen, maar 9 000 frank. Hij betaalt dus 4 800 frank meer bijdragen, zodat er van zijn loonsverhoging niets meer overschiet. Hij moet zelfs inleveren. We zitten hier dus met een marginale belastingvoet van meer dan 100 pct.

Men kan natuurlijk opwerpen dat dit alles te maken heeft met mijn voorbeeld. Het ging hier immers om een loon dat dicht bij de vastgelegde grens lag en om een relatief kleine loonsverhoging. Dat is juist. Ik zal daarom een ander voorbeeld geven.

Nemen we weer een loontrekkende die 828 000 frank per jaar verdient. Bij een indexaanpassing stijgt zijn loon met 2 pct., dus met 16 560 frank. Met de maatregel uit dit ontwerp zal die loonsverhoging belast worden tegen een marginale belastingvoet van 40 pct. Bovendien valt het loon van die persoon na de indexaanpassing in een hogere schijf. Alles bij elkaar gerekend, zal die persoon dus worden belast tegen een marginaal tarief van 69 pct. Van die loonsverhoging ten gevolge van de indexaanpassing zal dus nog maar 30 pct. overschieten. Ik spreek dan nog niet van de opcentiemen, want die zullen de marginale belastingvoet nog verhogen.

Men zal opwerpen dat de verhoging van de belastingdruk inderdaad een van de doelstellingen van het ontwerp is. Ik leg me daarbij neer. Ik heb er echter wel problemen mee dat die marginale tarieven een arbitrair karakter hebben. Loon- of weddetrekkenden wier inkomen dicht bij die grens ligt, zullen bij een volgende indexering nauwelijks iets terugvinden van de loon- of weddeverhoging, terwijl loon- of weddetrekkenden die ver van die grens verwijderd zijn, geen last zullen hebben van die nieuwe belasting. Er moet toch iets worden gedaan, zodat iedereen op eenzelfde wijze onder die maatregel valt.

Tot daar, mijnheer de Voorzitter, enkele elementen van kritiek op het ontwerp. (*Applaus.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Erdman.

De heer Erdman (SP). — Mijnheer de Voorzitter, ik wil even het woord nemen omdat ik bij de lezing van het verslag van de senaatscommissie de aanvullende verklaring na het debat in de Kamer in verband met artikel 30 van het ontwerp niet heb teruggevonden. Deze bepaling strekt ertoe te vermijden dat de eigenaar van een onroerend goed de aanvullende belasting die voortvloeit uit de verhoging van het belastbaar kadastraal inkomen met 25 pct. en uit de niet-verrekening van de onroerende voorheffing, in de huur van dat onroerend goed verrekent. In de Kamer werd het oorspronkelijke artikel 30 na discussie aangevuld met de woorden: «wat ook de aard en de duur van de bestaande of nieuwe huurovereenkomst is».

De intenties van de Regering in verband met artikel 30 van het ontwerp zijn ondubbelzinnig, duidelijk en lovenswaardig. De amendering van het artikel door de meerderheidspartijen draagt hier ongetwijfeld toe bij. Het is voor ons socialisten niet meer dan billijk dat alle inkomens een bijdrage leveren als het economisch tegengaat, bijgevolg ook degenen die inkomens uit de verhuur van onroerend goed verwerven, onverminderd bepaalde sociale correcties. In diezelfde rechtvaardigheidslogica is het absoluut noodzakelijk te verhinderen dat de verhuurders hun fiscale verantwoordelijkheid afwentelen op de huurders die reeds via andere maatregelen hun deel bijdragen.

Qua intenties hebben wij geen probleem met de bepalingen in artikel 30; integendeel. We stellen echter wel vragen bij de concrete toepasbaarheid van het artikel en vrezende voor de juridische afdwingbaarheid door de huurder.

De uittalingen van de minister van Financiën tijdens de commissiebesprekingen in Kamer en Senaat voeden onze vrees en geven meteen de te volgen weg aan.

Ik citeer uit het verslag van de Kamer: «... wie de huidige of toekomstige huurder ook is, de eigenaar kan de verhoging van de huur nooit rechtvaardigen als een gevolg van de aanvullende belasting die voortvloeit uit de onderhavige wet.» En verder: «Komt er een nieuw contract dan zie ik niet in hoe kan worden verhinderd dat de eigenaar de verhoging van het kadastraal inkomen toch heimelijk doorrekent in de huurprijs.»

In het verslag van de Senaat luidt het antwoord van de minister: «Met dit artikel wil de Regering onderstrepen dat de bepalingen van de zogenaamde wet-Wathelet ook op dit geval van toepassing zijn en dus geen nieuw feit betreffen.»

In afwijking van wat de minister in de senaatscommissie concludeerde, meen ik dat deze discussie wel aan de orde is. Indien het geamendeerde artikel 30 door de Regering aanzien wordt als een loutere extensie van de wet-Wathelet op enkele nieuwe fiscale maatregelen inzake onroerend goed, dan is dit voor de SP onvolgende. Bij analyse kan in ieder geval worden vastgesteld dat een uitdrukkelijke clausule in de huurovereenkomst waarbij deze aanvullende belasting ten laste van de huurder wordt gelegd, nietig is. Het is nochtans essentieel dat hier duidelijk wordt gesteld dat dit een absolute nietigheid is. Het is dus niet mogelijk te argumenteren dat de huurder door vrijwillige uitvoering uiteindelijk deze nietigheid heeft gedekt.

Geheel anders wordt de situatie wanneer gebruik wordt gemaakt van opzeggmogelijkheden om dan onder druk de aanvullende belasting door te rekenen in een verhoogde huur. Steeds hebben we voorgehouden dat, om het systeem efficiënt te maken, een huurstop noodzakelijk is. De vraag wordt nog schrijnender wanneer de nieuwe overeenkomst met een oude huurder wordt gesloten.

Wij weten dat het in het kader van deze programmawet legislatiek niet mogelijk is een sluitender bepaling te vinden voor artikel 30. Wij hopen echter dat de Regering bij de uitwerking van dit artikel de geest ervan effectief zal respecteren.

Voor de SP kan het absoluut niet dat de fiscale lei van de enen geveegd kan worden en dat voor de anderen met dubbel krijt geschreven kan worden. Wij eisen in de toekomst passende en concrete maatregelen om verdere disproporties in de woningmarkt te vermijden en zien met belangstelling de toelichting betreffende de intenties van de Regering tegemoet. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, au terme du processus parlementaire d'adoption de ce projet de loi qui constitue l'exécution du plan global en matière de fiscalité, je mettrai l'accent sur quelques points soulevés durant la discussion.

Le projet comporte en fait deux groupes de mesures en matière de fiscalité immobilière. Le premier tend à retirer à ce que l'on appelle communément «les sociétés de villas» leur avantage fiscal en matière d'impôts sur les revenus et de droits d'enregistrement. Je constate que cette mesure n'est guère critiquée.

Le second groupe de mesures a donné lieu à davantage de discussions. Il est lié à la problématique du revenu cadastral comme base d'imposition à l'impôt des personnes physiques. A vrai dire, la revalorisation de 1,25 du revenu cadastral des secondes résidences ou des habitations données en location n'est pas excessive. En effet, si l'on tient compte de l'indexation pratiquée depuis quelques années, on constate que la revalorisation n'est, en fait, que de l'ordre de 40 p.c. par rapport à la valeur locative fixée au 1^{er} janvier 1975. Depuis cette date, la simple indexation des loyers du 1^{er} janvier 1975 produit aujourd'hui un montant 2,2 fois plus élevé. Je ne tiens évidemment pas compte des augmentations plus importantes qui ont été pratiquées dans certaines régions. Par conséquent, il est faux de prétendre que le Gouvernement a pris des mesures aussi excessives que celles décrites par M. van Weddingen.

Cette revalorisation constitue, en outre, une mesure transitoire. Nous la supprimerons le jour où nous aurons enfin pu réaliser une véritable péréquation cadastrale telle que prévue par le Code de impôts sur les revenus. Je suis en effet convaincu que la péréquation cadastrale est la seule solution qui soit équitable.

M. van Weddingen (PRL). — Retirez-vous également la non-imputation du précompte immobilier?

M. Maystadt, ministre des Finances. — Cet élément est totalement différent. Nous parlons ici du mode de détermination du revenu cadastral. En réponse à M. Verschuereen, je rappellerai d'ailleurs dans quelques instants que la détermination du revenu cadastral et le calcul de l'impôt constituent deux problématiques différentes.

Je confirme donc que, pour autant que nous disposions des moyens suffisants, nous avons l'intention de mettre en route la procédure devant permettre la réalisation de la péréquation générale des revenus cadastraux.

J'en viens à l'intervention de M. Verschuereen. En fait, la question soulevée a déjà été longuement débattue en commission des Finances de la Chambre. Un député du groupe SP a en effet déposé un amendement allant dans le sens que vous souhaitiez, en exonérant de la revalorisation de 1,25 les biens immobiliers qui ont en fait servi au rempli d'une indemnisation perçue à la suite d'un accident du travail, notamment.

Après avoir longuement débattu de ce problème, la commission des Finances de la Chambre a estimé la formule proposée inadéquate et l'a rejetée à l'unanimité. Je me permets de vous renvoyer à la page 56 du rapport de la commission de la Chambre et vous constaterez que l'auteur de cet amendement l'a retiré après la discussion.

En réalité, en matière d'impôt sur les revenus, la règle veut que tous les revenus de biens immobiliers soient déterminés de la même manière. Le revenu cadastral est une estimation de la valeur locative établie selon la nature du bien, indépendamment de la qualité de l'occupant. Déroger à ce principe risquerait de mettre en péril la notion même de revenu cadastral, laquelle constitue le fondement de notre fiscalité immobilière. Par exemple, il arrive qu'un commerçant occupant un immeuble à caractère commercial demande une diminution du revenu cadastral lorsqu'il cesse son activité et perd la qualité de commerçant.

Cette demande appelle une réponse négative car le revenu cadastral est déterminé exclusivement en fonction de la nature de l'immeuble. Aussi longtemps que le bâtiment n'est pas transformé, le revenu cadastral continuera à être calculé en fonction de la valeur locative théorique afférente à un immeuble commercial. Par conséquent, je pense qu'il est inopportun de tenir compte des préoccupations sociales — par ailleurs tout à fait légitimes — exprimées par M. Verschuereen pour la détermination du revenu cadastral. C'est au niveau du calcul de l'impôt global qu'est prise en considération la qualité de handicapé du contribuable, de ses enfants ou d'autres personnes à charge. J'ai rappelé — comme l'indique le rapport de la Chambre à la page 57 — les dispositions actuellement en vigueur prévoyant des abattements en faveur des contribuables atteints d'un handicap. Vous avez parfaitement le droit de considérer ces mesures insuffisantes. Dans le même ordre d'idée, d'autres orateurs ont estimé qu'il n'était pas assez tenu compte des charges réelles que représentent les enfants pour une famille. Tout cela est légitime mais ne relève pas de la détermination du revenu cadastral.

De heer Verschuereen (SP). — Mijnheer de minister, het gaat hier uitsluitend over de categorie van mensen die een vergoeding trekken voor een zware handicap die zij uit een ongeval hebben overgehouden. De andere gehandicapten laten wij hier buiten beschouwing. Ik heb klaar en duidelijk aangetoond dat deze mensen na tien, vijftien of twintig jaar in geldproblemen geraken, omdat de levensduurte almaar stijgt en zij tot nu toe ternauwernood voldoende inkomsten konden verwerven.

Uw maatregel zal hun inkomsten nogmaals beperken, ook al is het maar op een bescheiden manier.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Vos propos montrent bien qu'on ne peut tenir compte de la qualité du contribuable pour déterminer le revenu cadastral. En effet, des exemples exactement inverses ont été cités en commission des Finances de la Chambre. Certains ont dit connaître des handicapés ayant placé dans l'immobilier le capital reçu en dédommagement d'un accident, et dont les revenus ont finalement augmenté beaucoup plus que le revenu moyen d'un travailleur actif. C'est le cas dans certaines régions, il convient de le reconnaître.

M. Verschueren (SP). — Dans certaines régions, mais ce n'est pas une règle générale!

M. Maystadt, ministre des Finances. — C'est bien la preuve que vous ne pouvez associer «qualité du contribuable» et «détermination du revenu cadastral», au risque de voir apparaître le paradoxe suivant: des handicapés ayant eu la bonne fortune de bien placer leur argent et dont les revenus auraient augmenté davantage que s'ils étaient restés des travailleurs actifs bénéficieraient encore d'un avantage fiscal supplémentaire. Autant on peut être sensible aux préoccupations que vous exprimez, autant la voie que vous suggérez me paraît conduire à l'impasse et me semble même susceptible de provoquer des injustices supplémentaires.

De heer Verschueren (SP). — Mijnheer de minister, als u het zo moeilijk vindt om een algemene regel uit te werken via de berekening van het kadastraal inkomen, is het dan niet mogelijk een compensatie te realiseren via de personenbelasting?

M. Maystadt, ministre des Finances. — Comme je l'ai indiqué, si on estime qu'il faut tenir compte des préoccupations que vous exprimez, il faut en effet chercher des solutions plutôt de ce côté, mais on ouvre alors un autre débat. Au cours de cette même discussion, d'autres intervenants ont demandé que les abattements pour charge de famille soient augmentés, préoccupation également légitime. Toutefois, je répète qu'étant donné les contraintes budgétaires actuelles, nous ne pouvons tout faire en même temps.

M. Erdman m'a interrogé sur l'article 30. Je tiens tout d'abord à lui confirmer qu'il a bien perçu l'intention du Gouvernement et de la majorité, celle-ci ayant encore voulu renforcer le texte à la Chambre. Il est cependant clair que ce texte ne règle pas toutes les difficultés d'application, mais il était utile d'inscrire cette disposition. En tout cas, elle permet d'éliminer toute discussion concernant les contrats en cours.

Cette mesure est également utile pour les cas où, sous la pression, le locataire, à l'occasion de la conclusion d'un nouveau bail, accepterait une référence explicite à l'augmentation de la fiscalité immobilière. Vous avez donc eu raison de relever ce point, monsieur Erdman. Il faut préciser clairement qu'il s'agirait, en l'espèce, d'un cas de nullité absolue. Toutefois, ainsi que je l'ai indiqué, cette mesure ne règle pas le cas des augmentations qui, sans faire explicitement référence à l'augmentation de la fiscalité immobilière, pourraient en tenir compte d'une manière déguisée. Vous avez défendu votre thèse, mais il s'agit d'un autre débat qui devra être mené à l'occasion de la révision de ce qu'on appelle la loi Wathélet, c'est-à-dire la législation sur les loyers. Je ferai volontiers part à mon collègue de vos préoccupations, déjà exprimées par d'autres membres en commission.

J'en viens maintenant aux dispositions relatives au précompte mobilier. Il me semble que l'égalisation des taux applicables respectivement aux intérêts et aux dividendes recueille un certain consensus. Tout le monde souhaite en effet que le taux du précompte mobilier soit identique dans les deux cas. Mais comment arriver à cette égalisation?

Avec de bons arguments, deux thèses peuvent être défendues.

Puisque la presse s'en est fait l'écho, on sait que ma thèse était la même que celle de M. De Grauwe. Celle-ci consistait à diminuer de façon moins importante le précompte mobilier mais sur l'ensemble des dividendes. Finalement, le Gouvernement a choisi une autre formule — celle du projet —, à savoir diminuer de façon plus importante le précompte mobilier en réservant cette diminution aux dividendes sur les actions provenant d'une augmentation

de capital. Il nous semble que cette formule favoriserait davantage les augmentations de capital dont nos entreprises ont grand besoin.

La solution qui semble idéale et qui consisterait à provoquer une forte diminution du précompte mobilier sur la totalité des dividendes, aurait été insupportable au point de vue budgétaire, et c'est pourquoi le Gouvernement a choisi la deuxième formule.

L'arrêté royal précisant les modalités de dépôts à découvert des titres porteurs bénéficiant d'un taux réduit de précompte mobilier — M. Goovaerts y a fait allusion — est en cours de rédaction à l'administration centrale des Contributions directes. L'Association belge des banques a eu l'occasion hier d'exposer les difficultés pratiques auxquelles cet arrêté devra remédier.

J'en arrive aux questions qui ne concernent pas directement le projet mais qui ont été posées, à juste titre d'ailleurs, pendant sa discussion.

M. Deprez a fait allusion au projet de code de procédure fiscale. Il me semble que cette réforme essentielle doit absolument aboutir sous cette législature. L'avant-projet en a été approuvé par le Conseil des ministres et est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Dès que celui-ci sera en notre possession, nous adapterons l'avant-projet en conséquence et le soumettrons aux Chambres. De cette manière, ce code pourrait entrer en vigueur au 1^{er} juillet 1995, en même temps que la réforme des administrations fiscales, en particulier la restructuration de l'administration des Contributions et de la TVA.

A M. Vancrombrugge qui m'interrogeait sur l'application des mesures de lutte contre la fraude fiscale, je peux dire que toutes celles qui sont reprises à l'annexe III du rapport de la commission des Finances sont en cours d'exécution. La mesure instaurant le contrôle des souches de TVA à la sortie des restaurants entrera en vigueur le 1^{er} avril prochain. Celle-ci est d'ailleurs étendue au contrôle des souches de TVA à la sortie des stations de lavage de voitures.

En conclusion, les travaux de la commission ont permis de soulever des problèmes plus larges en matière de politique fiscale. Nous avons longuement discuté de la péréquation cadastrale, des droits de succession, de la fiscalité immobilière dans un cadre plus vaste, de la fiscalité des revenus de remplacement, et j'en passe.

Je me félicite de ce débat d'idées. Le Gouvernement ne manquera pas d'en tenir compte dans ses prochaines initiatives. Je remercie le Sénat pour sa contribution au débat, et en particulier, le rapporteur, M. Geens. Je suis convaincu que son rapport est un document auquel il sera fait référence à l'avenir. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, j'ai pris bonne note de la réponse du ministre selon laquelle, même après la péréquation cadastrale, si la majorité actuelle est toujours en place, on ne reviendra pas sur la non-imputation intégrale du précompte immobilier. Autrement dit, on consacrerait définitivement la double imposition totale des revenus immobiliers.

Monsieur le ministre, si la péréquation cadastrale — c'est son but, normalement — permet de fixer des revenus cadastraux correspondant aux revenus réels, et si vous maintenez cette double imposition totale, vous sonnez le glas de l'investissement immobilier. C'est totalement déraisonnable. Je me suis efforcé tout à l'heure, de rappeler les bons principes fondamentaux qui ont été appliqués dans notre pays où l'on a toujours essayé de favoriser le placement immobilier parce qu'il est le plus intéressant pour le Trésor, pour l'emploi et pour ceux qui cherchent du logement. Si on en arrive à ce que vous semblez trouver normal, à savoir des revenus cadastraux qui correspondent à la réalité avec une double imposition complète, auxquels s'ajoutent tous les autres inconvénients que connaissent la majorité des épargnants qui placent en immobilier, à savoir les droits de succession, etc., vous tuez l'investissement immobilier. C'est une très mauvaise opération.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Goovaerts.

De heer Goovaerts (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, de minister heeft mij nog niet gezegd waarom als voorwaarde voor het verminderd tarief van 13,39 pct. wordt gesteld dat de aandelen in

open bewaring moeten worden gegeven bij een bank of dat ze nominatief moeten worden aangegeven. De ratio legis van deze regeling met betrekking tot de vermindering van roerende voorheffing ontgaat mij totaal.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, je voudrais dire à M. van Weddingen que nous aurons encore l'occasion de discuter de cet aspect lorsque la péréquation cadastrale sera réalisée. Je tiens toutefois à souligner que l'imputation du précompte immobilier n'est pas supprimée pour la grande majorité des contribuables, c'est-à-dire pour les propriétaires qui occupent leur habitation.

M. Swaelen reprend la présidence de l'assemblée

M. le Président. — La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je voudrais dire à M. le ministre que je mettais en parallèle les différents types d'imposition pour une même catégorie de revenus, à savoir les revenus de l'épargne. La disparité qui est déjà importante aujourd'hui entre la taxation de l'épargne mobilière et celle de l'épargne immobilière se trouve considérablement aggravée par le projet actuel. A la limite — bien que ce ne soit pas mon opinion personnelle — cela peut se justifier par le fait que les revenus cadastraux étant aujourd'hui dépassés, des mesures un peu plus dures constituent une compensation. Je crois que c'est ce que vous pensez et, bien que ce que vous dites n'est pas tout à fait inexact, je pense que les revenus immobiliers et les placements immobiliers doivent être encouragés. En effet, il n'est pas évident d'obtenir que les épargnants placent encore aujourd'hui leur argent de cette manière, pour une série de raisons que vous connaissez.

Si vous mainteniez ce type de mesures, comme la double imposition intégrale, alors que les revenus cadastraux auraient été redressés et correspondraient à la réalité, la différence d'imposition entre les deux types de revenus serait suicidaire.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Je ne tranche pas aujourd'hui, monsieur van Weddingen. Je préconise simplement la péréquation cadastrale. Lorsque le Parlement sera invité à se prononcer sur cette dernière, il devra, dans le même temps, résoudre d'autres questions relatives à la fiscalité immobilière.

M. van Weddingen (PRL). — A ce moment-là, si l'on veut préserver l'investissement immobilier dans l'intérêt de tout le monde, beaucoup de mesures devront être prises pour compenser la différence d'imposition actuelle entre les revenus mobiliers et immobiliers.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Je suis convaincu, monsieur van Weddingen, que la péréquation cadastrale sera l'occasion d'une révision profonde de la fiscalité immobilière et je ne l'ai jamais caché. Il est temps de mener une réflexion globale sur notre fiscalité immobilière, mais il est préférable de tirer les conclusions lorsque l'on disposera d'une base assainie, c'est-à-dire lorsque la péréquation aura été réalisée.

M. van Weddingen (PRL). — Si l'on envisage cette réforme dans le sens que j'ai évoqué, à savoir l'encouragement de ce type de placements dans l'intérêt de tous, ou pourra mener un débat tout à fait intéressant.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Je n'en doute pas.

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Goovaerts.

De heer Goovaerts (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, de minister heeft mij nog niet geantwoord op mijn laatste vraag.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — J'ai déjà répondu à cette question en commission. J'ai expliqué que, dès l'annonce du plan global, le Gouvernement avait signalé qu'il ne pouvait envisager d'étendre la réduction du taux de précompte mobilier aux sociétés ne faisant pas appel public à l'épargne qu'à certaines conditions, lesquelles devaient garantir qu'aucun abus ne puisse se produire en la matière.

M. le Président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles.

Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen.

Je signale qu'une série d'amendements, signés par moins de trois membres, ont été présentés à différents articles du projet de loi en discussion.

Bij verschillende artikelen van het ontwerp van wet dat wij thans bespreken, zijn amendementen ingediend die door minder dan drie leden zijn ondertekend.

Puis-je considérer que ces amendements sont appuyés?

Worden deze amendementen gesteund? (*Talrijke leden staan op.*)

Ces amendements étant régulièrement appuyés, ils feront partie de la discussion.

Aangezien deze amendementen reglementair worden gesteund, maken ze deel uit van de bespreking.

L'article premier est ainsi rédigé:

Chapitre I^{er}. — Impôts directs

Article 1^{er}. A l'article 7, § 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992 sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le 1^o est remplacé par la disposition suivante:

« 1^o Pour les biens immobiliers qui ne sont pas donnés en location:

a) Pour les biens sis en Belgique:

— Le revenu cadastral lorsqu'il s'agit de biens immobiliers non bâtis ou de l'habitation visée à l'article 16;

— Le revenu cadastral majoré de 25 p.c. lorsqu'il s'agit d'autres biens;

b) Pour les biens sis à l'étranger: la valeur locative»;

2^o Le 2^o, a), est remplacé par la disposition suivante:

« a) Pour les biens sis en Belgique donnés en location à une personne physique qui ne les affecte ni totalement ni partiellement à l'exercice de son activité professionnelle:

— Le revenu cadastral lorsqu'il s'agit de biens immobiliers non bâtis;

— Le revenu cadastral majoré de 25 p.c. lorsqu'il s'agit d'autres biens.»

Hoofdstuk I. — Directe belastingen

Artikel 1. In artikel 7, § 1, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Het 1^o wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 1^o Voor niet-verhuurde onroerende goederen:

a) Voor in België gelegen goederen:

— Het kadastraal inkomen wanneer het gaat om ongebouwde onroerende goederen of de in artikel 16 vermelde woning;

— Het kadastraal inkomen verhoogd met 25 pct. wanneer het andere goederen betreft;

b) Voor in het buitenland gelegen goederen: de huurwaarde»;

2° Het 2°, a), wordt vervangen door de volgende bepaling:

« a) Voor in België gelegen goederen verhuurd aan een natuurlijke persoon die ze noch geheel, noch gedeeltelijk gebruikt voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid:

— Het kadastraal inkomen wanneer het ongebouwde onroerende goederen betreft;

— Het kadastraal inkomen verhoogd met 25 pct. wanneer het andere goederen betreft.»

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — J'ai largement développé, au cours de mon intervention et lors de ma réplique au ministre, l'argumentation qui justifiait cette suppression. Combinée à d'autres dispositions, comme la non-imputation du précompte immobilier, cette mesure m'inquiète, parce que je considère qu'il faut, dans l'intérêt même du Trésor, imposer un régime fiscal privilégié aux revenus immobiliers qui constituent une source de revenus non négligeable pour le Trésor et, surtout, non dissimulable à l'égard du fisc.

Je considère donc que toute mesure allant à l'encontre de l'allègement de l'imposition de ce type de revenus est pernicieuse.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article premier sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 1 worden aangehouden.

Art. 2. Dans l'article 22, § 1^{er}, alinéa 2, du même code, modifié par l'article 29 de la loi du 24 décembre 1993, les mots « conformément à l'article 171, 2^obis et 3^o » sont remplacés par les mots « conformément à l'article 171, 2^obis à 3^obis ».

Art. 2. In artikel 22, § 1, tweede lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 24 december 1993, worden de woorden « ingevolge artikel 171, 2^obis en 3^o » vervangen door de woorden « ingevolge artikel 171, 2^obis tot 3^obis ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. Dans l'article 31 du même code, modifié par l'article 74 de la loi du 28 décembre 1992, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3:

« Sont considérées comme des indemnités visées à l'alinéa 2, 4^o, les indemnités payées par des agences locales pour l'emploi à concurrence du montant maximum fixé par la réglementation applicable en la matière. »

Art. 3. In artikel 31 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 74 van de wet van 28 december 1992, wordt tussen het tweede en het derde lid een als volgt luidend lid ingevoegd:

« Als vergoedingen vermeld in het tweede lid, 4^o, worden beschouwd, de door plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen betaalde vergoedingen tot het beloop van het maximumbedrag vastgesteld in de ter zake geldende regeling. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. Dans l'article 52, 1^o, du même code, les mots « , ainsi que le précompte immobilier, y compris les centimes additionnels » sont insérés entre les mots « charges locatives » et les mots « afférents aux biens immobiliers ».

Art. 4. In artikel 52, 1^o, van hetzelfde wetboek, worden tussen de woorden « de huurlasten » en de woorden « betreffende onroerende goederen », de woorden « , evenals de onroerende voorheffing, met inbegrip van de opcentiemen » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 5 est ainsi libellé:

Art. 5. A l'article 53 du même code, sont apportées les modifications suivantes:

1^o Dans le texte français du 3^o, les mots « y afférents » sont insérés entre les mots « centimes additionnels » et les mots « calculés sur la base »;

2^o Le 4^o est remplacé par la disposition suivante:

« 4^o La cotisation spéciale pour la sécurité sociale »;

3^o Le 5^o est complété comme suit:

« , à l'exception du précompte immobilier, majoré des centimes additionnels, afférent au revenu cadastral des biens immobiliers ou partie de biens immobiliers affectés à l'exercice de l'activité professionnelle. »

Art. 5. In artikel 53 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o In de Franse tekst van het 3^o, worden tussen de woorden « centimes additionnels » en de woorden « calculés sur la base » de woorden « y afférents » ingevoegd;

2^o Het 4^o wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 4^o De bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid »;

3^o Het 5^o wordt als volgt aangevuld:

« , met uitzondering van de onroerende voorheffing, verhoogd met de opcentiemen, met betrekking tot het kadastraal inkomen van de onroerende goederen of gedeelten daarvan die voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent l'amendement que voici:

« Supprimer le 4^o. »

« Het 4^o te doen vervallen. »

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, selon nous, cette cotisation hybride est malsaine. En effet, ou bien on instaure une cotisation sociale et celle-ci est déductible du revenu brut, ou bien il s'agit d'un véritable impôt, il doit répondre à certaines règles, notamment — M. De Grauwe en a parlé tout à l'heure, chiffres à l'appui — la règle de palier. En effet, celle-ci exclut la possibilité d'un taux marginal qui, dans certains cas, pourrait dépasser 100 p.c. S'il s'agissait d'un véritable impôt, il répondrait à ce type de règle et serait incontestablement moins injuste que la mesure proposée.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 5 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 5 worden aangehouden.

Art. 6. Dans le titre II, chapitre III, section première, du même code, il est inséré une nouvelle sous-section *IIquater*, rédigée comme suit:

« Sous-section *IIquater*. — Réduction pour dépenses payées aux agences locales pour l'emploi. »

Art. 6. In titel II, hoofdstuk III, afdeling I, van hetzelfde wetboek wordt een nieuwe onderafdeling *IIquater* ingevoegd luidend als volgt:

« Onderafdeling *IIquater*. — Vermindering voor uitgaven betaald aan plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen. »

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 7 est ainsi libellé:

Art. 7. Il est inséré dans le même code un article 145²¹ rédigé comme suit:

« Art. 145²¹. Dans les limites et aux conditions prévues par les articles 145² et 145²², il est accordé une réduction d'impôt calculée sur les dépenses effectivement payées à une agence locale pour

l'emploi, pendant la période imposable, pour des prestations fournies par un chômeur complet indemnisé de longue durée ou par un chômeur complet inscrit comme demandeur d'emploi bénéficiant du minimum de moyens d'existence.»

Art. 7. In hetzelfde wetboek wordt een als volgt luidend artikel 145²¹ ingevoegd:

« Art. 145²¹. Binnen de perken en onder de voorwaarden bepaald in de artikelen 145²² en 145²², wordt een belastingvermindering verleend die wordt berekend op de uitgaven die tijdens het belastbaar tijdperk werkelijk zijn betaald aan een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap voor prestaties geleverd door een langdurig uitkeringsgerechtigd volledig werkloze of door een volledig werkloze die ingeschreven is als werkzoekende en geniet van het bestaansminimum. »

M. Jonckheer propose la suppression de cet article.

De heer Jonckheer stelt voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 7 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 7 worden aangehouden.

Art. 8. Il est inséré dans le même code un article 145²², rédigé comme suit:

« Art. 145²². Le Roi détermine les conditions auxquelles les dépenses visées à l'article 145²¹ doivent satisfaire pour être prises en considération pour la réduction d'impôt. »

Art. 8. In hetzelfde wetboek wordt een als volgt luidend artikel 145²² ingevoegd:

« Art. 145²². De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan de in artikel 145²¹ vermelde uitgaven moeten voldoen om voor belastingvermindering in aanmerking te komen. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 9. Il est inséré dans le même code un article 145²³, rédigé comme suit:

« Art. 145²³. Lorsque la cotisation est établie au nom des deux conjoints, les dépenses visées à l'article 145²¹ sont réparties, suivant la règle proportionnelle, sur la quote-part des revenus de chaque conjoint. »

Art. 9. In hetzelfde wetboek wordt een als volgt luidend artikel 145²³ ingevoegd:

« Art. 145²³. Wanneer de aanslag op naam van de beide echtgenoten wordt gevestigd, worden de in artikel 145²¹ vermelde uitgaven evenredig omgedeeld op ieders inkomensdeel. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 10. L'article 146, 3^o, du même code, est complété par la disposition suivante:

« , en ce compris les indemnités payées par les agences locales pour l'emploi, à concurrence du montant maximum fixé par la réglementation applicable en la matière. »

Art. 10. Artikel 146, 3^o, van hetzelfde wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling:

« , met inbegrip van de door de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen betaalde vergoedingen tot het beloop van het maximumbedrag vastgesteld in de ter zake geldende regeling. »

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 11 est ainsi libellé:

Art. 11. L'article 147 du même code est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 147. Sur l'impôt afférent aux pensions et aux revenus de remplacement, sont accordées les réductions suivantes:

1^o Lorsque le revenu se compose exclusivement de pensions ou d'autres revenus de remplacement:

— 54 240 francs pour un contribuable isolé;

— 63 332 francs pour les deux conjoints;

2^o Lorsque le revenu se compose partiellement de pensions ou d'autres revenus de remplacement: un montant égal à une quotité des réductions mentionnées au 1^o, cette quotité étant déterminée par le rapport qu'il y a entre, d'une part, le montant net des pensions et des autres revenus de remplacement et, d'autre part, le montant de l'ensemble des revenus nets;

3^o Lorsque le revenu se compose exclusivement de prépensions ancien régime:

— 98 214 francs pour un contribuable isolé;

— 107 307 francs pour les deux conjoints;

4^o Lorsque le revenu se compose partiellement de prépensions ancien régime: un montant égal à une quotité des réductions mentionnées au 3^o, cette quotité étant déterminée par le rapport qu'il y a entre, d'une part, le montant net de ces prépensions et, d'autre part, le montant de l'ensemble des revenus nets;

5^o Lorsque le revenu se compose exclusivement d'allocations de chômage: le montant des réductions visées au 1^o;

6^o Lorsque le revenu se compose partiellement d'allocations de chômage: un montant égal à une quotité des réductions mentionnées au 1^o, cette quotité étant déterminée par le rapport qu'il y a entre, d'une part, le montant net des allocations de chômage et, d'autre part, le montant de l'ensemble des revenus nets;

7^o Lorsque le revenu se compose exclusivement d'indemnités légales d'assurance en cas de maladie ou d'invalidité:

— 69 626 francs pour un contribuable isolé;

— 78 719 francs pour les deux conjoints;

8^o Lorsque le revenu se compose partiellement d'indemnités légales d'assurance en cas de maladie ou d'invalidité: un montant égal à une quotité des réductions mentionnées au 7^o, cette quotité étant déterminée par le rapport qu'il y a entre, d'une part, le montant net des indemnités légales d'assurance en cas de maladie ou d'invalidité et, d'autre part, le montant de l'ensemble des revenus nets. »

Art. 11. Artikel 147 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 147. Op de belasting met betrekking tot pensioenen en vervangingsinkomsten worden de volgende verminderingen verleend:

1^o Als het inkomen uitsluitend uit pensioenen of andere vervangingsinkomsten bestaat:

— 54 240 frank voor een alleenstaande belastingplichtige;

— 63 332 frank voor echtgenoten samen;

2^o Als het inkomen gedeeltelijk uit pensioenen of andere vervangingsinkomsten bestaat: een bedrag gelijk aan een gedeelte van de in 1^o vermelde verminderingen, waarbij dat gedeelte wordt bepaald naar de verhouding tussen het nettobedrag van de pensioenen en andere vervangingsinkomsten enerzijds en het totale netto-inkomen anderzijds;

3^o Als het inkomen uitsluitend uit brugpensioenen oud stelsel bestaat:

— 98 214 frank voor een alleenstaande belastingplichtige;

— 107 307 frank voor echtgenoten samen;

4^o Als het inkomen gedeeltelijk uit brugpensioenen oud stelsel bestaat: een bedrag gelijk aan een gedeelte van de in 3^o vermelde verminderingen, waarbij dat gedeelte wordt bepaald naar de verhouding tussen het nettobedrag van die brugpensioenen enerzijds en het totale netto-inkomen anderzijds;

5° Als het inkomen uitsluitend uit werkloosheidsuitkeringen bestaat: het bedrag van de verminderingen als vermeld in 1°;

6° Als het inkomen gedeeltelijk uit werkloosheidsuitkeringen bestaat: een bedrag gelijk aan een gedeelte van de in 1° vermelde verminderingen, waarbij dat gedeelte wordt bepaald naar de verhouding tussen het nettobedrag van de werkloosheidsuitkeringen enerzijds en het totale netto-inkomen anderzijds;

7° Als het inkomen uitsluitend uit wettelijke ziekte- en invaliditeitsuitkeringen bestaat:

— 69 626 frank voor een alleenstaande belastingplichtige;

— 78 719 frank voor echtgenoten samen;

8° Als het inkomen gedeeltelijk uit wettelijke ziekte- en invaliditeitsuitkeringen bestaat: een bedrag gelijk aan een gedeelte van de in 7° vermelde verminderingen, waarbij dat gedeelte wordt bepaald naar de verhouding tussen het nettobedrag van de wettelijke ziekte- en invaliditeitsuitkeringen enerzijds en het totale netto-inkomen anderzijds.»

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, nous sommes surpris de constater que cette mesure va à l'encontre de ce qui, selon nous, aurait dû être l'optique du Gouvernement, à savoir rétablir une certaine équité entre la situation des pensionnés en ménage légitime et celle des pensionnés vivant en concubinage. Or, la présente mesure diminue globalement l'abattement pour revenus de remplacement, déjà insuffisant, dont bénéficient les ménages de pensionnés.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, j'ai eu l'occasion de faire remarquer qu'au moins, la présente mesure maintient la réduction spéciale d'impôt sur les revenus de remplacement, alors que M. van Weddingen avait, quant à lui, proposé la suppression pure et simple de cette réduction.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je renvoie le ministre à mon intervention dans le cadre du débat, car il serait trop long de reprendre ici l'explication en la matière. J'ajoute cependant que je m'inscris en faux contre cette allégation simplifiée.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 11 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 11 worden aangehouden.

Art. 12. A l'article 154 du même code, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le 3° est remplacé par la disposition suivante:

« 3° Lorsque le revenu se compose exclusivement d'allocations de chômage et que le montant de ces allocations n'excède pas le montant maximum de l'allocation légale de chômage, le cas échéant en ce compris:

— Les indemnités payées par une agence locale pour l'emploi à concurrence du montant maximum fixé par la réglementation applicable en la matière;

— Le complément d'ancienneté accordé aux chômeurs âgés, lorsque le contribuable a atteint l'âge de 50 ans au plus tard le 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition »;

2° Dans le texte français du 4°, le mot « légale » est inséré entre les mots « l'allocation » et les mots « de chômage ».

Art. 12. In artikel 154 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 3° Wanneer het inkomen uitsluitend uit werkloosheidsuitkeringen bestaat en het bedrag van die uitkeringen niet hoger is dan het maximumbedrag van de wettelijke werkloosheidsuitkering, in voorkomend geval met inbegrip van:

— De vergoedingen betaald door een plaatselijk werkgelegenheidsagentschap tot het beloop van het maximumbedrag vastgesteld in de ter zake geldende regeling;

— De anciënniteitstoelage voor oudere werklozen indien de belastingplichtige op 1 januari van het aanslagjaar de leeftijd van 50 jaar heeft bereikt »;

2° In de Franse tekst van het 4° wordt tussen de woorden « l'allocation » en de woorden « de chômage » het woord « légale » ingevoegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 13. A l'article 171 du même code, modifié par l'article 15 de la loi du 28 juillet 1992, par les articles 4 et 89 de la loi du 28 décembre 1992 et par l'article 30 de la loi du 24 décembre 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le 2°*bis* est remplacé par la disposition suivante:

« 2°*bis* Au taux de 13 p.c.:

a) Les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, et les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

b) Les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 2°, et alinéa 3 »;

2° Le 3° est remplacé par la disposition suivante:

« 3° Au taux de 25 p.c., les dividendes, à l'exclusion de ceux visés à l'article 269, alinéas 2 et 3 »;

3° Il est inséré un 3°*bis*, rédigé comme suit:

« 3°*bis* Au taux de 20 p.c., les dividendes visés à l'article 269, alinéa 2, 1°; ».

Art. 13. In artikel 171 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van de wet van 28 juli 1992, bij de artikelen 4 en 89 van de wet van 28 december 1992 en bij artikel 30 van de wet van 24 december 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Het 2°*bis* wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 2°*bis* Tegen een aanslagvoet van 13 pct.:

a) De inkomsten van roerende goederen en kapitalen die geen dividend zijn en de in artikel 90, 5° tot 7°, vermelde diverse inkomsten;

b) De in artikel 269, tweede lid, 2°, en derde lid, vermelde dividenden »;

2° Het 3° wordt vervangen door de volgende bepaling:

« 3° Tegen een aanslagvoet van 25 pct., de dividenden, met uitzondering van die vermeld in artikel 269, tweede en derde lid »;

3° Er wordt een 3°*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

« 3°*bis* Tegen een aanslagvoet van 20 pct., de in artikel 269, tweede lid, 1°, vermelde dividenden ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 14. A l'article 178 du même code, modifié par l'article 5 de la loi du 28 décembre 1992, sont apportées les modifications suivantes:

1° Le § 2, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante:

« Après application du coefficient, les montants sont, à l'exception de ceux mentionnés à l'article 147, arrondis au millier supérieur ou inférieur selon que le chiffre des centaines atteint ou non 5. Les montants mentionnés à l'article 147 sont arrondis au franc supérieur ou inférieur selon que le chiffre des dixièmes atteint ou non 5 »;

2° Dans la phrase introductive du § 3, les mots « et 148 » sont supprimés.

Art. 14. In artikel 178 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 5 van de wet van 28 december 1992, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° Paragraaf 2, derde lid, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Na de toepassing van de coëfficiënt worden de bedragen, met uitzondering van die vermeld in artikel 147, afgerond tot het hogere of lagere duizendtal naargelang het cijfer van de honderdtallen al dan niet 5 bereikt. De bedragen vermeld in artikel 147 worden afgerond tot de hogere of lagere frank naargelang het cijfer van de tienden al dan niet 5 bereikt »;

2° In de inleidende zin van § 3 worden de woorden « en 148 » geschrapt.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 15. Dans l'article 219, alinéa 2, du même code, le taux de « 200 p.c. » est remplacé par le taux de « 300 p.c. ».

Art. 15. In artikel 219, tweede lid, van hetzelfde wetboek wordt het tarief van « 200 pct. » vervangen door het tarief van « 300 pct. ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 16. Dans l'article 225, alinéa 2, 4°, du même code, le taux de « 200 p.c. » est remplacé par le taux de « 300 p.c. ».

Art. 16. In artikel 225, tweede lid, 4°, van hetzelfde wetboek wordt het tarief van « 200 pct. » vervangen door het tarief van « 300 pct. ».

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 17 est ainsi libellé:

Art. 17. A l'article 243 du même code, modifié par l'article 31 de la loi du 28 juillet 1992, l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante:

« Sur l'impôt calculé conformément à l'alinéa précédent, sont accordées les réductions prévues aux articles 146 à 154 dans les limites et aux conditions fixées par ces articles et en tenant compte de l'ensemble des revenus belges et étrangers, étant entendu que les montants mentionnés à l'article 147, 1°, sont remplacés par le montant de 96 520 francs, que les montants visés à l'article 147, 3°, sont remplacés par le montant de 140 495 francs et que les montants visés à l'article 147, 7°, sont remplacés par le montant de 111 907 francs. Ces réductions ne sont accordées qu'une seule fois pour les deux conjoints. »

Art. 17. In artikel 243 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 31 van de wet van 28 juli 1992, wordt het tweede lid vervangen door de volgende bepaling:

« Op de overeenkomstig het vorige lid berekende belasting worden de verminderingen ingevolge de artikelen 146 tot 154 verleend binnen de perken en onder de voorwaarden bepaald in die artikelen en met inachtneming van het geheel van de binnenlandse en de buitenlandse inkomsten, met dien verstande dat de in artikel 147, 1°, vermelde bedragen worden vervangen door het bedrag van 96 520 frank, de in artikel 147, 3°, vermelde bedragen door het bedrag van 140 495 frank en de in artikel 147, 7°, vermelde bedragen door het bedrag van 111 907 frank. Die verminderingen worden voor beide echtgenoten slechts éénmaal verleend. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, il s'agit d'une conséquence de notre amendement introduit à l'article 11.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 17 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 17 worden aangehouden.

Art. 18. Dans l'article 246, 2°, du même code, le taux de « 200 p.c. » est remplacé par le taux de « 300 p.c. ».

Art. 18. In artikel 246, 2°, van hetzelfde wetboek, wordt het tarief van « 200 pct. » vervangen door het tarief van « 300 pct. ».

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 19. Dans l'article 247, 3°, du même code, le taux de « 200 p.c. » est remplacé par le taux de « 300 p.c. ».

Art. 19. In artikel 247, 3°, van hetzelfde wetboek wordt het tarief van « 200 pct. » vervangen door het tarief van « 300 pct. ».

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 20 est ainsi libellé:

Art. 20. L'article 269 du même code, modifié par l'article 31 de la loi du 24 décembre 1993 est remplacé par la disposition suivante:

« Art. 269. Le taux du précompte mobilier est fixé à:

1° 13 p.c. pour les revenus de capitaux et biens mobiliers, autres que les dividendes, ainsi que pour les revenus divers visés à l'article 90, 5° à 7°;

2° 25 p.c. pour les dividendes.

Le taux de 25 p.c. est toutefois réduit à:

1° 20 p.c. pour les dividendes d'actions ou parts représentatives d'apports en numéraire effectués en 1982 ou en 1983 pour la réalisation d'opérations visées à l'article 2 de l'arrêté royal n° 15 du 9 mars 1982 portant encouragement à la souscription ou à l'achat d'actions ou parts représentatives de droits sociaux dans des sociétés belges, alloués ou attribués au titre des cinq, des dix ou des neuf premiers exercices sociaux pour lesquels ces revenus sont exonérés de l'impôt des personnes physiques en vertu de l'article 3, § 1^{er}, dudit arrêté royal n° 15;

2° 13 p.c. pour les dividendes d'actions ou parts visées au 1° cotées à une bourse de valeurs mobilières lorsque la société débitrice des revenus a renoncé irrévocablement à reporter sur les revenus distribués aux actions ou parts dont il s'agit:

— L'économie d'impôt résultant de l'exonération prévue en la matière à l'impôt des sociétés;

— Le complément éventuel de revenus résultant de l'exonération en cause dont ont bénéficié, le cas échéant, les sociétés à la constitution ou à l'augmentation du capital desquelles la société intéressée a directement ou indirectement participé.

Le taux de 25 p.c. est également réduit à 13 p.c. pour les dividendes suivants, pour autant que la société distributrice de ces dividendes ne renonce pas irrévocablement au bénéfice de cette réduction:

a) Les dividendes d'actions ou parts émises à partir du 1^{er} janvier 1994 par appel public à l'épargne;

b) Les dividendes d'actions ou parts qui ont fait l'objet depuis leur émission d'une inscription nominative chez l'émetteur ou d'un dépôt à découvert en Belgique dont les conditions et modalités d'application sont déterminées par le Roi, auprès d'une banque, d'un établissement public de crédit, d'une société de bourse ou d'une caisse d'épargne soumise au contrôle de la Commission bancaire et financière, lorsque ces actions ou parts ont été émises à partir du 1^{er} janvier 1994 en représentation du capital social et correspondent à des apports en numéraire;

c) Les dividendes distribués par des sociétés d'investissement visées aux articles 114, 118 et 119 *quinquies* de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, autres que les dividendes visés à l'article 21, 2°.

Le taux de 13 p.c. prévu à l'alinéa 2, 2°, et à l'alinéa 3, a) et b), ne s'applique que pour autant que les actions ou parts auxquelles les dividendes se rattachent ne confèrent aucun droit privilégié par rapport aux autres actions ou parts émises par la société.

Dans le chef des sociétés visées à l'alinéa 3, a) et b), qui procèdent à des réductions de leur capital après le 31 décembre 1993, les augmentations de capital auxquelles elles procèdent ne sont prises en considération que dans la mesure où elles excèdent ces réductions de capital.

Toutefois, ces augmentations de capital sont prises en considération pour leur totalité lorsque les réductions de capital répondent à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

Sont présumées répondre à la condition visée à l'alinéa 6, les réductions de capital affectées à l'apurement comptable de pertes ou à la constitution de réserves indisponibles.

En cas de cession par les personnes physiques ou morales qui ont signé ou au nom de qui a été signé l'acte constitutif ou, en cas de constitution par souscription publique, qui ont signé le projet d'acte constitutif, par les actionnaires, les administrateurs, les gérants ou les associés de la société cessionnaire, soit de biens affectés avant le 1^{er} janvier 1994 à l'exercice de leur activité professionnelle, soit d'actions ou parts faisant partie de leur patrimoine, soit de biens ayant appartenu à une société dont ils étaient actionnaires, administrateurs, gérants ou associés avant le 1^{er} janvier 1994, seul le montant de l'apport en numéraire qui excède le prix de la cession est pris en considération pour l'application de l'alinéa 3, a) et b).

L'alinéa 8 s'applique à la cession faite par une personne physique ou morale agissant en son nom propre mais pour le compte d'une personne visée dans cet alinéa.»

Art. 20. Artikel 269 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 31 van de wet van 24 december 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 269. De aanslagvoet van de roerende voorheffing is vastgesteld op:

1° 13 pct. voor inkomsten van roerende goederen en kapitalen, niet zijnde dividend, alsmede voor diverse inkomsten als vermeld in artikel 90, 5° tot 7°;

2° 25 pct. voor de dividenden.

De aanslagvoet van 25 pct. wordt evenwel verlaagd tot:

1° 20 pct. voor dividend van aandelen die inbrengen in geld vertegenwoordigen die in 1982 of in 1983 zijn gedaan met het oog op verrichtingen als vermeld in artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 15 van 9 maart 1982 tot aanmoediging van de inschrijving op of de aankoop van aandelen of bewijzen van deelgerechtigdheid in Belgische vennootschappen en die zijn verleend of toegekend voor de vijf, de tien of de negen eerste boekjaren waarvoor die inkomsten van personenbelasting zijn vrijgesteld krachtens artikel 3, § 1, van het voormelde koninklijk besluit nr. 15;

2° 13 pct. voor dividend van in 1° vermelde aandelen die genoteerd zijn op een beurs voor roerende waarden wanneer de vennootschap die de inkomsten uitkeert onherroepelijk heeft verzaakt aan de overdracht, op de aan de desbetreffende aandelen uitgekeerde inkomsten:

— Van de belastingbesparing die uit de ter zake voorziene vrijstelling van vennootschapsbelasting voortvloeit;

— Van het eventueel aanvullend inkomen dat voortvloeit uit de bedoelde vrijstelling die de vennootschappen, in de oprichting of kapitaalverhoging waaraan de desbetreffende vennootschap rechtstreeks of onrechtstreeks heeft deelgenomen, in voorkomend geval hebben verkregen.

Voor zover de vennootschap die de inkomsten uitkeert niet onherroepelijk verzaakt aan het voordeel van deze verlaging, wordt de aanslagvoet van 25 pct. eveneens verlaagd tot 13 pct. voor de volgende dividend:

a) Dividend van aandelen uitgegeven vanaf 1 januari 1994 door het openbaar aantrekken van spaargelden;

b) Dividend van aandelen die, vanaf hun uitgifte hetzij het voorwerp hebben uitgemaakt van een inschrijving op naam bij de uitgever, hetzij in België in open bewaaring zijn gegeven, waarvan de Koning de voorwaarden en de wijze van toepassing bepaalt, bij een bank, een openbare kredietinstelling, een beursvennootschap of een spaarkas die aan de controle van de Commissie voor het bank- en financieewezen is onderworpen, wanneer die aandelen werden uitgegeven vanaf 1 januari 1994 ter vertegenwoordiging van maatschappelijk kapitaal en overeenstemmen met inbrengen in geld;

c) Dividend uitgekeerd door beleggingsvennootschappen als bedoeld in de artikelen 114, 118 en 119 *quinquies* van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, niet zijnde dividend als vermeld in artikel 21, 2°.

De in het tweede lid, 2°, en in het derde lid, a) en b), bedoelde aanslagvoet van 13 pct. is slechts van toepassing voor zover de aandelen waarop de dividend betrekking hebben geen enkel voorrecht toekennen ten opzichte van de andere door de vennootschap uitgegeven aandelen.

Voor de in het derde lid, a) en b), vermelde vennootschappen die na 31 december 1993 hun kapitaal verminderen, worden de kapitaalverhogingen waartoe zij overgaan slechts in aanmerking genomen in de mate dat zij meer bedragen dan die kapitaalverminderingen.

Deze kapitaalverhogingen worden evenwel geheel in aanmerking genomen wanneer de kapitaalverminderingen beantwoorden aan rechtmatige financiële of economische behoeften.

Worden geacht aan de in het zesde lid vermelde voorwaarde te beantwoorden, de kapitaalverminderingen gebruikt om verliezen boekhoudkundig aan te zuiveren of om onbeschikbare reserves aan te leggen.

Ingeval van overdracht door de natuurlijke personen of rechtspersonen door of namens wie de oprichtingsakte is ondertekend, of, in geval van oprichting bij openbare inschrijving, die de ontwerp-oprichtingsakte hebben ondertekend, door de aandeelhouders, bestuurders, zaakvoerders of vennoten van de vennootschap die de overdracht verkrijgt van, hetzij goederen die vóór 1 januari 1994 voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid zijn aangewend, hetzij aandelen die deel hebben uitgemaakt van hun privaat vermogen, hetzij goederen die hebben toegehoord aan een vennootschap waarvan zij vóór 1 januari 1994 aandeelhouders, bestuurders, zaakvoerders of vennoten waren, wordt alleen het bedrag van die inbreng in geld, dat meer bedraagt dan de overdrachtprijs, in aanmerking genomen voor de toepassing van het derde lid, a) en b).

Het achtste lid is van toepassing op de overdracht gedaan door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon die in eigen naam, maar voor rekening van een in dat lid vermelde persoon, handelt.»

Bij dit artikel stelt de heer Goovaerts c.s. volgend amendement voor:

« Dit artikel te vervangen als volgt:

« Artikel 269, 2°, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 31 van de wet van 24 december 1993, wordt gewijzigd als volgt:

« 2° 20 pct. voor de dividenden. »

« Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« L'article 269, 2°, du même code, modifié par l'article 31 de la loi du 24 décembre 1993, est modifié comme suit:

« 2° 20 p.c. pour les dividendes. »

Het woord is aan de heer Goovaerts.

De heer Goovaerts (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, dit amendement werd reeds besproken door de minister en door de heer De Grauwe. Het gaat om de gelijkshakeling van de tarieven van de roerende voorheffing. In plaats van twee tarieven te hantieren, zou voor de dividenden worden overgegaan naar één tarief, namelijk 20 pct.

M. le Président. — MM. Hatry et van Weddingen proposent l'amendement que voici :

« Dans l'article 269 proposé, au deuxième alinéa, remplacer le b) par ce qui suit :

« b) Les dividendes d'actions ou parts émises à partir du 1^{er} janvier 1994 en représentation du capital social et correspondant à des apports en numéraire. »

« In het tweede lid van het voorgestelde artikel 269, letter b) te vervangen door wat volgt :

« b) De dividenden van aandelen uitgegeven met ingang van 1 januari 1994 ter vertegenwoordiging van het maatschappelijk kapitaal en overeenstemmend met inbreng in geld. »

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, cet amendement vise à supprimer une des contraintes imposées pour bénéficiaire de la réduction de taux, à savoir l'inscription nominative. Nous précisons qu'il ne s'agit que des augmentations de capital pour des sociétés qui n'ont pas accès à la Bourse, puisque cette obligation n'existe pas pour les autres.

M. le Président. — Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 20 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 20 worden aangehouden.

L'article 21 est ainsi libellé :

Art. 21. L'article 277 du même code, modifié par l'article 10 de la loi du 22 juillet 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 277. Au titre de précompte immobilier est seul imputé le montant du précompte immobilier, établi conformément à l'article 255 et majoré des centimes additionnels, afférent au revenu cadastral de l'habitation visée à l'article 16, et dans la mesure où ce revenu cadastral est compris dans le revenu imposable déterminé conformément aux articles 7 à 13, 15 et 16.

Le montant à imputer ne peut excéder 12,5 p.c. du revenu cadastral visé à l'alinéa 1^{er} qui a été soumis au précompte immobilier. »

Art. 21. Artikel 277 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 10 van de wet van 22 juli 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 277. Als onroerende voorheffing wordt enkel verrekend het bedrag van de onroerende voorheffing, zoals bepaald in artikel 255 en verhoogd met de opcentiemen, met betrekking tot het kadastraal inkomen van de in artikel 16 vermelde woning en in zover dat kadastraal inkomen in het belastbare inkomen is begrepen en vastgesteld overeenkomstig de artikelen 7 tot 13, 15 en 16.

Het te verrekenen bedrag mag niet hoger zijn dan 12,5 pct. van het in het eerste lid vermelde kadastraal inkomen dat aan de onroerende voorheffing is onderworpen. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, j'ai déjà longuement évoqué les raisons de l'introduction de cet amendement qui me paraît tout à fait fondamental.

Cet article consacre la suppression du caractère de précompte du précompte immobilier qui cesse d'être imputable pour devenir un impôt définitif. Les revenus immobiliers sont doublement imposés. Nous proposons donc la suppression de cette mesure.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 21 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 21 worden aangehouden.

Art. 22. A l'article 290 du même code, remplacé par l'article 13 de la loi du 22 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Dans le 1^o, les mots « , pour autant qu'il se rapporte à des biens qui ne sont pas affectés à l'exercice de l'activité professionnelle » sont supprimés ;

2^o Dans le 2^o, les mots « de précompte immobilier et » sont supprimés.

Art. 22. In artikel 290 van hetzelfde wetboek, vervangen door artikel 13 van de wet van 22 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In het 1^o, worden de woorden « , voor zover zij betrekking heeft op goederen die niet voor het uitoefenen van de beroepswerkzaamheid worden gebruikt, » geschrapt ;

2^o In het 2^o, worden de woorden « onroerende voorheffing en » geschrapt.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 23. L'article 345, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, du même code, remplacé par l'article 7 de la loi du 6 août 1993, est remplacé par la disposition suivante :

« 1^o Qu'une opération visée aux articles 46, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, 211, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 269, alinéa 6 ou 344, § 2, réponde bien à des besoins légitimes de caractère financier ou économique ; ».

Art. 23. Artikel 345, § 1, eerste lid, 1^o, van hetzelfde wetboek, vervangen door artikel 7 van de wet van 6 augustus 1993, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1^o Een verrichting als vermeld in de artikelen 46, § 1, eerste lid, 2^o, 211, § 1, eerste lid, 269, zesde lid of 344, § 2, wel degelijk beantwoordt aan rechtmatige financiële of economische behoeften ; ».

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 24 est ainsi libellé :

Art. 24. L'article 463 du même code, modifié par l'article 25 de la loi du 28 décembre 1992 est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de ces administrations mis, en vertu de l'article 31 de la loi du — portant exécution du plan global en matière de fiscalité, à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée. »

Art. 24. Artikel 463 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 25 van de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van die administraties die, krachtens artikel 31 van de wet van — tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, il s'agit ici de l'exception faite à un article du code, qui avait été introduit par la Charte du contribuable et qui visait à respecter scrupuleusement la séparation des pouvoirs et les droits de la défense du contribuable en interdisant à toute personne autre que les membres du parquet de participer à des actes de procédure. Nous estimons qu'aucune exception ne peut être faite à ce principe. Celle qui est demandée pour les agents qui seraient mis à la disposition du nouvel organisme de lutte contre la fraude organisée me paraît tout à fait nocive. Nous en proposons la suppression.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 24 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 24 worden aangehouden.

Art. 25. A l'article 463bis, § 1^{er}, du même code, inséré par l'article 22 de la loi du 22 juillet 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Dans l'alinéa 2, les mots « les articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, dernier alinéa, 246, 2^o, » sont remplacés par les mots « les articles 157 à 168, 175 à 177, 218, 226, 243, alinéa 3, 246, 1^o, » ;

2^o L'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

« Les contributions complémentaires de crise ne sont pas déductibles à titre de frais professionnels lorsque l'impôt ou le précompte qui sert de base à leur calcul n'est pas considéré comme frais professionnels. »

Art. 25. In artikel 463bis, § 1, van hetzelfde wetboek, ingevoegd door artikel 22 van de wet van 22 juli 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In het tweede lid, worden de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, laatste lid, 246, 2^o, » vervangen door de woorden « de artikelen 157 tot 168, 175 tot 177, 218, 226, 243, derde lid, 246, 1^o, » ;

2^o Het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De aanvullende crisisbijdragen zijn niet als beroepskosten aftrekbaar indien de belasting of de voorheffing waarop zij worden berekend niet als beroepskosten wordt aangemerkt. »

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 26. A l'article 519 du même code, modifié par l'article 33 de la loi du 24 décembre 1993, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Dans la phrase introductive, les mots « Par dérogation aux articles 171, 2^obis, et 269, alinéa 1^{er}, 1^o » sont remplacés par les mots « Par dérogation aux articles 171, 2^obis, a), et 269, alinéa 1^{er}, 1^o » ;

2^o Dans le texte français de la phrase introductive, les mots « le taux de l'impôt des personnes physiques correspondant au précompte mobilier est fixé à 25 p.c. » sont remplacés par les mots « le taux de l'impôt des personnes physiques et celui du précompte mobilier sont fixés à 25 p.c. ».

Art. 26. In artikel 519 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 33 van de wet van 24 december 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In de inleidende zin worden de woorden « In afwijking van de artikelen 171, 2^obis en 269, eerste lid, 1^o » vervangen door de woorden « In afwijking van de artikelen 171, 2^obis, a), en 269, eerste lid, 1^o » ;

2^o In de Franse tekst van de inleidende zin worden de woorden « le taux de l'impôt des personnes physiques correspondant au précompte mobilier est fixé à 25 p.c. » vervangen par de woorden « le taux de l'impôt des personnes physiques et celui du précompte mobilier sont fixés à 25 p.c. ».

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 27 est ainsi libellé :

Art. 27. L'article 148 et l'article 197, alinéa 2, du même code, inséré par l'article 4 de la loi du 22 juillet 1993, sont abrogés.

Art. 27. Artikel 148 en artikel 197, tweede lid, van hetzelfde wetboek ingevoegd door artikel 4 van de wet van 22 juli 1993, worden opgeheven.

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, il s'agit d'une conséquence de notre amendement introduit à l'article 11.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 27 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 27 worden aangehouden.

Art. 28. Pour l'application de l'article 269, alinéa 2, 2^o, du même code, la renonciation prévue doit faire l'objet d'une décision régulière de l'assemblée générale des actionnaires ou des associés avant le 1^{er} janvier 1995.

Art. 28. Voor de toepassing van artikel 269, tweede lid, 2^o, van hetzelfde wetboek, moet de bedoelde verzaking het voorwerp uitmaken van een vóór 1 januari 1995 genomen regelmatige beslissing van de algemene vergadering van de aandeelhouders of de vennoten.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 29. § 1^{er}. 1^o Les articles 1^{er} à 11, 12, 1^o, 13 à 19, 21, 22 et 27 entrent en vigueur à partir de l'exercice d'imposition 1995.

2^o Les articles 12, 2^o, et 26, 2^o, produisent leurs effets à partir de l'exercice d'imposition 1992.

3^o L'article 20 est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1994 et, en tant qu'il se rapporte à l'article 269, alinéa 2, 2^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, aux revenus afférents à un exercice social se rattachant à l'exercice d'imposition 1995 ou à un exercice d'imposition ultérieur.

4^o L'article 23 est applicable aux opérations effectuées à partir du 1^{er} janvier 1994.

5^o L'article 25 sortit ses effets à partir de l'exercice d'imposition 1994.

6^o L'article 26, 1^o, est applicable aux revenus attribués ou mis en paiement à partir du 1^{er} janvier 1994.

§ 2. Toute modification apportée à partir du 17 novembre 1993 à la date de clôture des comptes annuels reste sans incidence pour l'application des articles 15 et 18.

Art. 29. § 1. 1^o De artikelen 1 tot 11, 12, 1^o, 13 tot 19, 21, 22 en 27 treden in werking vanaf het aanslagjaar 1995.

2^o De artikelen 12, 2^o, en 26, 2^o, treden in werking met ingang van het aanslagjaar 1992.

3^o Artikel 20 is van toepassing op inkomsten die vanaf 1 januari 1994 worden toegekend of betaalbaar gesteld en, voor zover ze verband houden met in artikel 269, tweede lid, 2^o, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 bedoelde inkomsten, betrekking hebben op een boekjaar dat aan het aanslagjaar 1995 of aan een later aanslagjaar is verbonden.

4^o Artikel 23 is van toepassing op de vanaf 1 januari 1994 gedane verrichtingen.

5^o Artikel 25 heeft uitwerking met ingang van het aanslagjaar 1994.

6° Artikel 26, 1°, is van toepassing op de vanaf 1 januari 1994 toegekende of betaalbaar gestelde inkomsten.

§ 2. Elke wijziging die vanaf 17 november 1993 aan de datum van afsluiting van de jaarrekening wordt aangebracht, is zonder uitwerking voor de toepassing van de artikelen 15 en 18.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 30. Le supplément d'impôt découlant de l'application des articles 1^{er} et 21 de la présente loi ne peut être mis à charge du locataire et ce quelles que soient la nature et la durée du nouveau bail ou du bail existant.

Art. 30. De aanvullende belasting die voortvloeit uit de toepassing van de artikelen 1 en 21 van deze wet mag, welke ook de aard en de duur van de bestaande of de nieuwe huurovereenkomst is, niet ten laste van de huurder worden gelegd.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 31. Des fonctionnaires des administrations fiscales, désignés par le ministre des Finances, sont mis à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée, aux fins d'assister cet office dans l'exercice de sa mission.

Le Roi détermine par arrêté délibéré en Conseil des ministres les modalités de cette mise à disposition.

Art. 31. Ambtenaren van de belastingadministraties, die door de minister van Financiën zijn aangewezen, worden ter beschikking gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie ten einde die dienst bij te staan in de uitoefening van haar taken.

De Koning bepaalt bij een in ministerraad overlegd besluit de regels voor de terbeschikkingstelling.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 32. Sont confirmés avec effet aux dates de leur entrée en vigueur respectives:

1. L'arrêté royal du 27 août 1993 d'exécution du Code des impôts sur les revenus 1992, en tant qu'il a trait au précompte professionnel;

2. L'arrêté royal du 27 août 1993 déterminant le précompte professionnel dû sur les capitaux, les valeurs de placement, l'épargne, les pensions et les rentes qui sont octroyés dans le cadre de l'épargne à long terme;

3. L'arrêté royal du 22 septembre 1993 portant exécution de l'article 23, § 4, de la loi du 22 juillet 1993 portant des dispositions fiscales et financières;

4. L'arrêté royal du 22 octobre 1993 modifiant l'AR/CIR 92 en tant qu'il a trait au précompte professionnel;

5. L'arrêté royal du 30 décembre 1993 modifiant, en matière de précompte professionnel, l'AR/CIR 92.

Art. 32. Met uitwerking op de data van hun respectieve inwerkingtreding, zijn bekrachtigd:

1. Het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot uitvoering van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, voor zover het betrekking heeft op de bedrijfsvoorheffing;

2. Het koninklijk besluit van 27 augustus 1993 tot vaststelling van de bedrijfsvoorheffing op kapitalen, afkoopwaarden, spaartegoeden, pensioenen en renten, verleend in het kader van het lange termijnsparen;

3. Het koninklijk besluit van 22 september 1993 tot uitvoering van artikel 23, § 4, van de wet van 22 juli 1993 houdende fiscale en financiële bepalingen;

4. Het koninklijk besluit van 22 oktober 1993 tot wijziging van het KB/WIB 92, voor zover het betrekking heeft op de bedrijfsvoorheffing;

5. Het koninklijk besluit van 30 december 1993 tot wijziging van het KB/WIB 92, op het stuk van de bedrijfsvoorheffing.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 33 est ainsi rédigé:

Chapitre II. — Impôts indirects

Modification au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 33. L'article 74bis du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, modifié par l'article 50 de la loi du 28 décembre 1992, est complété par l'alinéa suivant:

« L'alinéa 1^{er} n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de ces administrations mis, en vertu de l'article 31 de la loi du ... portant exécution du plan global en matière de fiscalité, à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée. »

Hoofdstuk II. — Indirecte belastingen

Wijziging aan het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 33. Artikel 74bis van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, gewijzigd bij artikel 50 van de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van die administraties die, krachtens artikel 31 van de wet van ... tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, cet amendement est une conséquence de la modification que nous demandons par notre amendement à l'article 24.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 33 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 33 worden aangehouden.

Art. 34. L'arrêté royal du 24 juin 1993, modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970, fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

Art. 34. Het koninklijk besluit van 24 juni 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerkingtreding.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 35. L'arrêté royal du 21 décembre 1993, modifiant l'arrêté royal n° 20 du 20 juillet 1970 fixant les taux de la taxe sur la valeur ajoutée et déterminant la répartition des biens et des services selon ces taux, est confirmé avec effet à la date de son entrée en vigueur.

Art. 35. Het koninklijk besluit van 21 december 1993 tot wijziging van het koninklijk besluit nr. 20 van 20 juli 1970 tot vaststelling van de tarieven van de belasting over de toegevoegde

waarde en tot indeling van de goederen en de diensten bij die tarieven, is bekrachtigd met uitwerking op de dag van zijn inwerking-treding.

— Adopté.
Aangenomen.

Modifications au Code des taxes assimilées au timbre

Art. 36. A l'article 126¹ du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par l'article 50 de la loi du 13 août 1947, par l'article 148 de la loi du 4 décembre 1990, par l'article 27 de la loi du 2 janvier 1991, par l'article 10 de la loi du 22 juillet 1991, par l'article 20 de la loi du 6 août 1993 et par l'article 41 de la loi du 24 décembre 1993, sont apportées les modifications suivantes:

1^o Le 2^o est remplacé par la disposition suivante:

« 2^o Les opérations faites pour son propre compte par un intermédiaire visé à l'article 3 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, par une entreprise d'assurances visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, par un fonds de pensions visé à l'article 2, § 3, 6^o, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et dans l'arrêté royal du 15 mai 1985 relatif aux activités des institutions privées de prévoyance, par un organisme de placement collectif ou par un non-résident; »;

2^o Le 13^o est abrogé.

*Wijzigingen aan het Wetboek der met
het zegel gelijkgestelde taksen*

Art. 36. In artikel 126¹ van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij artikel 50 van de wet van 13 augustus 1947, bij artikel 148 van de wet van 4 december 1990, bij artikel 27 van de wet van 2 januari 1991, bij artikel 10 van de wet van 22 juli 1991, bij artikel 20 van de wet van 6 augustus 1993 en bij artikel 41 van de wet van 24 december 1993, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o Het 2^o wordt vervangen als volgt:

« 2^o De verrichtingen voor zijn eigen rekening gedaan, door een bemiddelaar als vermeld in artikel 3 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de financiële markten, door een verzekeringsonderneming als vermeld in artikel 2, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, door een pensioenfonds als vermeld in artikel 2, § 3, 6^o, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen en in het koninklijk besluit van 15 mei 1985 betreffende de activiteiten van de private verzorgingsinstellingen, door een instelling voor collectieve belegging of door een niet-inwoner; »;

2^o Het 13^o wordt opgeheven.

— Adopté.
Aangenomen.

Art. 37. L'article 139, alinéa 2, du même code, modifié par l'article 54 de la loi du 13 août 1947, est remplacé par la disposition suivante:

« La taxe n'est toutefois pas due dans le chef de la ou des parties lorsque celles-ci sont, soit un intermédiaire visé à l'article 3 de la loi du 4 décembre 1990 relative aux opérations financières et aux marchés financiers, soit une entreprise d'assurances visée à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, soit un fonds de pensions visé à l'article 2, § 3, 6^o, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances et dans l'arrêté royal du 15 mai 1985 relatif aux activités des institutions privées de prévoyance, soit un organisme de placement collectif soit un non-résident. »

Art. 37. Artikel 139, tweede lid, van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 54 van de wet van 13 augustus 1947, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De taks is echter niet verschuldigd ten aanzien van de partij of van de partijen die een bemiddelaar als vermeld in artikel 3 van de wet van 4 december 1990 op de financiële transacties en de finan-

ciële markten zijn, of een verzekeringsonderneming als vermeld in artikel 2, § 1, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen, of een pensioenfonds als vermeld in artikel 2, § 3, 6^o, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen en in het koninklijk besluit van 15 mei 1985 betreffende de activiteiten van de private verzorgingsinstellingen, of een instelling voor collectieve belegging of een niet-inwoner. »

— Adopté.
Aangenomen.

M. le Président. — L'article 38 est ainsi libellé:

Art. 38. L'article 207^{decies} du même code, inséré par l'article 82 de la loi du 4 août 1986 et modifié par l'article 58 de la loi du 28 décembre 1992, est complété par l'alinéa suivant:

« L'alinéa 1^{er} n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de ces administrations mis, en vertu de l'article 31 de la loi du ... portant exécution du plan global en matière de fiscalité, à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée. »

Art. 38. Artikel 207^{decies} van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij artikel 82 van de wet van 4 augustus 1986 en gewijzigd bij artikel 58 van de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van die administraties die, krachtens artikel 31 van de wet van ... tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, il s'agit encore d'une conséquence de notre amendement à l'article 24.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 38 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 38 worden aangehouden.

L'article 39 est ainsi libellé:

*Modifications au Code des droits d'enregistrement,
d'hypothèque et de greffe*

Art. 39. A l'article 18 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe dont le texte actuel formera le § 1^{er}, sont ajoutés les paragraphes suivants:

« § 2. N'est pas opposable à l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines, la qualification juridique donnée par les parties à un acte ainsi qu'à des actes distincts réalisant une même opération lorsque l'administration constate, par présomptions ou par d'autres moyens de preuve, que cette qualification a pour but d'éviter des droits, à moins que le contribuable ne prouve que cette qualification réponde à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

§ 3. L'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines donne, par écrit, un accord préalable sur le fait que pour l'application du § 2, la qualification juridique réponde bien à des besoins légitimes de caractère financier ou économique.

Le défaut de réponse de l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines dans le délai déterminé par le Roi équivaut à un accord préalable.

§ 4. L'accord visé au § 3 est opposable à l'administration de la Taxe sur la valeur ajoutée, de l'Enregistrement et des Domaines et la lie pour l'avenir, lorsque l'opération précitée lui a été présentée de bonne foi avant sa réalisation.

§ 5. L'administration n'est pas liée par cet accord :

— Lorsqu'il apparaît que l'opération a été décrite de manière incomplète ou inexacte par le contribuable;

— Lorsqu'elle ne s'est pas réalisée de la manière présentée par le contribuable.

L'administration cesse d'être liée par cet accord lorsque les effets de l'opération sont modifiés par une ou plusieurs autres opérations ultérieures desquelles il résulte que l'opération qui fait l'objet de l'accord ne satisfait plus aux conditions fixées au § 3.

§ 6. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités d'application du présent article.

Le Roi saisira les Chambres législatives, immédiatement si elles sont réunies, sinon dès l'ouverture de leur plus prochaine session, d'un projet de loi de confirmation des arrêtés pris en exécution du présent article.»

*Wijzigingen van het Wetboek der registratie-,
hypotheek- en griffierechten*

Art. 39. In artikel 18 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, worden de volgende paragrafen ingevoegd :

« § 2. Aan de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen kan niet worden tegenovergesteld, de juridische kwalificatie door de partijen gegeven aan een akte alsook aan afzonderlijke akten die een zelfde verrichting tot stand brengen, wanneer de administratie door vermoedens of door andere bewijsmiddelen vaststelt dat die kwalificatie tot doel heeft de rechten te ontwijken, tenzij de belastingplichtige bewijst dat die kwalificatie aan rechtmatige financiële of economische behoeften beantwoordt.

§ 3. Een voorafgaand schriftelijk akkoord wordt door de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen gegeven omtrent het feit dat voor de toepassing van § 2, de juridische kwalificatie aan rechtmatige financiële of economische behoeften beantwoordt.

Ontstentenis van antwoord vanwege de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen binnen een door de Koning gestelde termijn, wordt gelijkgesteld met een voorafgaand akkoord.

§ 4. Her in § 3 bedoelde akkoord is aan de administratie van de Belasting over de toegevoegde waarde, Registratie en Domeinen tegenstelbaar en bindt haar voor de toekomst, wanneer de hierboven vermelde verrichting haar te goeder trouw werd voorgelegd vóór de verwezenlijking ervan.

§ 5. De administratie is niet gebonden door dit akkoord :

— Indien blijkt dat de verrichting onvolledig of onjuist werd beschreven door de belastingplichtige;

— Indien ze niet werd verwezenlijkt op de wijze omschreven door de belastingplichtige.

De administratie houdt op gebonden te zijn door dit akkoord, wanneer de gevolgen van de verrichting gewijzigd zijn door één of meer andere daarop volgende verrichtingen waaruit blijkt dat de verrichting waarover het akkoord werd gegeven niet meer voldoet aan de in § 3 gestelde voorwaarden.

§ 6. De Koning bepaalt, bij een in ministerraad overlegd besluit, de toepassingsregels van dit artikel.

De Koning zal bij de Wetgevende Kamers, onmiddellijk indien ze in zitting zijn, zoniet bij de opening van de eerstvolgende zitting, een ontwerp van wet indienen tot bekrachtiging van de ter uitvoering van dit artikel genomen besluiten.»

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, cet amendement concerne l'extension de la mesure anti-abus de droit. Nous avons eu l'occasion de dire, l'été dernier je crois, tout ce que nous pensions de cette disposition lorsque, pour la première fois, une mesure générale anti-abus de droit a été introduite dans le Code des impôts sur les revenus. Nous avons dit à quel point cette mesure était susceptible d'engendrer l'insécurité juridique. Bon nombre de techniciens et de praticiens en la matière ont eu l'occasion de le confirmer depuis. Nous estimons donc tout à fait nocif d'étendre cette disposition à d'autres domaines.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 39 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 39 worden aangehouden.

MM. Hatry et van Weddingen proposent l'insertion d'un article 39bis (nouveau) ainsi libellé :

« Art. 39bis. L'article 129 du même code, remplacé par la loi du 23 décembre 1958 et modifié par les lois des 12 juillet 1979 et 15 juillet 1985, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 129. L'acquisition par un ou plusieurs associés d'immeubles situés en Belgique provenant d'une société possédant la personnalité juridique donne lieu, de quelque manière qu'elle opère, au droit établi pour les ventes.

En cas de remise de biens sociaux, par le liquidateur de la société en liquidation, à tous les associés, l'alinéa premier s'applique à l'attribution ultérieure des biens à un ou plusieurs associés.

Par dérogation à l'alinéa premier, le droit prévu à l'article 109 est dû en cas de liquidation de la société, ou, à défaut de liquidation, en cas de dissolution :

1^o Lorsque les immeubles sont repris par la personne qui les a apportés;

2^o Lorsque les immeubles ont été acquis par la société avec paiement du droit d'enregistrement fixé pour les ventes.»

« Art. 39bis. Artikel 129 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 23 december 1958 en gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1979 en 15 juli 1985, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 129. Het verkrijgen door één of meer vennoten van in België gelegen onroerende goederen voortkomende van een vennootschap met rechtspersoonlijkheid geeft, welke ook de wijze zij waarop het geschiedt, aanleiding tot het heffen van het voor verkopen gesteld recht.

In geval van afgifte van de maatschappelijke goederen door de vereffenaar van de in vereffening gestelde vennootschap aan alle vennoten, is het eerste lid van toepassing op de latere toebedelung van de goederen aan één of meer vennoten.

In afwijking van het eerste lid is het in artikel 109 gevestigd recht verschuldigd bij de vereffening van de vennootschap of, bij gebrek aan vereffening, bij de ontbinding :

1^o Wanneer de onroerende goederen worden overgenomen door de persoon die de inbreng heeft gedaan;

2^o Wanneer de onroerende goederen door de vennootschap met betaling van het voor de verkopen bepaald registratierecht werden verkregen.»

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je me réfère à ma justification écrite.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

L'article 40 est libellé comme suit :

Art. 40. Dans l'article 44 du même code, modifié par l'article 15 de l'arrêté royal du 18 avril 1967, les mots «, autres que les apports en société,» sont supprimés.

Art. 40. In artikel 44 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij artikel 15 van het koninklijk besluit van 18 april 1967, worden de woorden « , andere dan de inbrengsten in vennootschappen, » geschrapt.

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 40 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 40 worden aangehouden.

L'article 41 est rédigé comme suit:

Art. 41. Dans l'article 45 du même code, l'énumération suivante est insérée entre la deuxième et la troisième énumération:

« en ce qui concerne les apports de biens immeubles en société autres que les apports visés à l'article 115bis, sur la valeur des droits sociaux attribués en contrepartie des apports augmentée des charges supportées par la société; ».

Art. 41. In artikel 45 van hetzelfde wetboek, wordt tussen de tweede en de derde rubriek de volgende rubriek ingevoegd:

« ten aanzien van inbrengen van onroerende goederen in vennootschappen, andere dan inbrengen als vermeld in artikel 115bis, op de waarde van de als vergoeding van de inbreng toegekende maatschappelijke rechten verhoogd met de lasten die door de vennootschap gedragen worden; ».

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, nous nous opposons à la création de deux taux distincts de droit d'apport. Nous avons suffisamment justifié par écrit notre position.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 41 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 41 worden aangehouden.

M. Hatry propose l'insertion d'un article 41bis (nouveau) ainsi libellé:

« Art. 41bis. L'article 130 du même code, modifié par la loi du 14 mars 1962, est abrogé. »

« Art. 41bis. Artikel 130 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 maart 1962, wordt opgeheven. »

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, la justification est la même que pour l'article 39bis.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement est réservé.

De stemming over het amendement is aangehouden.

L'article 42 est libellé comme suit:

Art. 42. Dans l'article 74, alinéa premier, du même code, remplacé par l'article 3 de la loi du 10 juillet 1969, sont apportées les modifications suivantes:

1° Les mots « visé à l'article 115bis » sont insérés entre les mots « autre qu'un apport en société » et « , la propriété »;

2° Les mots « déduction faite du droit proportionnel d'enregistrement éventuellement acquitté sur cette acquisition » sont ajoutés après les mots « ventes d'immeubles ».

Art. 42. In artikel 74, eerste lid, van hetzelfde wetboek, vervangen bij artikel 3 van de wet van 10 juli 1969, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° De woorden « vermeld in artikel 115bis » worden ingevoegd tussen de woorden « in vennootschap » en « , de eigendom »;

2° De woorden « , met aftrek van het evenredig registratierecht dat eventueel op deze verkrijging werd geheven » worden na de woorden « recht kwijten » toegevoegd.

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 42 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 42 worden aangehouden.

L'article 43 est ainsi rédigé:

Art. 43. Dans l'article 75, alinéa premier, du même code, remplacé par l'article 4 de la loi du 10 juillet 1969, les mots « visé à l'article 115bis » sont insérés entre les mots « en société » et « , porte sur ».

Art. 43. In artikel 75, eerste lid, van hetzelfde wetboek, vervangen bij artikel 4 van de wet van 10 juli 1969, worden de woorden « vermeld in artikel 115bis » ingevoegd tussen de woorden « in vennootschap » en « , en welke ».

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 43 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 43 worden aangehouden.

L'article 44 est rédigé comme suit:

Art. 44. Dans l'article 115, alinéa premier, du même code, remplacé par l'article 6 de la loi du 14 avril 1965 et modifié par les articles 4 de la loi du 3 juillet 1972, 1^{er} de la loi du 1^{er} mars 1977 et 6 de la loi du 12 août 1985, le mot « meubles » est inséré entre les mots « de biens » et « à des sociétés ».

Art. 44. In artikel 115, eerste lid, van hetzelfde wetboek, vervangen bij artikel 6 van de wet van 14 april 1965 en gewijzigd bij de artikelen 4 van de wet van 3 juli 1972, 1 van de wet van 1 maart 1977 en 6 van de wet van 12 augustus 1985, wordt tussen de woorden « inbreng van » en « goederen » het woord « roerende » ingevoegd.

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 44 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 44 worden aangehouden.

L'article 45 est rédigé comme suit:

Art. 45. Dans le même code, il est inséré un article 115bis nouveau, rédigé comme suit:

« Art. 115bis. Sont assujettis au droit de 0,50 p.c., les apports à des sociétés civiles ou commerciales ayant soit leur siège de direction effective en Belgique, soit leur siège statutaire en Belgique et leur siège de direction effective hors du territoire des États membres de la Communauté européenne, de biens immeubles autres que ceux affectés ou destinés partiellement ou totalement à l'habitation et apportés par une personne physique.

En cas de déclaration inexacte concernant l'affectation ou la destination de l'immeuble, les droits complémentaires sont exigibles et chacune des parties encourt une amende égale aux droits.»

Art. 45. In hetzelfde wetboek wordt een nieuw artikel 115bis ingevoegd, luidend als volgt:

« Art. 115bis. De inbrengen van onroerende goederen, andere dan die welke gedeeltelijk of geheel tot bewoning aangewend worden of voor bewoning bestemd zijn en door een natuurlijke persoon ingebracht worden, in burgerlijke vennootschappen of handelsvennootschappen waarvan de zetel van werkelijke leiding in België gevestigd is, of de statutaire zetel in België en de zetel van werkelijke leiding buiten het grondgebied van de lidstaten van de Europese Gemeenschap gevestigd is, worden aan het recht van 0,50 pct. onderworpen.

In geval van onjuiste verklaring betreffende de aanwending of de bestemming van het onroerend goed, zijn de aanvullende rechten opeisbaar en verbeurt iedere partij een boete gelijk aan de rechten.»

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Ils proposent aussi l'amendement que voici:

« Au premier alinéa de l'article 115bis proposé, supprimer les mots « ou destinés. »

« In het eerste lid van het voorgestelde artikel 115bis te doen vervallen de woorden « of voor bewoning bestemd zijn. »

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, nous estimons que la sécurité juridique impose de supprimer les termes « ou destinés ». Dans un souci de sécurité juridique c'est au moment de l'apport que doit pouvoir s'apprécier l'utilisation et le destination du bien.

M. le Président. — MM. van Weddingen et Hatry proposent l'amendement que voici:

« Au premier alinéa de l'article 115bis proposé, supprimer les mots « partiellement ou. »

« In het eerste lid van het voorgestelde artikel 115bis, de woorden « gedeeltelijk of » te doen vervallen. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent également l'amendement subsidiaire que voici:

« Compléter le premier alinéa de l'article 115bis proposé par ce qui suit:

« En cas d'affectation partielle à l'habitation, le droit de 0,50 p.c. est perçu proportionnellement à la partie de l'immeuble non affectée à l'habitation. »

« Het eerste lid van het voorgestelde artikel 115bis aan te vullen met de volgende volzin:

« indien het goed gedeeltelijk tot bewoning wordt aangewend, wordt het recht van 0,50 pct. gegeven in verhouding tot het gedeelte van het gebouw dat niet voor bewoning wordt aangewend. »

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, lorsqu'il s'agit d'un immeuble à usage mixte, nous considérons qu'il serait plus logique et plus équitable d'appliquer au moment de l'apport le nouveau taux à la partie de cet immeuble affectée à l'habitation et non pas à l'ensemble comme proposé par le Gouvernement. Nous suggérons l'application d'un taux adapté à la répartition réelle de l'affectation du bien.

M. le Président. — Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 45 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 45 worden aangehouden.

L'article 46 est rédigé comme suit:

Art. 46. Dans l'article 119 du même code, remplacé par l'article 10 de la loi du 14 avril 1965 et modifié par l'article 154 de la loi du 22 décembre 1989, les mots « aux articles 115 et 118 » sont remplacés par les mots « aux articles 115, 115bis et 118 ».

Art. 46. In artikel 119 van hetzelfde wetboek, vervangen bij artikel 10 van de wet van 14 april 1965 en gewijzigd bij artikel 154 van de wet van 22 december 1989, worden de woorden « in de artikelen 115 en 118 » vervangen door de woorden « in de artikelen 115, 115bis en 118 ».

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 46 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 46 worden aangehouden.

Art. 47. Dans l'article 120 du même code, inséré par l'article 11 de la loi du 14 avril 1965 et modifié par l'article 8 de la loi du 3 juillet 1972, sont apportées les modifications suivantes:

1° Dans le second alinéa, les mots « situés en Belgique » sont remplacés par les mots « visés à l'article 115bis »;

2° Le troisième alinéa est remplacé par la disposition suivante:

« Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables en cas d'apport d'universalité de biens ou de branche d'activité conformément à l'article 117. »

Art. 47. In artikel 120 van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij artikel 11 van de wet van 14 april 1965 en gewijzigd bij artikel 8 van de wet van 3 juli 1972, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In het tweede lid worden de woorden « gelegen in België » vervangen door de woorden « vermeld in artikel 115bis »;

2° Het derde lid wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Deze bepalingen zijn evenwel niet toepasselijk bij inbreng van de universaliteit van de goederen of van een bedrijfstak overeenkomstig artikel 117. »

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 47 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 47 worden aangehouden.

L'article 48 est ainsi rédigé:

Art. 48. Dans l'article 121 du même code, remplacé par l'article 12 de la loi du 14 avril 1965 et modifié par l'article 9 de la loi du 3 juillet 1972, le nombre « 115bis, » est inséré entre les nombres « 115, » et « 118 ».

Art. 48. In artikel 121 van hetzelfde wetboek, vervangen bij artikel 12 van de wet van 14 april 1965 en gewijzigd bij artikel 9 van de wet van 3 juli 1972, wordt tussen de getallen « 115, » en « 118 » het getal « 115bis, » ingevoegd.

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 48 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 48 worden aangehouden.

L'article 49 est ainsi libellé.

Art. 49. Dans l'article 159 du même code sont apportées les modifications suivantes:

1^o Dans le 7^o, inséré par l'article 14 de la loi du 23 décembre 1958, les mots « autres que les apports en société, » sont remplacés par les mots « autres que les apports soumis au droit prévu par l'article 115bis »;

2^o Dans le 8^o, remplacé par l'article 99, 1^o, de la loi du 28 décembre 1992, les mots « autres que les apports en société » sont remplacés par les mots « autres que celles soumises au droit prévu par l'article 115bis »;

3^o Un 14^o libellé comme suit, est inséré:

« 14^o Les apports à des sociétés civiles ou commerciales ayant soit leur siège de direction effective et leur siège statutaire en dehors de la Belgique, soit leur siège statutaire en Belgique et leur siège de direction effective sur le territoire d'un des autres Etats membres de la Communauté européenne, de biens immeubles autres que ceux affectés ou destinés partiellement ou totalement à l'habitation et apportés par une personne physique, dans la mesure où il y a attribution de parts sociales en rémunération de l'apport effectué. Lorsque l'apport porte à la fois sur des immeubles en Belgique et sur d'autres biens, la rémunération qui est faite autrement que par l'attribution de droits sociaux est réputée se répartir proportionnellement, nonobstant toute clause contraire, entre la valeur attribuée aux immeubles et celle attribuée aux autres biens et est imposée au droit prévu pour les ventes dans la mesure où elle se rapporte aux immeubles en Belgique.

En cas de déclaration inexacte concernant l'affectation ou la destination de l'immeuble, les droits complémentaires sont exigibles et chacune des parties encourt une amende égale aux droits. »

Art. 49. In artikel 159 van hetzelfde wetboek worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o In het 7^o, ingevoegd bij artikel 14 van de wet van 23 december 1958, worden de woorden « met uitsluiting van inbrengsten in vennootschappen » vervangen door de woorden « andere dan de inbrengen onderworpen aan het in artikel 115bis bepaalde recht, »;

2^o In het 8^o, vervangen bij artikel 99, 1^o, van de wet van 28 december 1992, worden de woorden « anders dan door inbreng in vennootschappen » vervangen door de woorden « andere dan die welke aan het in artikel 115bis bepaalde recht onderworpen zijn »;

3^o Een 14^o, luidend als volgt, wordt ingevoegd:

« 14^o De inbrengen van onroerende goederen, andere dan die welke gedeeltelijk of geheel tot bewoning aangewend worden of bestemd zijn en door een natuurlijke persoon ingebracht worden, in burgerlijke vennootschappen of handelsvennootschappen met zetel van werkelijke leiding en statutaire zetel buiten België, of met statutaire zetel in België doch met zetel van werkelijke leiding op het grondgebied van één van de lidstaten van de Europese Gemeenschap. Deze vrijstelling geldt voor zover de inbreng met maatschappelijke rechten wordt vergolden. Indien de inbreng zowel in België gelegen onroerende goederen als andere goederen omvat wordt, niettegenstaande elk strijdig beding, de vergelding die anders dan door toekenning van maatschappelijke rechten geschiedt, geacht evenredig verdeeld te zijn tussen de waarde die aan de onroerende goederen is toegekend en die welke aan de andere goederen is toegekend. In de mate dat de inbreng betrekking heeft op in België gelegen onroerende goederen wordt hij onderworpen aan het recht voorgeschreven voor verkopingen.

In geval van onjuiste verklaring betreffende de aanwending of de bestemming van het onroerend goed, worden de aanvullende rechten opeisbaar en verbeurt iedere partij een boete gelijk aan de rechten. »

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1993-1994
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1993-1994

MM. van Weddingen et Hatry proposent l'amendement que voici:

« Au 14^o proposé de l'article 159, supprimer les mots « ou destinés. »

« In het voorgestelde 14^o van artikel 159, de woorden « of bestemd zijn » te doen vervallen. »

MM. Hatry et van Weddingen proposent également l'amendement suivant:

« Au 14^o proposé de l'article 159, supprimer les mots « partiellement ou. »

« In het voorgestelde 14^o van artikel 159, de woorden « gedeeltelijk of » te doen vervallen. »

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je renvoie à ma justification précédente.

M. le Président. — Le vote sur les amendements et le vote sur l'article 49 sont réservés.

De stemming over de amendementen en de stemming over artikel 49 worden aangehouden.

Art. 50. L'article 207octies du même code, inséré par l'article 88 de la loi du 4 août 1986 et modifié par l'article 61 de la loi du 28 décembre 1992, est complété par l'alinéa suivant:

« L'alinéa 1^{er} n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de ces administrations mis, en vertu de l'article 31 de la loi du ... portant exécution du plan global en matière de fiscalité, à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée. »

Art. 50. Artikel 207octies van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij artikel 88 van de wet van 4 augustus 1986 en gewijzigd bij artikel 61 van de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid:

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van die administraties die, krachtens artikel 31 van de wet van ... tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. »

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — L'article 51 est ainsi rédigé:

Modifications au Code des droits de succession

Art. 51. L'article 106 du Code des droits de succession est complété par l'alinéa suivant:

« Les paragraphes 2 à 6 de l'article 18 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe sont applicables *mutatis mutandis*. »

Wijzigingen aan het Wetboek der successierechten

Art. 51. Artikel 106 van het Wetboek der successierechten wordt aangevuld met het volgende lid:

« De paragrafen 2 tot 6 van artikel 18 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten zijn van overeenkomstige toepassing. »

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de cet article.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je renvoie à ma justification de l'amendement à l'article 39.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 51 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 51 worden aangehouden.

L'article 52 est ainsi rédigé :

Art. 52. L'article 133*decies* du même code, inséré par l'article 95 de la loi du 4 août 1986 et modifié par l'article 65 de la loi du 28 décembre 1992, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de ces administrations mis, en vertu de l'article 31 de la loi du ... portant exécution du plan global en matière de fiscalité, à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée. »

Art. 52. Artikel 133*decies* van hetzelfde wetboek, ingevoegd bij artikel 95 van de wet van 4 augustus 1986 en gewijzigd bij artikel 65 van de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van die administraties die, krachtens artikel 31 van de wet van ... tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je renvoie à ma justification écrite.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 52 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 52 worden aangehouden.

L'article 53 est ainsi rédigé :

Modification au Code des droits de timbre

Art. 53. L'article 67*decies* du Code des droits de timbre, inséré par l'article 103 de la loi du 4 août 1986 et modifié par l'article 68 de la loi du 28 décembre 1992, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} n'est pas non plus applicable aux fonctionnaires de ces administrations mis, en vertu de l'article 31 de la loi du ... portant exécution du plan global en matière de fiscalité, à la disposition de l'Office central chargé de la lutte contre la délinquance économique et financière organisée. »

Wijziging aan het Wetboek der zegelrechten

Art. 53. Artikel 67*decies* van het Wetboek der zegelrechten, ingevoegd bij artikel 103 van de wet van 4 augustus 1986 en gewijzigd bij artikel 68 van de wet van 28 december 1992, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is evenmin van toepassing op de ambtenaren van die administraties die, krachtens artikel 31 van de wet van ... tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit, ter beschikking zijn gesteld van de Centrale Dienst voor de bestrijding van de georganiseerde economische en financiële delinquentie. »

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de cet article.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor dit artikel te doen vervallen.

La parole est à M. van Weddingen.

M. van Weddingen (PRL). — Monsieur le Président, je renvoie à ma justification de l'amendement à l'article 24.

M. le Président. — Le vote sur l'amendement et le vote sur l'article 53 sont réservés.

De stemming over het amendement en de stemming over artikel 53 worden aangehouden.

Art. 54. Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, la date de l'entrée en vigueur de l'article 18, §§ 2 et 3, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 54. De Koning bepaalt, bij een in ministerraad overlegd besluit, de datum waarop artikel 18, §§ 2 en 3 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten in werking treedt.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Il sera procédé tout à l'heure aux votes réservés ainsi qu'au vote sur l'ensemble du projet de loi.

De aangehouden stemmingen en de stemming over het ontwerp van wet in zijn geheel hebben zo dadelijk plaats.

INTERPELLATION DE M. SCHARFF AU MINISTRE DES FINANCES SUR « LES MESURES A PRENDRE POUR NEUTRALISER LES PERTES DE REVENUS DES TRAVAILLEURS FRONTALIERS BELGES EN FRANCE ET AUX PAYS-BAS »

INTERPELLATIE VAN DE HEER SCHARFF TOT DE MINISTER VAN FINANCIEN OVER « DE MAATREGELEN DIE NODIG ZIJN OM HET INKOMENSVERLIES ONGEDAAN TE MAKEN VAN DE BELGISCHE GRENSARBEIDERS IN FRANKRIJK EN NEDERLAND »

M. le Président. — L'ordre du jour appelle l'interpellation de M. Scharff au ministre des Finances sur « les mesures à prendre pour neutraliser les pertes de revenus des travailleurs frontaliers belges en France et aux Pays-Bas ».

La parole est à l'interpellateur.

M. Scharff (PSC). — Monsieur le Président, ces dernières semaines, de multiples interventions de parlementaires des partis flamands ont souligné les pertes de revenus qu'ont subies, depuis le 1^{er} janvier 1994, les travailleurs frontaliers belges aux Pays-Bas. Mme la ministre des Affaires sociales a d'ailleurs déclaré au Sénat le 3 mars 1994 qu'elle demandait à ses services de trouver une solution avec le ministre des Finances.

Permettez-moi de rappeler la situation des travailleurs frontaliers belges en France qui dénoncent l'injustice d'une situation identique, non pas depuis deux mois — comme leurs collègues occupés aux Pays-Bas — mais depuis plus de vingt ans. En effet, ces frontaliers paient leurs charges sociales en France et leurs impôts en Belgique. De ce fait, ils cumulent le double désavantage de charges sociales plus élevées en France et de l'impôt plus élevé en Belgique. En Belgique, les charges sociales sont de 13 p.c. environ sur les salaires; en France, elles sont de 18 à 23 p.c. Pour un revenu brut identique, le salaire net annuel d'un frontalier est de 8 p.c. inférieur à celui du contribuable belge et de 16 p.c. inférieur à celui du contribuable français. Ne serait-il pas raisonnable de faire bénéficier ces frontaliers d'un régime fiscal propre ? En effet, la France assure leurs soins de santé, paie leurs allocations familiales, garantit et paie leurs retraites.

D'autres catégories, comme les dirigeants et cadres étrangers travaillant dans le secteur privé belge, bénéficient d'un régime fiscal propre dont le fondement est la circulaire administrative

datée du 8 août 1983. Aussi, un régime fiscal spécial pour les frontaliers belges aux Pays-Bas et en France répondrait aux particularités liées à leur profession, la couverture sociale de ces travailleurs n'étant pas à la charge de la Belgique via les impôts, mais de l'Etat où ils exercent leurs activités, les Pays-Bas ou la France.

Quelles mesures comptez-vous envisager, monsieur le ministre, pour répondre à cette situation douloureuse vécue par nos frontaliers belges ?

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, le problème soulevé par M. Scharff concernant le régime fiscal et social applicable aux travailleurs frontaliers belges en France est bien connu des services de mon département.

A plusieurs reprises, j'ai été interpellé à ce sujet et j'ai rencontré des délégations. Je comprends les sentiments des personnes concernées qui — vous l'avez fort opportunément rappelé — cumulent les désavantages des deux systèmes : charges sociales plus élevées en France et impôts sur les revenus plus élevés en Belgique.

A de nombreuses reprises, mes services ont eu l'occasion d'examiner de manière attentive les revendications fiscales de ces travailleurs et de leurs organismes de défense.

Je n'ignore pas, par ailleurs, que la situation des travailleurs frontaliers belges aux Pays-Bas vient également de s'aggraver, à la suite d'une augmentation récente des cotisations sociales. La même problématique est donc désormais posée au nord du pays.

Mais vous savez aussi que la situation d'autres frontaliers — je pense notamment à ceux qui travaillent au grand-duché de Luxembourg — est assez différente. Des solutions pouvant être envisagées dans un cas risquent donc de ne pas rencontrer l'approbation des personnes se trouvant dans l'autre.

Il est un fait que la situation de la France et des Pays-Bas, au regard de la répartition et du poids de l'impôt ainsi que des transferts sociaux, est différente de celle de la Belgique. Toutefois, cela ne saurait justifier la création de ce qui pourrait apparaître comme des privilèges fiscaux aux yeux des autres travailleurs.

La création d'un régime spécial pour les frontaliers belges aux Pays-Bas et en France irait à l'encontre de la règle constitutionnelle qui veut qu'aucun privilège ne soit établi en matière d'impôt. Une initiative législative de ce genre ne manquerait d'ailleurs pas d'entraîner des revendications du même ordre de la part d'autres contribuables subissant une perte de revenus en raison d'éléments autres que fiscaux.

On m'a récemment demandé d'élaborer un régime fiscal spécifique pour les gérants d'agences en douane dont l'activité et donc les revenus ont été considérablement diminués à la suite de l'ouverture du marché unique et de la suppression des frontières. J'ai dû apporter la même réponse : il n'est pas possible, dans notre système constitutionnel, d'adopter un régime fiscal privilégié pour une catégorie de contribuables.

Cela dit, nous essayons, au travers de contacts avec les gouvernements voisins, d'attirer l'attention de ceux-ci sur les conséquences d'un certain nombre de leurs décisions. Tout récemment, j'ai écrit à mon collègue néerlandais, M. Kock, pour lui faire remarquer les effets qu'ont, pour des citoyens belges, les mesures que son gouvernement vient de prendre en matière de charges sociales. Par le biais de ces contacts, nous tentons de trouver une solution qui neutraliserait, au départ, l'impact de ces mesures. Mais, je le reconnais, il est parfois difficile — pour les mêmes raisons nous empêchant d'adopter un régime fiscal spécifique — de faire admettre, par exemple par le gouvernement français, qu'une catégorie déterminée de travailleurs pourrait bénéficier de charges sociales plus légères.

Je tiens à souligner que la situation de ces travailleurs frontaliers n'est pas comparable à celle des cadres étrangers. Le régime fiscal accordé à ces derniers, et auquel fait référence M. Scharff, consiste, d'une part, à traiter les intéressés comme des non-résidents du royaume, dans les cas où cela se justifie et, dès lors, de ne les imposer que sur les rémunérations qu'ils retirent d'activités exercées en Belgique et, d'autre part, de négliger les

remboursements de frais supportés par l'employeur, dans la mesure où ceux-ci ne constituent ni une rémunération ni un avantage pour ces personnes. Cette problématique est donc différente de celle des travailleurs frontaliers.

Je regrette donc de ne pouvoir apporter une réponse favorable à des préoccupations que je comprends mais, je le répète, dans notre système constitutionnel, il me semble impossible d'introduire un régime fiscal spécifique pour cette catégorie de travailleurs. *(Applaudissements.)*

M. le Président. — M. D'hondt ayant été empêché, je propose de déroger au Règlement et de lui permettre d'intervenir maintenant dans cette interpellation. *(Assentiment.)*

La parole est à M. D'hondt.

M. D'hondt (PRL). — Monsieur le Président, les problèmes posés aujourd'hui par notre collègue M. Scharff sont situés dans le contexte spécifique et ardu que vivent, depuis de nombreuses années, celles et ceux qui ne travaillent pas dans le pays où ils résident et qu'on appelle communément « travailleurs frontaliers ».

En novembre 1992 déjà, je m'inquiétais auprès de Mme la ministre Smet de la réduction de l'indemnité compensatoire de change qui venait d'être décidée par le Gouvernement, à savoir 25 p.c., pour les travailleurs occupés en France avant avril 1987, d'une indemnité représentant 33 p.c. d'une rémunération limitée à 3 450 francs français par mois, et 15 p.c. pour les nouveaux frontaliers entrés en service après cette date. L'objectif de cette ponction de l'Etat était — comme je l'ai dénoncé à l'époque — essentiellement budgétaire, puisqu'il s'agissait d'une récupération de cent millions par an à partir de 1993.

Après s'être engagée à ne plus appliquer de diminution jusqu'à la création de l'Union monétaire européenne en 1996, Mme la ministre Smet annonçait la relance de la Commission « travailleurs frontaliers » — dont la mission serait d'examiner les problèmes sociaux qui se posent à ces travailleurs — qui se mettrait au travail « dès qu'elle recevrait du ministre des Finances les renseignements indispensables sur leurs revenus ».

Il me serait agréable de connaître, monsieur le ministre, les décisions positives qui auraient été prises depuis lors sur la base de la concertation annoncée. Je rappelle aussi que nos frontaliers travaillant en France ne perçoivent pas de pécule de vacances et subissent, en payant leurs impôts en Belgique, une fiscalité bien plus élevée que celle de leurs collègues de travail français.

Par ailleurs, il se confirme que la grogne est à son comble du côté des travailleurs frontaliers français occupés en Belgique qui ne peuvent bénéficier des compensations consenties en contrepartie du paiement de la contribution sociale généralisée — CSG — instaurée depuis le 1^{er} février 1991 par le gouvernement Rocard, dans la perspective d'un « financement alternatif de la sécurité sociale ». Assujettis à la sécurité sociale belge, ils ne peuvent prétendre, en France, à la remise forfaitaire de 42 francs français par mois et à une diminution de 1,05 p.c. de la cotisation salariale « vieillesse ». Leur perte semble évoluer entre 8 000 et 12 000 francs belges par an, en fonction de leur salaire. C'est donc avec beaucoup de réticence que les quelque dix mille citoyens français travaillant en Belgique — dont la moitié en Hainaut occidental — rechignent à s'acquitter de cette contribution sociale généralisée fixée, depuis juillet dernier, à 2,4 p.c. de l'ensemble de leurs revenus. Le désordre s'accroît par le fait que les sièges de l'URSSAF — l'organisme français chargé de la perception des cotisations de sécurité sociale — réagissent différemment à l'égard des contrevenants.

Mais ceci ne concernerait que les autorités françaises si, d'une part, le climat ne s'en trouvait dégradé au sein de nos entreprises frontalières du textile, du bâtiment et de la vente par correspondance principalement, et si, d'autre part, un certain nombre de travailleurs belges travaillant en France ne subissaient aussi les effets de cette CSG française. Malgré l'accord bilatéral entre les Etats affirmant clairement que les travailleurs frontaliers belges relèvent exclusivement de la législation fiscale et de l'administration fiscale belge, il est à constater que certains employeurs français procèdent ou ont procédé indûment à la retenue de la CSG. Une procédure de remboursement a été mise au

point et un formulaire 276 Conv. est d'utilisation, mais l'URSSAF ne peut rembourser directement des cotisations qui ont été versées par certains employeurs, ce qui implique un délai plus ou moins long au détriment des travailleurs frontaliers lésés.

Enfin, monsieur le Président, je m'étonne qu'à l'heure de l'Union européenne, alors que certains programmes européens favorisent la mobilité — je pense à Erasme pour les étudiants et enseignants, par exemple —, des mesures contraignantes et désuètes viennent renforcer les tracasseries, les retenues pécuniaires et les entraves à la mobilité transfrontalière des travailleurs, au grand dam des partenaires sociaux et des responsables politiques locaux qui réclament une plus grande attention du Gouvernement à cet égard.

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président comme j'ai déjà eu l'occasion de le déclarer en réponse à M. Scharff, je suis bien conscient de l'acuité des problèmes rencontrés par les travailleurs frontaliers. Mais, comme j'ai déjà pu le préciser, il ne s'avère pas possible de résoudre ces problèmes par le biais de la fiscalité. En effet, sur le plan des principes, on ne pourrait absolument pas justifier, en faveur des frontaliers, l'application de règles différentes de celles qui sont applicables à l'ensemble des contribuables.

L'examen des problèmes sociaux des travailleurs frontaliers relève plutôt de la compétence du ministère de l'Emploi et du Travail. Mon département pourrait, bien entendu, prêter son assistance à ce ministère si celui-ci souhaitait obtenir des éléments d'appréciation en possession des services fiscaux.

En ce qui concerne la contribution sociale généralisée, la CSG, instituée en France, les résidents de la Belgique qui reçoivent des revenus de source française qui entrent dans le champ d'application de ladite contribution, sont exonérés de celle-ci, à la condition de fournir la preuve qu'ils sont domiciliés fiscalement en dehors de la France.

Cette preuve peut être valablement apportée au moyen d'une « attestation de résidence en Belgique » établie sur un formulaire « 276 Conv. » par le service belge de taxation compétent.

D'après les renseignements en possession de mes services, les organismes français percepteurs de la CGS accepteraient également, comme preuve de résidence fiscale en Belgique, une photocopie du dernier avertissement-extrait de rôle à l'impôt des personnes physiques en possession des contribuables intéressés. (*Applaudissements.*)

M. le Président. — La parole est à l'interpellateur.

M. Scharff (PSC). — Monsieur le Président, je remercie le ministre pour sa réponse.

Permettez-moi cependant d'ajouter, monsieur le ministre, combien nous sommes conscients du rôle éminent que vous jouez sur le plan européen dans les rencontres avec vos collègues ministres des Finances. Aussi, ne pensez-vous pas que vous pourriez jouer un rôle primordial pour obtenir la suppression de cette notion de frontalier qui subsiste dans l'Europe actuelle? L'Union européenne vise en effet à réaliser la libre circulation des travailleurs, des biens, des marchandises, ainsi que de l'argent. Peut-être faudrait-il songer à modifier la convention, notamment belgo-française, pour que ces travailleurs frontaliers soient taxés, selon le principe général, dans le pays d'activité?

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Monsieur le Président, une recommandation vient d'être émise sur le plan européen par Mme Scrivener concernant le problème de la fiscalité des résidents qui perçoivent des revenus dans plusieurs Etats membres de l'Union européenne. Il ne s'agit que d'une recommandation, chaque Etat membre ayant la faculté de la suivre ou non. Pour ce qui est de la Belgique, il faut reconnaître que cela ne demanderait pas de grandes modifications de notre système législatif, parce que, en réalité, le système que nous appliquons est déjà conforme,

pour l'essentiel, au contenu de la recommandation de l'Union européenne. Cependant, même si tous les Etats membres appliquaient cette recommandation de la Commission européenne, cela ne résoudrait pas le type de problème que vous venez de soulever. En effet, ce problème trouve son origine en-dehors de la fiscalité et, en l'espèce, dans une augmentation des charges sociales. Si nous retenons un jour les mêmes règles pour la détermination de la législation fiscale applicable, nous ne résoudrons pas ce genre de problème.

M. le Président. — La parole est à M. D'hondt.

M. D'hondt (PRL). — Monsieur le Président, je remercie le ministre des précisions qu'il a fournies. Pour ce qui concerne l'indemnité compensatoire de change, je suis quelque peu étonné que le ministre des Finances n'ait pas voix au chapitre, d'autant plus qu'il est représenté dans le groupe de travail institué à l'initiative de Mme Smet.

Quant à la contribution sociale généralisée, la CSG, je reconnais bien volontiers qu'elle ne le concerne pas directement mais, dans la mesure où un accord entre Etats existe, ne pourrait-il pas prendre contact avec l'autorité française afin d'éviter la perception de cette contribution à charge des résidents belges?

M. le Président. — La parole est à M. Maystadt, ministre.

M. Maystadt, ministre des Finances. — Les contacts ont été pris, monsieur D'hondt, et ma réponse est précisément le résultat de ceux-ci.

M. le Président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

NATURALISATIES — NATURALISATIONS

Inoverwegingneming — Prise en considération

De Voorzitter. — Aan de orde is de geheime stemming over de inoverwegingneming van de naturalisatieaanvragen overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers.

L'ordre du jour appelle le scrutin sur la prise en considération de demandes de naturalisation, transmises par la Chambre des représentants.

U heeft het stuk ontvangen, nummer 1013/1, van de zitting 1993-1994.

Vous avez reçu le document numéro 1013/1, de la session de 1993-1994.

Overeenkomstig het Reglement, zal de lijststemming plaatshebben over de inoverwegingneming van deze aanvragen.

Suivant le Règlement, il va être procédé par scrutin de liste à la prise en considération de ces demandes.

Het stuk bevat aanvragen die de commissie voorstelt aan te nemen, behalve de aanvraag van lijst nummer 23 die zij voorstelt te verwerpen.

Le document concerne des demandes que la commission vous propose d'adopter, à l'exception de la demande du feuilleton numéro 23, qu'elle vous propose de rejeter.

De leden, die hun stem aan sommige verzoekers willen ontzeggen, moeten de naam van deze aanvragen schrappen alvorens hun lijsten in de stembus te werpen. De leden die zich wensen aan te sluiten bij de conclusies van de commissie, hoeven geen enkele naam te schrappen.

Les membres qui veulent refuser leur suffrage à certains pétitionnaires en bifferont le nom avant de déposer les feuillets dans l'urne; les membres qui entendent se rallier aux conclusions de la commission, ne doivent biffer aucun nom.

Vraagt iemand het woord over de inoverwegingneming van deze naturalisatieaanvragen?

Quelqu'un demande-t-il la parole au sujet de la prise en considération?

Geen bezwaar?

Pas d'opposition?

Dan is aldus besloten.

Il en sera donc ainsi.

Thans gaan wij over tot de geheime stemming.

Il va être procédé au scrutin.

Het lot wijst de heren Lozie, Gesquiere, Swinnen en Larcier aan om samen met de secretarissen als stemopnemers te fungeren.

Le sort désigne MM. Lozie, Gesquiere, Swinnen et Larcier pour remplir, avec les secrétaires, les fonctions de scrutateurs.

Het Bureau verzoekt de geachte collega's bij de afroeping van hun naam te antwoorden en pas dan de lijsten in de stembus te werpen.

Le Bureau prie ses honorables collègues de répondre à l'appel de leur nom et de déposer à ce moment seulement les feuillets dans l'urne.

De stemming is geopend. Zij begint met de naam van mevrouw Cahay.

Le scrutin est ouvert. Le vote commence par le nom de Mme Cahay.

— Er wordt overgegaan tot geheime stemming.

Il est procédé au scrutin.

De Voorzitter. — De stemming is gesloten.

Le scrutin est clos.

De Senaat zal waarschijnlijk zijn agenda willen voortzetten, terwijl de stemopnemers de stembiljetten nazien.

Il conviendra sans doute au Sénat de poursuivre son ordre du jour pendant que les scrutateurs dépouillent les bulletins. (*Assentiment.*)

PROJET DE LOI PORTANT EXECUTION DU PLAN GLOBAL EN MATIERE DE FISCALITE

Votes réservés

Vote sur l'ensemble

ONTWERP VAN WET TOT UITVOERING VAN HET GLOBAAL PLAN OP HET STUK VAN DE FISCALITEIT

Aangehouden stemmingsen

Stemming over het geheel

M. le Président. — Mesdames, messieurs, nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements et articles réservés du projet de loi portant exécution du plan global en matière de fiscalité.

Wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen en over de aangehouden artikelen van het ontwerp van wet tot uitvoering van het globaal plan op het stuk van de fiscaliteit.

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article premier.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 1 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

140 membres sont présents.

140 leden zijn aanwezig.

88 votent oui.

88 stemmen ja.

49 votent non.

49 stemmen neen.

3 s'abstiennent.

3 onthouden zich.

En conséquence, l'article est adopté.

Derhalve is het artikel aangenomen.

Ont voté oui:

Ja hebben gestemd:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Beerden, Belot, Borremans, Mme Cahay-André, MM. Cannaeerts, Cardoen, Coenraets, Cooreman, Mme Creyf, M. Crucke, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, De Seranno, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Dighneef, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Gevenois, Goossens, Grosjean, Guillaume, Henneuse, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Matthijs, Mme Maximus, MM. Maystadt, Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Pouillet, Quintelier, Scharff, Seeuws, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. R. Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuere, Weyts, Wintgens et Swaelen.

Ont voté non:

Neen hebben gestemd:

MM. Anthuenis, Appeltans, Baise, Barzin, Benker, Bosman, Bougard, Buchmann, Buelens, Mmes Buyle, Cornet d'Elzius, MM. Cuyvers, Daras, De Boeck, De Croo, de Donnée, De Grauwe, Désir, D'hondt, Dierickx, Eeman, Foret, Mme Gijsbrechts-Horckmans, MM. Goovaerts, Hatry, Jonckheer, Kuijpers, Lahaye, Mme Leduc, M. Loones, Mme Maes, MM. Meesters, Monset, Pede, Peeters, Raes, Schiltz, Snappe, Tavernier, Truyen, Vaes, Van Aperen, Van Belle, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, MM. Van Hooland, Van Thillo, van Weddingen, Vermeiren et Verreycken.

Se sont abstenus:

Onthouden hebben zich:

MM. Bock, Capoen et Hasquin.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

M. Bock (PRL). — J'ai pairé avec M. Vanhaverbeke, monsieur le Président.

M. Hasquin (PRL). — J'ai pairé avec M. Baudson.

De heer Capoen (VU). — Ik ben afgesproken met de heer Vanlerberghe.

(Les membres des groupes VLD, Ecolo, Agalev, Vlaams Blok et la plupart des membres du groupe PRL quittent l'hémicycle.)

M. le Président. — Nous devons nous prononcer à présent sur l'amendement de MM. van Weddingen et Hatry à l'article 5.

We stemmen nu over het amendement van de heren van Weddingen en Hatry bij artikel 5.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 5.

Ik breng artikel 5 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — M. Jonckheer propose la suppression de l'article 7.

De heer Jonckheer stelt voor artikel 7 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Cet article, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Dit artikel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article 11.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 11 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Cet article, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Dit artikel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article 17.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 17 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Cet article, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Dit artikel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

Wij stemmen over het amendement van de heer Goovaerts c.s. bij artikel 20.

Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Goovaerts et consorts à l'article 20.

— Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Hatry et van Weddingen à l'article 20.

We stemmen over het amendement van de heren Hatry en van Weddingen bij artikel 20.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 20.

Ik breng artikel 20 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article 21.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 21 te doen vervallen.

Je mets aux voix cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— L'article 21, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Artikel 21, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

Nous devons nous prononcer sur l'amendement de MM. van Weddingen et Hatry à l'article 24.

We moeten ons nu uitspreken over het amendement van de heren van Weddingen en Hatry bij artikel 24.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour cet amendement?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor dit amendement? (*Instemming.*)

En conséquence, cet amendement n'est pas adopté.

Derhalve wordt dit amendement niet aangenomen.

Je mets aux voix l'article 24.

Ik breng artikel 24 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'amendement de MM. van Weddingen et Hatry à l'article 27.

We stemmen over het amendement van de heren van Weddingen en Hatry bij artikel 27.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 27.

Ik breng artikel 27 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article 33.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 33 te doen vervallen.

Nous votons sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Cet article, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Dit artikel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article 38.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 38 te doen vervallen.

Nous votons sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Cet article, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Dit artikel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

MM. van Weddingen et Hatry proposent la suppression de l'article 39.

De heren van Weddingen en Hatry stellen voor artikel 39 te doen vervallen.

Nous votons sur cet article.

Wij stemmen over dit artikel.

— Cet article, mis aux voix par assis et levé, est adopté.

Dit artikel, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet de l'amendement.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van het amendement.

Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Hatry et van Weddingen tendant à insérer un article 39bis (nouveau).

Wij stemmen over het amendement van de heren Hatry en van Weddingen dat ertoe strekt een artikel 39bis (nieuw) in te voegen.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression des articles 40 et 41.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor artikel 40 en artikel 41 te doen vervallen.

Nous votons sur ces articles.

Wij stemmen over die artikelen.

— Ces articles, mis aux voix par assis et levé, sont adoptés.

Die artikelen, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet des amendements.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van de amendementen.

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Hatry tendant à insérer un article 41bis (nouveau).

Wij stemmen over het amendement van de heer Hatry dat ertoe strekt een artikel 41bis (nieuw) in te voegen.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression des articles 42, 43 et 44.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor de artikelen 42, 43 en 44 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur ces articles.

Wij stemmen over deze artikelen.

— Ces articles, mis aux voix par assis et levé, sont adoptés.

Deze artikelen, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet des amendements.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van de amendementen.

MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression de l'article 45.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor artikel 45 te doen vervallen.

— L'amendement, mis au voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Het amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — Nous passons au vote sur l'autre amendement de MM. Hatry et van Weddingen (doc. 10) et sur les deux amendements de MM. van Weddingen et Hatry (doc. 11) à l'article 45.

Wij stemmen over het andere amendement van de heren Hatry en van Weddingen (doc. 10) en over de twee amendementen van de heren van Weddingen en Hatry (doc. 11) bij artikel 45.

— Ces amendements, mis aux voix par assis et levé, ne sont pas adoptés.

Deze amendementen, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden niet aangenomen.

M. le Président. — Je mets aux voix l'article 45.

Ik breng artikel 45 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression des articles 46, 47 et 48.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor artikelen 46, 47 en 48 te doen vervallen.

Nous passons au vote sur ces articles.

Wij stemmen over deze artikelen.

— Ces articles, mis aux voix par assis et levé, sont adoptés.

Deze artikelen, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet des amendements.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van de amendementen.

Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Hatry et van Weddingen tendant à supprimer l'article 49.

Wij stemmen over het amendement van de heren Hatry en van Weddingen dat ertoe strekt artikel 49 te doen vervallen.

— Cet amendement, mis aux voix par assis et levé, n'est pas adopté.

Dit amendement, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, wordt niet aangenomen.

M. le Président. — Nous devons nous prononcer sur les amendements de MM. Hatry et van Weddingen (doc. 11 et 12) à l'article 49.

Wij moeten ons nu uitspreken over de amendementen van de heren Hatry en van Weddingen (doc. 11 en 12) bij artikel 49.

Puis-je considérer que le dernier vote sur un amendement est également valable pour ces amendements ?

Mag ik aannemen dat de vorige stemming over een amendement ook geldt voor deze amendementen? (*Instemming.*)

En conséquence, ces amendements ne sont pas adoptés.

Derhalve worden deze amendementen niet aangenomen.

Je mets aux voix l'article 49.

Ik breng artikel 49 in stemming.

— Adopté.

Aangenomen.

M. le Président. — MM. Hatry et van Weddingen proposent la suppression des articles 51, 52 et 53.

De heren Hatry en van Weddingen stellen voor de artikelen 51, 52 en 53 te doen vervallen.

Nous votons sur ces articles.

Wij stemmen over deze artikelen.

— Ces articles, mis aux voix par assis et levé, sont adoptés.

Deze artikelen, bij zitten en opstaan in stemming gebracht, worden aangenomen.

M. le Président. — Le vote que le Sénat vient d'émettre implique le rejet des amendements.

De stemming die de Senaat zoëven heeft uitgebracht, impliceert de verwerping van de amendementen.

De andere artikelen werden reeds vroeger aangenomen. Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het ontwerp van wet.

Les autres articles ayant déjà été adoptés, nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble du projet de loi.

De stemming begint.

Le vote commence.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

94 leden zijn aanwezig.

94 membres sont présents.

90 stemmen ja.

90 votent oui.

4 onthouden zich.

4 s'abstiennent.

Derhalve is het ontwerp van wet aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Het zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Il sera soumis à la sanction royale.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Arts, Bartholomeeussen, Beerden, Belot, Borremans, Mme Cahay-André, MM. Cannaerts, Cardoen, Coenraets, Cooreman, Mme Creyf, MM. Crucke, Daerden, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, De Loor, De Meyer, Deprez, De Roo, de Seny, De Seranno, Desutter, Mme Detiège, MM. De Wulf, Didden, Diegenant, Dighneef, Di Rupo, Erdman, Evrard, Flagothier, Garcia, Geens, Gesquiere, Geveno, Grosjean, Guillaume, Henneuse, Hismans, Hofman, Hotyat, L. Kelchtermans, Kenzeler, Lallemand, Larcier, Leclercq, Lefevre, Lenssens, Leroy, Mme Lieten-Croes, MM. Mahoux, Mairesse, Marchal, L. Martens, Matthijs, Mme Maximus, MM. Maystadt, Moens, Moureaux, Mouton, Ottenbourg, Pataer, Pécriaux, Pinoie, Pouillet, Quintelier, Scharff, Seeuws, Spitaels, Stroobant, Suykerbuyk, Swinnen, Taminiaux, Timmermans, Tobback, Mmes Tyberghien-Vandenbussche, Van Cleuvenbergen, MM. Vancrombruggen, Vandenbergh, Mme Van der Wildt, MM. R.

Van Rompaey, Van Rompuy, Van Wambeke, Mme Verhoeven, MM. Verleyen, Vermassen, Verschuere, Weyts, Wintgens et Swaelen.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Bock, Capoen, Hasquin et Schiltz.

De Voorzitter. — Ik verzoek de leden die zich hebben onthouden, de reden van hun onthouding mede te delen.

Les membres qui se sont abstenus sont priés de faire connaître les motifs de leur abstention.

De heer Schiltz (VU). — Mijnheer de Voorzitter, ik ben afgesproken met de heer Van den Brande.

De Voorzitter. — Ik neem aan dat de andere leden zich onthouden hebben om de redenen die daarstraks werden opgegeven.

Je suppose que les autres membres se sont abstenus pour les raisons indiquées précédemment. (*Assentiment.*)

COMMUNICATION DE M. LE PRÉSIDENT

Naturalisations

MEDEDELING VAN DE VOORZITTER

Naturalisaties

M. le Président. — Il résulte du scrutin de cet après-midi que toutes les demandes de naturalisation, reprises au document 1013/1, session de 1993-1994 du Sénat, ont été prises en considération, sauf la demande reprise au feuillet numéro 23.

Uit de geheime stemming van hedennamiddag blijkt, dat al de naturalisatieaanvragen vermeld in het gedrukte stuk 1013/1, zitting 1993-1994 van de Senaat, in overweging zijn genomen, behalve de aanvraag van lijst nummer 23.

Les résultats du scrutin seront publiés en annexe aux *Annales parlementaires* de la séance de ce jour.

De uitslag van de stemming zal als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van de vergadering van heden worden bekendgemaakt.

Il sera procédé après-demain au vote par appel nominal sur l'ensemble des projets de loi contenant les demandes prises en considération.

Er zal overmorgen hoofdelijk worden gestemd over het geheel van de ontwerpen van wet betreffende de in overweging genomen aanvragen.

(*Divers membres qui avaient quitté l'hémicycle reprennent place à leurs bancs.*)

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De Voorzitter. — Dames en heren, ik stel voor aan onze agenda van heden de interpellatie toe te voegen van mevrouw Maes aan de minister van Landsverdediging over de functie van de Belgische Blauwhelmen in het democratiseringsproces in Ruanda.

Mesdames, messieurs, je vous propose d'ajouter à notre ordre du jour l'interpellation de Mme Maes au ministre de la Défense nationale sur la fonction des Casques bleus belges dans le processus de démocratisation au Rwanda. (*Assentiment.*)

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE AANWENDING VAN DE KRIJGSMACHT, DE PARAAATSTELLING, ALSOOK BETREFFENDE DE PERIODES EN DE STANDEN WAARIN DE MILITAIR ZICH KAN BEVINDEN

ONTWERP VAN WET INZAKE DE RECHTSTOESTANDEN VAN HET MILITAIR PERSONEEL

ONTWERP VAN WET HOUDENDE STATUUT VAN DE MILITAIRES KORTE TERMIJN

ONTWERP VAN WET BETREFFENDE DE GELDELIJKE RECHTEN VAN DE MILITAIRES

Algemene beraadslaging

PROJET DE LOI RELATIVE A LA MISE EN ŒUVRE DES FORCES ARMEES, A LA MISE EN CONDITION, AINSI QU'AUX PERIODES ET POSITIONS DANS LESQUELLES LE MILITAIRE PEUT SE TROUVER

PROJET DE LOI RELATIVE AUX STATUTS DU PERSONNEL MILITAIRE

PROJET DE LOI PORTANT STATUT DES MILITAIRES COURT TERME

PROJET DE LOI RELATIVE AUX DROITS PECUNIAIRES DES MILITAIRES

Discussion générale

De Voorzitter. — Dames en heren, ik stel voor het ontwerp van wet betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, alsook betreffende de periodes en de standen waarin de militair zich kan bevinden, het ontwerp van wet inzake de rechtstoestanden van het militair personeel, het ontwerp van wet houdende statuut van de militairen korte termijn en het ontwerp van wet betreffende de geldelijke rechten van de militairen samen te bespreken.

Je suppose que l'assemblée sera d'accord pour joindre la discussion du projet de loi relative à la mise en œuvre des forces armées, à la mise en condition, ainsi qu'aux périodes et positions dans lesquelles le militaire peut se trouver, à celle du projet de loi relative aux statuts du personnel militaire, du projet de loi portant statut des militaires court terme et du projet de loi relative aux droits pécuniaires des militaires. (*Assentiment.*)

De algemene beraadslaging is geopend.

La discussion générale est ouverte.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Van Wambeke (CVP), rapporteur. — Mijnheer de Voorzitter, voorafgaandelijk moet ik doen opmerken dat, vooral langs Nederlandstalige kant, nogal wat bezwaren werden geuit tegen de archaïsche taal, waarin de ontwerpen zijn opgesteld. Elk voorstel om daarin enige wijziging aan te brengen werd afgewezen met het argument dat daarmee de juridische structuur in gevaar zou worden gebracht. De militairen hebben een eigen jargon dat vaak slechts verstaanbaar is voor ingewijden. Het wekte argwaan dat de minister moest beloven dat, voor de toekomstige geïnteresseerden, de wetteksten in «mensentaal» zullen worden vertaald.

Daarmee is ook reeds aangegeven dat deze ontwerpen technisch vrij ingewikkeld zijn, vooral het ontwerp over de rechtstoestanden van het militair personeel, dat aanpassingen brengt aan een tiental bestaande wetten. Deze aanpassingen waren even-

wel nodig voor de herstructurering van de krijgsmacht, waartoe onder meer de afschaffing van de dienstplicht vanaf de lichte 1994 heeft geleid.

Om deze herstructurering uitvoerbaar te maken is heel wat wetgeving noodzakelijk. Er werden terzelfder tijd vier ontwerpen ingediend in de Senaat die samen werden behandeld en nu ter goedkeuring werden voorgelegd. Daarmee is het wetgevend werk evenwel niet ten einde. In de Senaat zelf werd achteraf nog een vijfde ontwerp ingediend, met name het ontwerp betreffende de beziging van de militairen buiten de krijgsmacht, dat ondertussen reeds in de commissie werd goedgekeurd en ook vandaag op de agenda staat. Daarnaast werden nog ontwerpen ingediend bij het Bureau van de Kamer. Eén daarvan heeft de Senaat reeds bereikt, werd in de commissie goedgekeurd, staat eveneens op de agenda en heeft betrekking op het tuchtreglement van de krijgsmacht.

De vier ontwerpen, die wij vandaag bespreken, handelen achtereenvolgens over de paraatstelling en de aanwending van de krijgsmacht, de rechtstoestanden van het militair personeel, het statuut van de militairen korte termijn en de geldelijke rechten van de militairen.

Artikel 182 van de Grondwet stipuleert: «De wet bepaalt op welke wijze het leger wordt aangeworven. Zij regelt eveneens de bevordering, de rechten en verplichtingen van de militairen.»

Dat grondwetsartikel is zeer algemeen en zegt dat de organisatie van het leger bij wet moet worden geregeld. Het is evenwel duidelijk dat, naargelang van de omstandigheden, herhaaldelijk wettelijk is ingegrepen om tegemoet te komen aan de noodwendigheden van het ogenblik.

Tot voor een paar jaar leidde ons leger een eerder statisch bestaan. Ons lidmaatschap van de geïntegreerde NAVO-structuren verplichtte er onze eenheden wel toe op bepaalde tijdstippen deel te nemen aan manoeuvres. Vandaag is deze toestand grondig gewijzigd. Onze militairen namen deel aan vredesoperaties, vaak in omstandigheden die niet vrij zijn van gevaren. Wij hebben erin toegestemd deel uit te maken van het Eurokorps.

Oprachten die nieuw zijn voor de deelnemende eenheden staan ons te wachten. Het is derhalve noodzakelijk een referentiekader vast te leggen, waarin iedere militair op elk ogenblik administratief kan worden gesitueerd.

Het eerste van de ontwerpen die wij hier bespreken behandelt dan ook de diverse standen waarin de militairen zich kunnen bevinden. Het is een basisontwerp, waarop andere geënt zijn. Denk maar aan de geldelijke zekerheid en aan het stelsel van vergoedingen die precies bepaald worden op basis van de standen. Eveneens belangrijk in dit wetsontwerp is de omschrijving van de verschillende periodes waarin de militairen telkens op een geëigende manier kunnen worden aangewend. Twee periodes kunnen duidelijk worden afgebakend: deze van vrede en deze van oorlog.

In de vredesperiode kan men drie opdrachten onderscheiden: operationele opdrachten, handhaving van de orde en hulpverlening in binnen- en buitenland. De periode van vrede is elke periode buiten de oorlogsperiode. Over dit laatste begrip werd in de commissie uitvoerig gediscussieerd. Naast het begrip oorlogsperiode kennen we immers ook het begrip oorlogstijd. De minister heeft er herhaaldelijk de nadruk op gelegd dat de oorlogsperiode de fase is die de oorlogstijd voorafgaat. Het begin en het einde ervan wordt vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De oorlogstijd heeft betrekking op heel de natie. De oorlogsperiode slaat alleen op het personeel van de krijgsmacht. In deze periode bereidt het leger zich voor op zijn opdracht en wordt de militairen uitvoerig gewezen op hun rechten en plichten ingeval van oorlogstijd.

In de periode van vrede ligt de klemtoon steeds meer op operationele inzet en hulpverlening. Wij denken hier onder meer aan de waarnemingsopdrachten in UNO-verband of in het kader van de Europese Unie, aan de beschermingsopdrachten, zoals hulp bij repatriëring van landgenoten in het buitenland, aan de passieve gewapende inzet, zoals het bemannen van «checkpoints» in Kroatië en de actieve gewapende inzet in de diverse peacekeeping-operaties. Hulpverlening kan gebeuren in het binnenland, zoals

bijvoorbeeld bij de recente overstromingen én in het buitenland, bijvoorbeeld humanitaire acties zoals voedseldroppings of hulp bij repatriëring van buitenlanders, zoals ten tijde van de Golfoorlog.

Naast deze vormen van inzet zijn er ook de deelstanden, waarin een militair zich kan bevinden. Deze zijn vijfvoudig, namelijk: vorming, normale dienst, intensieve dienst, hulpverlening en operationele inzet. Elk van deze deelsituaties brengt specifieke rechten en plichten met zich mee.

Het tweede ontwerp behandelt de rechtstoestanden van het militair personeel. Het telt niet minder dan 103 artikelen, waarvan de overgrote meerderheid lichte wijzigingen aanbrengen aan tien bestaande wetten. Het is een zeer technisch ontwerp en kan in een drietal delen worden onderverdeeld.

Een eerste deel bevat een reeks statutaire bepalingen die de drie personeelscategorieën aanbelangen. Deze drie categorieën zijn de officieren, de onderofficieren en de vrijwilligers. In elk van deze categorieën onderscheidt men drie klassen, namelijk beroepsaanvullings- en korte-termijnmilitairen. De bepalingen hebben onder meer betrekking op de rendementsperiode en de terugbetaling van studiekosten, de permanente beoordeling, het bevorderingsstelsel en de eindeloopbaan. In dat verband worden, met het oog op het opbouwen van nieuwe loopbaanstatuten, nieuwe graden ingevoerd. Zo kunnen de bevorderingsmogelijkheden beter over de ganse loopbaan worden gespreid. Er zijn vier nieuwe graden: adjudant-majoor, eerste sergeant-chef, eerste soldaat en eerste korporaal-chef.

Een tweede deel heeft betrekking op de aanpassing van de wet van 21 december 1990 houdende statuut van de kandidaat-militairen van het actief kader of de zogenaamde kandidatenwet. Deze aanpassing is nodig wegens de opschorting van de dienstplicht en de oprichting van een kader van korte-termijnmilitairen waarover straks meer.

Een laatste deel voert een reeks nieuwe bepalingen in met betrekking tot de medische onderzoeken en inentingen, de burgerlijke aansprakelijkheid en de rechtshulp, de terugvordering van geneeskundige kosten en van wedden en vergoedingen ingevolge schadelijke feiten, waarvoor derden aansprakelijk zijn.

Bij de bespreking van het tweede ontwerp had een grondige discussie plaats over de taalverhoudingen in het leger. Daarbij werd vastgesteld dat deze vrijwel normaal zijn op alle niveaus, met uitzondering van het laagste, met name dat van de troep. De Regering houdt uiteraard vast aan de regel 60/40. Op het ogenblik is dit nog 50/50 wegens de geringere belangstelling van de Nederlandstaligen voor een loopbaan in het leger. De minister is er zich van bewust dat ernstige informatiecampagnes op het getouw moeten worden gezet om deze klaarblijkelijke schroom te overwinnen.

Het derde ontwerp roept een nieuw militair kader in het leven, de zogenaamde « militairen korte termijn ».

Dat nieuw kader was nodig na de opschorting van de dienstplicht en wel om een dubbele reden. Ten eerste moet het leger — elk leger trouwens — kunnen beschikken over jonge mensen met een goede fysieke conditie en in de tweede plaats moet het leger eveneens kunnen beschikken over een voldoende reserve.

Geen enkele organisatie, ook het leger niet, ontsnapt aan het natuurlijk verouderingsproces. Het leger ondervindt hiervan evenwel meer nadelen dan andere organisaties, omdat het te allen tijde vitale krachten ter beschikking moet hebben voor zijn basistaken. Daarmee is absoluut niet gezegd dat oudere manschappen ongeschikt zouden zijn, integendeel. Ervaring, koelbloedigheid en beredeneerde reflexen hebben een onbetwiste waarde in alle legeronderdelen.

Op dit ogenblik dienen de laatste dienstplichtigen. Zij zorgden steeds voor een continue vernieuwing. Gedeeltelijk om hen te vervangen werd het nieuw kader ontworpen, dat het vroeger statuut van tijdelijke militairen dat einde 1990 werd afgeschaft, vervangt.

Het lijkt een bijzonder aantrekkelijk statuut, maar het heeft toch wel enkele onvoorspelbare aspecten. Ten einde de aflossing als het ware permanent te maken, wordt in twee belangrijke clausules voorzien: een leeftijdsgrens van 25 jaar en een korte-termijn

contract van twee jaar om te starten. Dit initieel contract kan worden verlengd met maximaal drie periodes van elk één jaar. Sommige commissarissen hadden moeite met de duur van het startcontract, maar de minister beklemtoonde dat het voorstel van twee jaar het resultaat was van onderzoeken verricht door het Centrum voor recrutering en selectie. De aantrekkelijkheid is dubbel: de job zelf en de wedde. Militairen korte termijn zullen uitsluitend voor basisfuncties in gevechts- en steuneenheden worden ingezet en zullen niet worden gebruikt voor karweidiensten, waaraan tal van dienstplichtigen meestal onaangename herinneringen hebben.

Financieel zijn er enkele belangrijke voorzieningen: naast een identieke wedde als zijn andere collega's, zal de militair korte termijn nog een herklasseringspremie bekomen.

De waarheid gebiedt te zeggen dat de meeste commissieleden het optimisme van de minister over de herklassering op de arbeidsmarkt niet deelden. Het is ongetwijfeld juist dat deze militairen, na vier of vijf jaar dienst, een zekere scholing en ervaring zullen hebben verworven die hen zal helpen bij het vinden van een nieuwe job. Veel zal evenwel afhangen van de economische omstandigheden op het ogenblik dat hun contract ten einde is. Dan zijn zij echter hoogstens 25 à 26 jaar en is zeker nog niets verloren op de arbeidsmarkt. Hoe dan ook, een volgehouden sensibiliseringscampagne zal zeker nodig zijn.

Een tweede aspect dat verbonden is aan de militairen korte termijn is de reserve die tot nu toe geleverd wordt en werd door de dienstplichtigen. Deze bron droogt evenwel uit. Vooral de gevechtseenheden bij de landmacht moeten over de nodige mankracht kunnen beschikken. De actieve bataljons van de landmacht hebben een ondereenheid met reservestatuut, wat de behoeften aan goed gevormde en getrainde manschappen rechtvaardigt. Elke militair korte termijn, hoe kort of hoe lang zijn dienstperiode ook moge zijn, zal onherroepelijk voor een periode van tien jaar in de reserve worden opgenomen.

Het vierde ontwerp handelt over de geldelijke rechten van de militairen en heeft tot doel de wet van 19 december 1980 te vervangen. Het voorziet in een aanzienlijke verhoging van de wedden in de wervingsgraden, met als doel de militaire loopbaan voldoende aantrekkelijk te maken.

De krachtlijnen van dit ontwerp kunnen als volgt worden samengevat. De algemene herziening van de barema's wordt toegepast zoals voorzien in het intersectorieel protocol-akkoord van mei 1993, behalve voor begin van de pecuniaire loopbaan — de leeftijd van waaraf de tussentijdse verhogingen beginnen te tellen. De militairen-in-vorming in de Koninklijke Militaire School en in de scholen voor onderofficieren krijgen 60 à 80 pct. van de basiswedde, afhankelijk van de leeftijd. De maxima en minima van de weddeschalen zijn identiek aan deze bij het Openbaar Ambt, maar de weddeschalen zijn wel eigen aan het departement van Landsverdediging. De wedde is gebonden aan graad en anciënniteit en er wordt rekening gehouden met de specificiteit van het beroep en met de mogelijkheid van sociale promotie. Het niveau 2+ wordt ingevoerd voor de onderofficieren in het bezit van een diploma hoger onderwijs van het korte type. Het niveau 4 wordt gehandhaafd, alhoewel het stilaan zal verdwijnen; alle vrijwilligers krijgen de kans een professionele proef af te leggen om naar het niveau 3 over te gaan. Bij hulpverlening in het buitenland en bij operationele inzet krijgt de militair een forfaitaire vergoeding van 400 frank vermenigvuldigd met een coëfficiënt, afhankelijk van het risico en van de intensiteit van de opdracht; deze vergoeding komt bovenop een toelage ongeveer gelijk aan één dagwedde. De rechthebbenden van een in een operatie vermiste militair zullen voortaan 75 pct. van de wedde bekomen. Het huidige systeem van normalisatie van de prestaties wordt gehandhaafd.

Aan de bespreking in de commissie hebben alle leden op een levendige, vaak kritische doch ook steeds bijzonder constructieve wijze deelgenomen. Dat blijkt onder meer uit de stemmingen. Het ontwerp over de aanwending van de krijgsmacht werd aangenomen met 13 stemmen tegen 2, bij 3 onthoudingen, dat over de rechtstoestanden met 12 tegen 1, bij 3 onthoudingen, dat over de militairen korte termijn met 13 tegen 4 en het laatste, over de geldelijke rechten, met 9 stemmen, bij 4 onthoudingen. (Applaus.)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Vermeiren.

De heer Vermeiren (VLD). — Mijnheer de Voorzitter, alvorens in te gaan op deze ontwerpen, wens ik de collega's Van Wambeke, Borremans en Marchal te feliciteren met hun uitstekend verslag.

Zoals de rapporteur heeft opgemerkt hebben wij inderdaad goed werk geleverd, maar het had nog beter gekund, indien we van bij het begin, maanden vóór de commissiebespreking, bij het opstellen van de ontwerpen betrokken hadden geweest. Rekening houdend met het dringende karakter, de techniciteit van de materie en de frequentie van de vergaderingen, meen ik echter wel dat de commissie goed heeft gepresteerd.

Het ontwerp betreffende de aanwending van de krijgsmacht, de paraatstelling, de periodes en standen waarin de militair zich kan bevinden is bijzonder actueel. Op het ogenblik dat de krijgsmacht in volkomen diverse situaties wordt ingezet, is het uiteraard noodzakelijk, niet het minst in het belang van de militair, om de juiste administratieve toestand duidelijk af te bakenen.

Wij hebben moeten vaststellen dat in onderhavig ontwerp nieuwe begrippen als «periode van oorlog» en «periode van vrede» worden ingevoerd. De belangrijke bepaling van «periode van oorlog» wijkt echter af van de orthodoxe definitie van «oorlogstijd» die aanvankelijk met het koninklijk besluit waarbij het leger op oorlogsvoet wordt geplaatst en eindigt met het koninklijk besluit waarbij de algemene mobilisatie wordt beëindigd. Het ontwerp werd door ons dan ook geamendeerd.

Ook pleiten wij ervoor om naast de definitie voor de periode van oorlog en vrede, een derde definitie in te lassen, namelijk deze van de periode van crisis. Een periode van crisis zou slaan op een tijd waarin een beperkte mobilisatie kan worden afgekondigd, waarbij een alarmsituatie en de daaruitvolgende paraatstelling worden omschreven. Een dergelijke situatie van grote internationale spanning beïnvloedt de hele natie en het is derhalve passend deze periode juridisch te definiëren.

Door de begrippen «periode van oorlog» en «periode van vrede» in te voeren, kunnen de strijdkrachten in vredetijd bijna onbeperkt, voor allerhande doeleinden, in binnen- en buitenland worden ingezet.

Het begrip crisistijd wordt onder meer gehanteerd in Nederland, waar een «burgerlijke uitzonderingstoestand en toestand van verhoogde waakzaamheid» bestaat; in Frankrijk met een «*Plan de protection en état d'urgence*» en in Groot-Brittannië met een «*National Emergency Act*».

Zoals het nu in de tekst staat, worden de wetten, die van toepassing zijn «in oorlogstijd», van kracht als gevolg van een beslissing van de uitvoerende macht. Het militair personeel wordt immers door een ministeriële beslissing in een «periode van oorlog» geplaatst met alle juridische gevolgen van dien, namelijk de toepassing van de militaire straffen in oorlogstijd, de bijzondere strafvorderingsprocedure en de opschorting van de tuchtwet in vredetijd.

De amendementen die wij hebben ingediend, strekken ertoe de tekst van het ontwerp te veranderen in de zin die ik zojuist heb uiteengezet. U zal het mij niet kwalijk nemen dat wij straks bij de bespreking van de amendementen, ook bij deze van de andere ontwerpen, niet steeds zullen herhalen wat we in de commissie reeds uitvoerig hebben uiteengezet. Onze motivering staat duidelijk in de schriftelijke verantwoording en het zou geen voorbeeld van goed parlementair werk zijn dit alles nogmaals te herhalen. Ik vermoed dat de collega's het daarmee eens kunnen zijn.

Het ontwerp van wet inzake de rechtstoestanden van het militair personeel wijzigt tien bestaande wetgevingen, waaronder de wet van 30 juli 1938 betreffende het gebruik der talen in het leger. Het is wellicht interessant om even bij de legertaalwet stil te staan.

Anders dan de grote taalwetten in België, onderwijs-gerechtszaken-bestuurszaken, huldigt de legertaalwet het principe van de tweetaligheid van de officieren, met uitzondering van de hulpofficieren luchtmacht en de tijdelijke officieren voor zover zij niet in het kader van de beroeps- en aanvullingsofficieren werden opgenomen. De verplichting van de grondige kennis van de tweede landstaal geldt als benoemingsvoorwaarde voor generaals.

De dienstplichtige moet evenwel zijn opleiding krijgen in zijn moedertaal, dit is de taal van zijn militiegemeente, tenzij hij op het CRS een andere keuze maakt. Volgens artikel 19 van de taalwet moesten de dienstplichtigen gegroepeerd worden in taaleenheden die niet kleiner mochten zijn dan één compagnie.

De compagnies worden gegroepeerd in homogene bataljons, brigade en divisie. Het taalgebruik in die eenheden is geregeld door artikel 22 van de taalwet.

Een omstandige regeling is vastgelegd voor taalgemengde eenheden, hospitalen en voor de betrekkingen buiten het leger. Het personeel lager dan de graad van officier is eentalig. Enkel de onderofficieren konden op vrijwillige basis een «werkelijke» kennis van de andere taal bewijzen.

Ik wens er vooral de aandacht op te vestigen dat de afschaffing van de dienstplicht een bijzondere impact op de taalverhoudingen in het leger heeft.

De gangbare verhouding bij de miliciens was 65 pct. Nederlandstaligen en 35 pct. Franstaligen.

Dit impliceerde dat de organisatie van de eenheden en hun omkadering met beroepspersoneel noodzakelijkerwijze resulteerde in de recrutering van beroepspersoneel volgens de norm 65 pct. Nederlandstaligen en 35 pct. Franstaligen.

Vanaf de graden van hoofdofficier werd evenwel gestreefd naar een verhouding 50 pct. Nederlandstaligen, 50 pct. Franstaligen, wat de facto leidde tot nadelige bevorderingskansen voor Nederlandstalige officieren. Voor de generaals bestaat een effectief 50/50-statuut, gebaseerd op een ongeschreven, politieke traditie.

De reorganisatie van leger houdt een reëel gevaar in voor de taalverhoudingen vanaf 1997, wanneer die reorganisatie effectief wordt, omdat de garantie op taalevenwicht, die via de verplichte recrutering een automatisme was, vervalt. De krijgsmacht zal dan bestaan uit 40 000 eenheden, militairen in opleiding niet meegerekend, waarvan: landmacht 27 500, vroeger 60 000 met miliciens; luchtmacht 10 000, vroeger 20 000 met miliciens; zeemacht 2 500, vroeger 5 000 met miliciens.

Per categorie zijn er: officieren, 12,5 pct.; onderofficieren, 37,5 pct., BV/TV, 50 pct.

Als men de sociologische werkelijkheid wil respecteren, moet 65 pct. van de kaders Nederlandstalig zijn. Dit kan slechts worden gewaarborgd als de wet voorziet in taalkaders en taalrollen, inbegrepen een tweetalig kader naar analogie van de taalwet in bestuurszaken.

Het mag en het kan niet zijn dat een militair eerder in een gevechtssituatie terecht komt omdat hij Vlaming of Waal is, zoals het ook niet kan dat een promotie afhankelijk zou zijn van het feit dat men Nederlands- of Franstalig is. Nu reeds zien de Vlamingen met lede ogen aan dat de sleutelposities bij de generale staf en bij de landmacht in Franstalige handen zijn en dat geen Vlaamse officieren aanwezig zijn bij internationale opdrachten in internationale organismen.

Wij pleiten derhalve voor een volledige herziening van de taalwet van 1938. De VLD zal trouwens in de loop van de komende weken een wetsvoorstel ter zake indienen.

Het leger, als federaal instrument, zou zoveel mogelijk de wet op het gebruik der talen in bestuurszaken moeten toepassen. Voor de interne betrekkingen kunnen er bijzondere bepalingen bestaan.

De te bewijzen taalkennis van het kaderpersoneel, namelijk de officieren, moet dezelfde zijn als die welke is vastgelegd in de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, namelijk de examens van het Vast Wervingssecretariaat. Specifieke examens, bijvoorbeeld voor het griffiepersoneel en het onderwijs, kunnen altijd worden ingericht.

De evolutie moet bijzonder in het oog worden gehouden. Indien het taalevenwicht zou worden verstoord, moet men erop bedacht zijn dat de bevolking een antimilitaire opstelling kan innemen, zeker na de afbouw van de dienstplicht. Veiligheids-halve moet het leger een instrument zijn waarin de bevolking vertrouwen heeft.

De minister pakt uit met taaleisen in verband met het Euro-korps, maar hij heeft blijkbaar weinig oog voor de evolutie op intern vlak.

De VLD is van oordeel dat het niet aangewezen is in de huidige context nieuwe graden in het leger te creëren. In de praktijk heeft dit immers geen enkel nut.

Wij staan uiterst sceptisch tegenover de regeling waarbij de kosten van de instructie voor kandidaat-officieren en onderofficieren moeten worden terugbetaald wanneer zij het leger vroegtijdig verlaten.

Zelfs indien men akkoord zou kunnen gaan met de beleidsregel, dan nog zijn de sancties uit sociaal oogpunt betwistbaar en lijkt de regeling juridisch onuitvoerbaar. Degenen die geld hebben, kunnen wellicht de vormingskosten terugbetalen. De mindergegoeden zullen evenwel aangewezen zijn om te dienen als vrijwilliger.

Wat moet er bovendien nog als positieve inbreng worden verwacht van de tot vrijwilliger gedegradeerde student?

Bijaldien zal dit een rem betekenen voor de rekrutering in de scholen van zodra de sanctie in geval van studiemislukking bekend is.

Tenslotte lijkt de terugvordering van de studiekosten voor de niet-geslaagde kandidaat juridisch niet haalbaar. Het zou wel eens kunnen dat in geval van betwisting de rechtbanken de eis van het departement als ongelooftwaardig beschouwen.

Het ontwerp van wet houdende statuut van de militairen korte termijn heeft blijkbaar een lange lijdensweg achter de rug. Het voorliggend ontwerp is de vijfde versie.

Indien het rekruteren van korte-termijnmilitairen na de afschaffing van de legerdienst onontbeerlijk is voor het instandhouden van een behoorlijke leeftijds piramide in het leger en van een noodzakelijke parate en operationele reserve — dit wordt de laatste tijd uit het oog verloren —, lijken de voorstellen toch niet altijd in overeenstemming te zijn met de principes van een goed functionerend beroepsleger.

Blijkbaar wordt vooral geoogd naar de laaggeschoolden aangezien er voor de aanwerving van korte-termijnsoldaten geen andere diplomaverreichte is dan lager onderwijs. Indien er voor deze laaggeschoolden geen ernstige scholing komt tijdens hun vijfjarig verblijf in het leger zal hen bij hun terugkeer in het burgerleven, weinig te wachten staan.

Al weet ik dat de minister aandacht zal hebben voor dit sociaal aspect, toch wil ik het graag nog eens vanop deze tribune onderstrepen. Wij vertrouwen erop dat de minister er werk van zal maken. Hij heeft trouwens zowel in de commissie als op andere plaatsen verklaard dat dit noodzakelijk is.

Voor de korte-termijnsoldaten is geen enkele bevordering mogelijk, met uitzondering van eerste soldaat. De leeftijdslimiet van 25 jaar is zeer laag. De gemiddelde leeftijd van de para's en van de Diane-groep bij de rijkswacht bewijst dat deze militairen of rijkswachters tussen de 30 en 35 jaar fysisch paraat zijn en betrouwbaar kunnen worden ingezet voor moeilijke operaties.

Het ontwerp van wet betreffende de geldelijke rechten van de militairen is realistisch.

Met de werkelijkheid voor ogen, namelijk de begroting 1994, waarin momenteel 60,77 pct. van de kredieten van Defensie naar personeelsuitgaven gaat is het duidelijk dat de verzueringen op het vlak van de weddes niet haalbaar zijn tenzij er een drastische inkrimping van het korps wordt gerealiseerd, of minder, maar beter betaalde en uitgeruste militairen.

Ook het geamendeerde ontwerp betreffende de beziging van de militairen buiten de krijgsmacht hebben wij vrij positief benaderd. Ik zal het hier niet hebben over het taalgebruik in dat ontwerp. De rapporteur heeft het hierover al gehad. Een aantal van de door de VLD ingediende amendementen werden aangevaard. Toch wijzen wij er nog op dat de lage leeftijdsgrens die in het ontwerp vastgelegd wordt en die eigen is aan de militaire carrière, tot gevolg heeft dat waardevolle elementen hun activiteiten moeten beëindigen op het ogenblik dat zij het best renderen.

In de loop van de maand mei van vorig jaar heb ik de minister geïnterpelleerd over de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het militair personeel. De wet van 11 juli 1978, die deze materie regelt, is immers gedurende 16 jaar dode letter gebleven, aangezien nooit enig uitvoeringsbesluit ter zake werd genomen.

Een groot aantal van de toen door mij aangevoerde opmerkingen vind ik weer in het ontwerp, waarover in de commissie een algemene consensus bestond. Het is goed dat de leden van de krijgsmacht niet in een militair carcan worden opgesloten, maar maximaal kunnen deelnemen aan het maatschappelijk, sociaal en cultureel leven. De vakbondsvrijheid is hiervan de emanatie.

Wij zullen dit vakbondsstatuut dan ook goedkeuren. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. de Donnée.

M. de Donnée (PRL). — Monsieur le Président, j'approuve l'économie générale des projets présentés par le ministre, même si j'ai déposé un certain nombre d'amendements auxquels j'aurai l'occasion de revenir tout à l'heure.

Cependant, je me vois contraint de soumettre le ministre au traitement de la douche écossaise car je suis extrêmement déçu de la lenteur témoignée par le Gouvernement dans l'élaboration de textes essentiels pour assurer en douceur la transition entre l'armée de milice et l'armée de métier à partir du 1^{er} janvier 1994. Ces textes auraient dû être adoptés par les deux Chambres avant la fin du mois de décembre 1993 afin que l'armée puisse progressivement recruter, sous les nouveaux statuts, les militaires de carrière dont elle a besoin pour assurer les missions qui lui sont imparties, eu égard à l'évolution de plus en plus chaotique de l'échiquier géopolitique mondial.

En fait, depuis le début de l'année, l'armée est en quelque sorte en panne. Elle bénéficie encore d'un résidu de miliciens mais n'a pas été en mesure de recruter les indispensables remplaçants, hormis cent ou deux cents militaires de carrière engagés sous l'ancien statut. Cette manière de procéder est d'ailleurs incohérente; il n'est pas évident que ces personnes — recrutées au compte-gouttes — pourront bénéficier du nouveau statut, à maints égards plus favorable, plus intelligent, plus équitable.

J'ai appris de bonne source que la lenteur du Gouvernement avait créé de gros problèmes à l'armée. Certaines unités éprouvent des difficultés pour étoffer les cadres requis par les interventions de maintien de la paix ou les interventions humanitaires. Je me demande notamment si le régiment paracommando ne sera pas confronté, dans les prochains mois, à une sérieuse pénurie d'effectifs.

Vos projets, monsieur le ministre, seront sanctionnés par le Roi et promulgués par le *Moniteur belge* au plus tôt fin mai. A ce moment, les recrutements sous les nouveaux statuts pourront commencer. Toutefois, il faudra former les recrues afin de les rendre opérationnelles. Celles qui seront affectées à des tâches exigeant un entraînement de six à douze mois ne seront pas prêtes avant le début de l'année 1995, voire la fin de cette même année 1995. Par conséquent, je pense pouvoir affirmer, en dehors de toute polémique et sans acrimonie à l'égard du Gouvernement, que ces lenteurs nuisant à la capacité d'intervention de nos troupes ont certainement porté un coup au moral de l'armée. Je souhaite qu'au cours des douze prochains mois, aucun événement fâcheux — en Afrique par exemple — ne vienne solliciter la contribution de notre régiment paracommando et mettre ainsi en lumière les lacunes du recrutement.

Cela dit, je le répète, l'économie générale des projets nous satisfait. Je me limiterai dès lors à insister ici sur deux amendements qui me tiennent particulièrement à cœur.

Tout d'abord, j'estime qu'on aurait dû, dans le cadre du projet de loi portant statut des militaires court terme, prévoir une disposition donnant un certain avantage à ces derniers en ce qui concerne l'accès à la fonction publique. J'avais donc déposé un amendement prévoyant l'introduction dans le texte d'un article 42bis nouveau qui aurait permis aux militaires court terme de bénéficier d'avantages similaires à ceux réservés, à l'époque, aux anciens du personnel d'Afrique.

En effet, il me semble indispensable que des militaires ayant respecté un engagement à court terme et ayant été démis honorablement de leurs fonctions après deux ou trois ans jouissent d'une certaine priorité dans le recrutement par les services publics. Notre pays pourrait ainsi témoigner sa reconnaissance à cette

catégorie de jeunes ayant choisi de servir dans le cadre des forces armées et dont nous avons grandement besoin étant donné la situation politique internationale.

Je voudrais maintenant évoquer le projet de loi relatif à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées. J'anticipe sans doute sur le débat qui aura lieu à ce sujet mais cela m'évite de devoir occuper cette tribune une seconde fois. Concernant ce texte, j'aurais voulu que l'on supprime le 1^o de l'article 27. En effet, la conséquence de ce paragraphe sera la suppression de la mobilité entre le personnel militaire et celui de la fonction publique. Il aura notamment l'effet tout à fait paradoxal et complètement absurde à mes yeux — j'attire votre attention sur ce point — d'empêcher, par exemple, un commandant, un major ou un colonel de passer dans le cadre civil de la Défense nationale. Or, la priorité absolue devrait, me semble-t-il, être réservé aux techniciens ayant revêtu l'uniforme et connaissant l'armée de l'intérieur, tout en étant capables d'apporter leur expérience à l'administration civile de la Défense nationale.

Je ne comprends vraiment pas, monsieur le ministre, les raisons pour lesquelles vous avez rejeté cet amendement. Vous avez pourtant déclaré en commission — cela figure en page 23 du rapport — que vous trouviez cette proposition sympathique. Par ailleurs, vous avez dit vouloir faire le maximum pour favoriser le transfert de militaires vers le personnel civil de la Défense nationale. Pourquoi ne pas profiter de cette loi pour réaliser cet objectif? Je vous rappelle — vous l'avez répété à plusieurs reprises — que 5 000 emplois civils ont été prévus après la restructuration. Nous sommes actuellement loin du compte! Vous aviez l'occasion, logiquement, en vertu de la loi et sans devoir en référer au Gouvernement, de verser le personnel militaire excédentaire dans ce cadre. En outre, je ne comprends pas comment vous pouvez argumenter que l'adoption de cet amendement poserait trop de problèmes au ministre de la Fonction publique. Les ministres ne doivent pas régler les questions en fonction des problèmes que cela pose aux uns et aux autres. Avant de tenir compte de l'intérêt du ministre de la Fonction publique ou des problèmes qu'une décision est susceptible de lui poser, vous devez évidemment prendre en considération l'intérêt de la population et celui des militaires.

J'insiste pour que nous réglions ce problème sans tenir compte des états d'âme ou des difficultés éventuelles du ministre de la Fonction publique que, par ailleurs, je respecte et apprécie pour le travail utile qu'il accomplit dans de nombreux domaines. Je vous demande donc instamment de voter cet amendement de pur bon sens. En effet, il vise simplement à permettre aux militaires de passer dans le cadre civil de la Défense nationale.

Enfin, j'ai également déposé une série d'amendements au projet de loi modifiant la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées et la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel militaire des forces armées. En ce qui concerne ces amendements relativement techniques, dont l'importance est considérable pour le personnel des forces armées et pour les relations harmonieuses entre les organisations syndicales, les autorités militaires et le ministre, je m'en réfère à ma justification écrite, monsieur le Président.

En conclusion, monsieur le ministre, le travail que vous avez réalisé mérite la mention « bien ». Toutefois, lorsque des rattachés passent des tests psychotechniques, vous savez que ceux-ci sont appréciés non seulement pour le nombre de réponses correctes qu'ils ont fournies, mais également en fonction du temps qu'ils ont mis pour répondre aux questions.

Sur ce dernier plan, monsieur le ministre, vous avez échoué, et c'est pour cette raison que nous nous abstenons, non parce que nous sommes contre l'économie de ces projets mais parce que nous voulons marquer notre réprobation quant à la lenteur dont ont fait preuve le Gouvernement et le ministre pour régler ces problèmes. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Tyberghien.

Mevrouw Tyberghien-Vandenbussche (CVP). — Mijnheer de Voorzitter, de fundamentele herziening van de personeelsstatuten is een dringende noodzaak in het kader van de totale hervorming

naar een beroepsleger. De negatieve sfeer van onzekerheid bij onze militairen omtrent hun toekomst moet dringend vervangen worden door een redelijke statutaire aanpassing, vertaald in en gecompenseerd door een volwaardige verloning of bezoldiging op basis van specifieke standen en prestaties. De beloning zal mede bepalend zijn voor de motivatie en de inzet, maar ook voor de aantrekkelijkheid van loopbaan, zodat een permanente verjonging verzekerd blijft. Iedereen gaat ermee akkoord dat een deugdelijk statuut voor de militairen een absolute noodzaak is om rechtszekerheid en stabiliteit in de loopbaan te verzekeren. Het zal de minister en de collega's niet verwonderen dat ik mijn uiteenzetting beperk tot enkele menselijke problemen in de militaire wereld.

Allereerst vraag ik voorrang voor de oplossing van het tien jaar oude probleem in verband met het statuut van de redder-duikers binnen het geheel van het varend personeel. De politieke lijdensweg van dit dossier is ingevolge een aaneenschakeling van feiten een intrieste geschiedenis. Ik denk hier aan de Commissie voor advies van het militair personeel die zeer moeilijk tot een conclusie of tot een keuze kon komen aangezien de ministers van Begroting en van Openbaar Ambt vooral de financiële repercussie te groot vonden. Het werd een eindeloze cirkel van herziening, advisering en heroriëntering die nooit tot een oplossing leidde.

De ontwerpen van wet met betrekking tot het personeelsstatuut houden rekening zowel met de administratieve en de financiële zijde van de medaille als met de rechtstoestanden. De operationele of niet-operationele functies of taken dienen nauwkeurig in speciale reglementeringen te worden omschreven. Zal er voor de vergoedingen rekening worden gehouden met de eigen specificiteit? Volgens deze kaderwetten zal de Koning de bedragen bepalen op grond van bekwaamheidsbewijzen en van bijzondere prestaties. De Koning bepaalt ook de tarieven voor vergoedingen en regelt de toekenning ervan. Verwacht wordt dan ook dat bij de specifieke vergoedingen en toelagen rekening wordt gehouden met de aard van de prestaties en dat er een grondige en aan de huidige omstandigheden aangepaste herziening komt van de talloze soorten van vergoedingen.

Enkele speciale eenheden kregen in tijden van noodsituaties vaak veel lof, maar werden daarna even vaak weer vergeten wanneer er sprake was van een aanpassing van hun statuut. De redder-duikers zijn daarvan het meest specifieke voorbeeld. Zij nemen als volwaardige leden van de helikopterbemanning deel aan alle opdrachten, zendingen en trainingsvluchten. De helikopterbemanning is « gebrevetteerd personeel », maar de redder-duikers zijn als effectief lid van deze bemanning nog steeds « tijdelijk varend personeel ». Dat wil zeggen dat voor hen een jaarlijkse verlenging van hun mandaat nodig is, afhankelijk van medische keuringen. Tijdens de uitvoering van hun job hebben de redder-duikers niet alleen te maken met de gekende vliegrisico's, zij moeten ook telkens de geborgenheid van de helikopter verlaten en worden blootgesteld aan extreme en zeer gevaarlijke situaties die goed bekend zijn zowel in militaire als in burgerlijke kringen en die in de voorbije week zelfs als onderwerp werden gekozen voor een televisiescenario. Tot nu toe blijven de redder-duikers op een onrechtvaardige manier verstoken van de voordelen van het gebrevetteerd varend personeel, ook al houdt hun opdracht veel meer risico's en gevaren in dan deze van de bemanning die de helikopters nooit moeten verlaten. Ook statutair worden zij niet beloond voor deze grote beroepsrisico's die ze nemen.

Mijnheer de minister, de verwachting staat hooggespannen in onze streek. Het is nu of nooit en u weet welk risico u loopt als u deze manschappen tegen juli aanstaande geen zekerheid, geen antwoord te bieden hebt. Zij hebben uw belofte genoteerd en u kent de gevolgen. Het enige uitzicht dat zij u te bieden hebben is dat de watertemperatuur in die periode rond de 18 graden schommelt. Alle gekheid op een stokje! U hebt alleszins ter plaatse ervaren dat dit dossier eindelijk moet worden geregeld. Met deze kaderwet hebt u geen verontschuldiging om de uitvoering uit te stellen. U biedt de grondslag voor een effectieve en duurzame regeling.

Deze manschappen hebben bij de overstroming in het najaar opnieuw hun onmisbaarheid bewezen en hun opmerkelijke reddingsoperaties in de voorbije jaren hebben hen een merkwaar-

dig palmares opgeleverd. Het is de hoogste tijd dat zij eindelijk het volwaardig statuut krijgen dat zij verdienen. Het spoor is getrokken, de wagon moet alleen nog op de rails worden gezet.

Ook aan de categorie duikers-ontmijners, onze ambassadeurs bij het recente conflict in de Golf, werden jarenlang beloftes gedaan. De studie van de vorige stafchef van de zeemacht waarin het probleem van het ondergewaardeerd premiestelsel werd aangeklaagd, bleef zonder gevolg. In het verleden verlieten verschillende gespecialiseerde duikers het leger om dezelfde job uit te oefenen in het burgerleven, maar dan veel beter betaald! Ook de verzoeken van de duikers-ontmijners verdwenen in de vergeetput van het steeds geciteerde « totaal pakket ». Jarenlang werd immers de herziening van het statuut van verschillende categorieën van militairen bestudeerd. Met deze wetten ligt de basis klaar en wij hopen, met de duikers-ontmijners, op verlossende uitvoeringsbesluiten.

Mijnheer de minister, ook de ontmijners van de landmacht zijn ons bijzonder dierbaar, dat weet u al lang. U bewees reeds uw doorzicht met uw beslissing voor de ontmantelingsinstallatie, die we toejuichen. Enkele dagen geleden hebben wij de ontmijners ontmoet in Ruanda. Zij maken zich nu klaar om te gaan ontmijnen en om opleiding te geven in Cambodja. In ex-Joegoslavië deden ze uitermate belangrijk werk. Ze werken dag na dag in eigen land, in de Westhoek en in de Ardennen. Zij verdienen een speciale regeling, aangepast aan de huidige normen en ten minste vergelijkbaar met de regeling in onze buurlanden. Operationele tucht redt mensenlevens in deze branche. De ontmijners spelen dagelijks met hun leven, maar toch is het aantal ongevallen gelukkig beperkt. Dit is het gevolg van de perfecte naleving van de tucht- en veiligheidsmaatregelen. Wat drijft deze mensen om zich met gevaar voor hun eigen leven, dagelijks in te zetten voor volk en natie, helemaal vrijwillig? Geld is met de huidige regeling zeker niet de stimulans. Het is vooral het besef onmisbaar te zijn, dat onze ontmijners drijft. Wellicht verdient dit te worden omgezet in een ernstige verloning.

Hiermee heb ik de grootste zorgenkinderen van onze militaire eenheden speciaal onder de aandacht willen brengen, ook omdat wij achter het uniform de mens en zijn familie willen zien. Met deze vaststelling willen wij echter geen afbreuk doen aan alle anderen die op hun plaats en in hun opdracht zeker even onmisbaar zijn. Hierbij denk ik dan spontaan aan de Belgische militairen die een opdracht vervullen in het buitenland, voor de UNO of andere instanties. Ook deze groep wacht op een allesomvattend besluit, dat mogelijk wordt door een ander ontwerp dat ter bespreking voorligt.

Mijnheer de minister, de positieve medewerking van de hele commissie bewijst het inzicht in de zich opdringende prioritaire regeling en bewijst de steun die u krijgt voor het zo spoedig mogelijk uitwerken van uitvoeringsbesluiten. Wie beter en gemotiveerder personeel wil, wie betere technici wil, moet ze beter vergoeden. De militair moet veel presteren vaak in een weinig comfortabele positie. Het is maar logisch dat bij de verloning rekening wordt gehouden met de aard van de opdracht en het risico. Deze ontwerpen scheppen het nieuwe referentiekader om te voldoen aan de progressieve doelstellingen die wij met het leger, in een vernieuwde structuur, nastreven. *(Applaus.)*

M. le Président. — La parole est à M. Péciaux.

M. Péciaux (PS). — Monsieur le Président, il ne serait pas correct de commencer mon intervention sans remercier les collègues de la commission de la Défense d'avoir travaillé avec tant de sérieux à la préparation de ces dossiers. Je tiens à souligner l'esprit de collaboration positive qui a déjà été évoqué tout à l'heure, notamment par un éminent membre de l'opposition. Je souhaite également remercier de tout cœur le rapporteur, M. Van Wambeke. Il s'agit là d'une tradition parlementaire, mais je tiens à exprimer publiquement à cette tribune toute ma sympathie à l'égard de ce collègue qui, incontestablement, a largement contribué au bon déroulement de nos travaux en commission. *(Applaudissements.)*

Je voudrais ajouter que ce dossier a parfois posé des problèmes de langue et plus précisément de qualité de langue. M. le ministre me permettra de rappeler qu'à plusieurs reprises, nous avons dû nous livrer à une réflexion d'ordre linguistique. Il conviendra d'en tenir compte à l'occasion de travaux futurs.

Dans le cas qui nous occupe, il a fallu être particulièrement attentif au fait que les documents à transposer en textes législatifs étaient, à l'origine, des règlements militaires. Sans l'aide à la fois de MM. Van Dale et Littré, nous aurions été bloqués à plus d'une reprise! Il faudra s'en souvenir à l'avenir.

Je voudrais maintenant aborder, non plus en tant que président de la commission, mais en qualité de représentant du groupe socialiste, ces projets de loi proprement dits, qui présentent un intérêt considérable.

En effet, depuis les décisions importantes de juillet 1992 et de janvier 1993, qui ont établi respectivement la professionnalisation et la restructuration des forces armées, nous étions en attente de l'ensemble législatif qui devait accompagner la concrétisation de ces principes.

Il s'impose, en effet, de reconsidérer la législation relative aux forces armées, et ce en de multiples aspects. Le cadre et les conditions dans lesquels celles-ci sont appelées à s'organiser et à évoluer ont été bouleversés. Je pense aux décisions du Gouvernement en 1992-1993, mais aussi à l'évolution du contexte international qui a caractérisé le tournant des années quatre-vingt à nonante.

Avec la multiplication des opérations humanitaires ou de maintien de la paix, l'implication grandissante de nos militaires à l'étranger sous la bannière des Nations unies ainsi que la participation aux opérations humanitaires prises à l'initiative de la Belgique, lors des crises du Rwanda et du Zaïre, notre armée a fait face à des situations souvent nouvelles, des situations qui impliquent de revoir la définition des droits, des statuts ainsi que des positions dans lesquelles peuvent se trouver les militaires.

Par ailleurs, le passage d'une armée largement fondée sur la conscription à une armée professionnelle soulève de sérieux problèmes de recrutement. Il s'agit, tout simplement, de maintenir une pyramide des âges compatible avec les nécessités opérationnelles, en engageant un nombre suffisant de jeunes capables de servir dans les unités et les fonctions combattantes.

De ce problème d'effectifs découle tout naturellement le problème de l'attractivité des forces armées, et donc celui de la nature des statuts et du niveau des rémunérations.

Les projets de loi figurant à notre ordre du jour ne peuvent prétendre résoudre la totalité des questions posées à l'armée. Ils n'en constituent pas moins une première réponse, urgente, sans laquelle la Défense ne pourrait respecter les délais de sa restructuration et risquerait de se trouver en situation difficile sur le plan juridique, mais aussi sur le plan de l'opérationnalité.

Nous avons apprécié, ces dernières années, la façon dont notre Gouvernement a pu assurer à la Belgique une place respectable sur la scène internationale. A cet égard, la contribution de nos forces aux opérations multinationales a fait l'objet de félicitations unanimes.

Nos militaires ont démontré leur compétence et leur capacité à assumer des missions nouvelles, où les qualités de médiateur prenaient souvent le pas sur les qualités purement militaires. Ils l'ont prouvé dans les situations difficiles de Somalie, d'ex-Yougoslavie ou du Rwanda. Encore n'ai-je cité ici que les principales opérations sous les couleurs des Nations unies.

Il n'est pas inutile de rappeler que cette reconnaissance internationale nous vaut d'être fréquemment sollicités par l'ONU, au point d'avoir un taux de participation particulièrement élevé, en regard de l'échelle démographique et militaire de la Belgique, au point aussi d'arriver à un seuil de saturation de nos capacités.

Notre diplomatie a également mené une politique équilibrée de participation de la Belgique aux organismes de sécurité collective que sont l'OTAN et l'UEO.

Dans le cas de cette dernière institution, dont vous savez qu'elle me tient à cœur, la Belgique a pu obtenir les garanties nécessaires pour intégrer sa division mécanisée au sein de l'Eurocorps. Notre présence y est établie de manière appréciable, grâce au commandement tournant qui y est de règle.

Avec l'Eurocorps, notre volonté de concrétiser l'idée de sécurité et de défense européenne est rencontrée, conjointement avec le respect du lien transatlantique. L'enjeu politique est évidemment énorme: nous posons ainsi une étape dans la construction d'une

politique étrangère et de sécurité commune. C'est considérable et nous savons qu'une présence belge active sur ce terrain renforce notre crédibilité au niveau de l'Union européenne et de son projet politique tout entier.

Ce combat m'est cher. Président du Groupe des parlementaires socialistes de l'UEO, je le mène avec mes collègues de cette institution. Je pense pouvoir dire que nous le relayons ici, de façon indirecte, et je m'en explique.

Nous ne voudrions pas voir l'ensemble des acquis belges démantelé parce que notre Défense nationale ne serait plus à même de jouer son rôle complémentaire par rapport à une diplomatie active et présente dans le monde. Or, nous le savons, les prochaines années seront décisives puisque c'est à l'horizon 1997 que devra se terminer la restructuration. L'agenda qui nous attend est donc particulièrement serré.

C'est conscient de cette urgence que le groupe socialiste a apporté un soutien critique et constructif à l'ensemble de textes déposé par le Gouvernement.

Notre soutien s'est voulu critique et attentif, parce que l'urgence ne pourrait justifier que des textes aussi fondamentaux pour nos militaires soient adoptés à la légère, au point de ne pas offrir toutes les garanties voulues pour faire de ces 40 000 hommes et femmes des citoyens au sens entier du terme.

En janvier 1993, lorsque le ministre s'était présenté devant les commissions réunies du Sénat et de la Chambre afin de présenter le plan de restructuration adopté par le Gouvernement, j'avais tenu à insister sur cet aspect: notre préoccupation était d'éviter que le personnel ne soit le laissé-pour-compte du plan.

C'est une de nos priorités de garantir des conditions acceptables de revalorisation des statuts, dans le cadre de l'enveloppe budgétaire attribuée à la Défense jusqu'en 1997. Il serait très grave pour notre démocratie de s'aliéner la confiance des militaires en sacrifiant leurs droits sociaux.

A cet égard, je voudrais particulièrement insister sur le fait que l'ensemble de projets qui nous est soumis présente encore une très grande lacune, appelée à être comblée par un texte distinct: il s'agit du volet social des statuts proposés.

En effet, nous attendons toujours certains projets, monsieur le ministre. Ils devraient porter sur la sécurité sociale pour certaines catégories de militaires: candidats, volontaires court terme, ainsi que sur les pensions de réparation pour le personnel en assistance ou en engagement, dans le cadre d'opérations extérieures; il s'agit évidemment d'un dossier d'une importance grandissante, au vu de la multiplication des opérations de ce type.

J'insiste sur l'urgence, car sans ces projets, il est évident que les statuts que nous allons voter auraient un aspect bancal et présenteraient un grave vide juridique en ces matières qui nous paraissent de la plus grande importance. Encore une fois, c'est le contrat de confiance entre le militaire et le reste de la société qui est en jeu.

Parmi les textes qui nous sont soumis figure le projet portant statut des volontaires court terme. Ce texte a une importance que nous n'ignorons pas. Il constitue peut-être la clé de voûte dans la perspective de restructuration des forces armées.

C'est en effet sur la base des volontaires court terme que la Défense nationale devrait assurer un recrutement jeune dans les années à venir, après la disparition des miliciens. Nombre de fonctions combattantes risquent de rester inoccupées sans ce système, ce qui pourrait compromettre sérieusement le bon fonctionnement de l'outil.

En outre, le système du volontariat à court terme devrait permettre de reconstituer la réserve lorsque celle-ci cessera d'être alimentée par le système de milice.

Il est important de promouvoir le système des volontaires court terme, et ce d'autant que d'autres alternatives, visant aux mêmes fins et basées sur une forme de service militaire volontaire dans le cadre du projet de service volontaire à la communauté, nous paraissent nettement moins souhaitables. Nous aurons d'ailleurs l'occasion de réexaminer cette question spécifique lors des interpellations qui clôtureront nos travaux du jour.

Il nous a paru utile d'amender le texte de manière à fixer à dix-huit ans l'âge minimum des volontaires. Le texte d'origine évoquant simplement comme critère l'âge d'accomplissement de l'obligation scolaire aurait pu créer des problèmes si jamais cet âge venait à être abaissé à dix-sept ou seize ans, ce que personne ne peut prévoir.

Enfin, il est nécessaire que les rappels auxquels seront soumis les volontaires court terme, une fois rendus à la vie civile et versés dans la réserve, soient réduits à un strict minimum. C'est la seule manière de pouvoir leur garantir une possibilité réelle de réinsertion dans le monde du travail.

En ce qui concerne le projet relatif aux droits pécuniaires et celui relatif à l'utilisation de militaires en dehors des forces armées, je voudrais formuler une remarque.

La problématique des déagements ne sera pas simple. Plusieurs niveaux de pouvoir visés par les mesures d'utilisation semblent montrer un intérêt tout relatif pour cette formule. Se pose ainsi la question d'une éventuelle surévaluation des déagements. Si cette perspective devait se vérifier, nous irions vers un problème budgétaire que la revalorisation pécuniaire risquerait d'amplifier. Il importe de rappeler que notre groupe est attaché au respect des engagements budgétaires pris par le Gouvernement.

Au niveau du projet de loi portant statut du personnel militaire, il nous a paru important de garantir aux militaires que les procédures d'évaluation permanente auxquelles ils seront soumis puissent se faire dans la transparence. C'est en ce sens que nous avons amendé le texte proposé, afin que les militaires des différentes catégories de grade contresignent les notes d'évaluation qui les concernent. Cette précaution contre un éventuel arbitraire nous semblait devoir être inscrite dans la loi.

Notre assemblée doit également se prononcer sur le projet de loi relatif au statut syndical. Il s'agit d'un texte dont nous avons constaté avec satisfaction qu'il préservait les acquis essentiels de la loi du 11 juillet 1978, et notamment les procédures de négociation. Nous nous en félicitons. Il est important de pouvoir progresser dans ce dossier. Affirmer la citoyenneté de nos militaires, c'est également permettre l'exercice de leurs droits syndicaux, dans des conditions conciliant leurs droits et la spécificité des missions dévolues à l'armée.

Monsieur le Président, le groupe socialiste est conscient de l'importance pour les forces armées des différents textes proposés. Nous insistons, une fois encore, sur le volet social de ces projets, sur la nécessité de compléter le dispositif en ce sens et dans les meilleurs délais. Sous cette réserve, nous voterons en faveur des projets déposés par le Gouvernement. (*Applaudissements.*)

De Voorzitter. — Het woord is aan de heer Kenzeler.

De heer Kenzeler (SP). — Mijnheer de Voorzitter, in de eerste plaats wil ik de heer Van Wambeke zeer hartelijk gelukwensen met zijn kwalitatief zeer hoogstaand en tevens omvangrijk verslag van de commissiebesprekingen over de vier ontwerpen van wet.

Ik feliciteer ook de vier voorgaande sprekers, zowel voor hun medewerking aan de commissiewerkzaamheden als voor de manier waarop het debat hier werd gehouden. Een speciale dank wil ik richten tot de heer Vermeiren in wie ik een aantal nieuwe kwaliteiten heb ontdekt.

Het is niet mijn bedoeling hier vandaag uitvoerig in te gaan op elk van deze ontwerpen afzonderlijk, die zeker de goedkeuring van mijn fractie zullen krijgen. Ik wil enkel in het kort enkele bedenkingen formuleren bij het ontwerp van wet houdende statuut van de militairen korte termijn.

Zowel de opschorting van de militaire dienst als het geleidelijk verdwijnen van het tijdelijk kader door de stopzetting van de aanwerving van tijdelijke militairen maken de uitwerking van het statuut van militair korte termijn noodzakelijk. Hiermee beoogde men aan de ene kant een voortdurende verjonging van het operationele kader van de krijgsmacht, zowel van de kaders als van de troep, aan de andere kant de handhaving van de noodzakelijke reserve. Om dit systeem attractief te maken zal de militair korte termijn eenzelfde wedde genieten als zijn collega van het beroeps- en reservekader. Buiten een herklasseringspremie en dienstvrijstelling bij wederdiensneming, zal er ook een speciale dienst worden opgericht om deze militairen logistiek te ondersteunen bij het zoeken naar een job op de normale arbeidsmarkt. Voor het opvullen van het beroepskader zal bovendien voorrang worden verleend aan degenen die over de vereiste diploma's beschikken en in de nodige proeven slagen.

De vraag blijft open of deze ondersteuning en een bijkomende sensibiliseringscampagne dit systeem het nodige krediet bij de jongeren zullen geven. Aangezien vooral de laaggeschoolden de

doelgroep uitmaken — lager onderwijs is de enige diplomaver-eiste — zal de terugkeer naar het burgerleven niet zo soepel verlopen en de kans op een andere job zeer gering zijn, tenminste indien niet wordt gedacht aan een ernstige bijscholing tijdens de legerdienst. Het imago van de militair op korte termijn zal trouwens vooral door hen die het eerst naar het burgerleven terugkeren worden gemaakt. Zullen zij zich in de privé-sector kunnen waarmaken en zal de door hen opgedane ervaring tijdens hun legerdienst inzake discipline en verantwoordelijkheidszin door het bedrijfsleven werkelijk worden gegeerd? Als zij er integendeel niet in lukken zich een positief imago aan te meten, dan zal dit ook de verdere toekomst van dit systeem blijven bezwaren.

In de jaren zestig hebben wij met de zogenaamde NAVO-vrijwilligers, die vijf jaar bij het leger bleven, reeds enige ervaring opgedaan met militairen korte termijn. Het systeem heeft toen niet veel succes gekend, hoewel werd beloofd dat de betrokkenen tijdens hun diensttijd een technisch beroep zouden kunnen leren. De hele opzet werd een flop, omdat het leger in de praktijk weinig te bieden had. Deze jonge mensen kregen geen technische opleiding en keerden nadien ongeschoold naar hun haardsteden terug. Ook het experiment met de korte-termijnberoepsvrijwilliger van de jaren tachtig heeft niet gegeven wat men ervan verwachtte. Het is dan ook logisch dat er als gevolg van de vroegere ervaringen tegenover dit nieuwe systeem nogal wat vooroordelen bestaan. Het systeem zal enkel dan een kans op slagen hebben indien zeer hard wordt gewerkt aan de begeleidende maatregelen, zodat ook de belofte van een soepele terugkeer naar het burgerleven wordt nagekomen. Belangrijk hierbij is dat er een vlotte samenwerking ontstaat tussen de federale en de regionale diensten voor tewerkstelling onderling en met de burgerlijke werkgevers. Voor die diensten vormt dit een unieke kans om te bewijzen dat zij een samenwerking met de burgerlijke werkgevers eveneens aankunnen.

De Commissie leger-jeugd moet worden gereorganiseerd zodat afgevaardigden van Landsverdediging, van de diensten voor arbeidsbemiddeling en de afgevaardigden van de werkgevers elkaar regelmatig zouden ontmoeten. Voor het secretariaat kan misschien een beroep worden gedaan op de overblijvende wetenschappers van het Centrum voor onderzoek inzake menselijke factoren.

Tot slot heb ik nog een bedenking over de korpscommandant die, zoals bekend, een grote rol speelt. De militairen die een wederdienstneming beogen, zijn te veel afhankelijk van deze korpscommandant. Hoewel hij zeer dicht bij zijn manschappen leeft en zijn advies noodzakelijk is, moet beroep bij de stafchef van het krijgsmachtonderdeel mogelijk worden. De betrokkenen moeten dan wel voldoende worden ingelicht over deze mogelijkheid, alsmede over de te volgen procedure, zodat willekeur wordt gebannen en alles normaal kan verlopen.

Tot zover enkele uitingen van bezorgdheid bij dit ontwerp. Wij hopen dat hiermee rekening zal worden gehouden bij de praktische uitvoering. Wij zullen dit ontwerp goedkeuren. (*Applaus.*)

M. le Président. — La parole est à M. Mairesse.

M. Mairesse (PSC). — Monsieur le Président, le vote que nous allons émettre sur le train de projets de loi que nous propose notre collègue le ministre de la Défense nationale est important car il engage l'avenir de notre défense dans un contexte international mouvant et incertain.

Durant quarante années, nos forces armées se sont préparées dans le cadre de l'Alliance atlantique à assumer la protection du territoire national et de l'Europe occidentale contre un agresseur potentiel venant de l'Est et dont les forces campaient, pour paraphraser le général de Gaulle, « à une étape du tour de France » de nos frontières. Durant ces années donc, l'essentiel de notre effort de défense a porté sur une présence massive de forces équipées en moyens lourds en Centre-Europe.

Dieu merci, la menace ne s'est jamais concrétisée. La chute du mur de Berlin et l'effondrement de l'Empire soviétique ont écarté toute menace de type conventionnel sur le territoire national depuis que les troupes russes, ex-soviétiques, ont pratiquement évacué toute l'Europe centrale et orientale.

Malheureusement, alors que chacun s'apprêtait à récolter les fruits du désarmement général, jamais autant de forces belges n'ont opéré, que ce soit sous les couleurs nationales ou sous le drapeau des Nations unies, à l'extérieur des frontières des Douze et en dehors de la zone atlantique: guerre du Golfe, Rwanda, Zaïre, Somalie, Croatie, Bosnie, Rwanda à nouveau...

A l'évidence, les tâches et les missions confiées aux forces belges ont changé de nature: à la préparation à un choc frontal en Centre-Europe ont succédé des missions extérieures auxquelles les lourds bataillons de l'époque précédente ne sont guère adaptés. C'est tout le sens de la nécessité de mettre en place des unités bien équipées, technologiquement à niveau et à grande capacité de projection à distance. C'est également tout le sens du passage d'une armée de milice à une armée de volontaires dès lors que le concept de conscription apparaît historiquement lié à celui de défense du territoire national. C'est donc bien à une révolution copernicienne que sont confrontées nos forces armées ainsi qu'à une révolution culturelle. Les structures doivent donc être adaptées en conséquence, en ce compris la situation statutaire et financière du personnel, dont l'inadaptation à la situation nouvelle et l'incertitude quant à son avenir n'ont que trop duré.

Les textes qui nous sont aujourd'hui proposés dissipent ces incertitudes. Les dispositions contenues permettront à chacun de savoir clairement et immédiatement quels sont ses droits et ses obligations. Ils nous permettent également de procéder aux recrutements de personnel nécessaires à la fois pour faire face aux conséquences de la fin de la conscription et pour étoffer les unités que la situation internationale requiert et dont l'organisation des Nations unies nous demande la fourniture, notamment pour contribuer à l'application d'un plan de paix en Bosnie.

Je me réjouis tout particulièrement que le ministre de la Défense nationale ait fait sienne la proposition d'amendement du PSC visant à limiter à quatre ans le mandat des grands commandements. Il est en effet souhaitable que, comme dans tous les grands Etats démocratiques, la durée de l'exercice des grandes fonctions soit limitée dans le temps et les nominations soumises à l'aval du Gouvernement et des autorités élues. La finalité de cette mesure a pour objectif d'éviter de créer les conditions par lesquelles le haut commandement d'une armée fondée sur le volontariat pourrait se sentir au-dessus du contrôle démocratique parce qu'il serait en place pour un nombre d'années tel qu'il couvrirait plusieurs législatures. Cette mesure ne fera qu'aligner la Belgique sur des pays tels que le Royaume-Uni ou les Etats-Unis, dont nul ne peut nier tant le caractère professionnel des forces armées que leur soumission au contrôle démocratique.

Pour toutes ces raisons, je voterai en faveur du train des projets de lois tels qu'ils ont été amendés en commission. Je persiste cependant à penser que ces projets de loi ne sont qu'une étape et non un aboutissement.

En effet, ainsi que l'a écrit André Dumoulin du CRISP, « le chef de l'état-major général a proposé de réduire pratiquement toutes les forces, les unités, les effectifs, les matériels tout en maintenant les structures, au lieu de profiter de l'opportunité du plan Delcroix pour engager une refonte aux missions nouvelles définies par le Gouvernement et le Parlement ».

Nous n'échapperons donc pas à un débat sur l'adéquation des structures actuelles aux nouvelles missions, car pour paraphraser Luc Reyckler de la KUL, « la politique de sécurité de la Belgique est inachevée, car elle manque de vision à long terme ».

Je demanderai donc au ministre de la Défense nationale, en étroite collaboration avec les commissions de la Défense des Chambres, de travailler à la poursuite des réformes dans la voie entamée. Par ce train de mesures, vous avez, monsieur le ministre Delcroix, assuré l'immédiat.

Il faut que la Belgique soit prête à jouer son rôle dans les nouvelles structures atlantiques et européennes ainsi que dans les actions conduites sous l'autorité des Nations unies.

Ce que nous voulons, c'est une armée belge certes réduite en nombre, mais préparée à un conflit du XXI^e siècle ou, mieux, assez crédible dans toutes ses composantes pour éviter celui-ci.

Les forces armées belges doivent donc être réorganisées et équipées en ce sens. L'accent doit être mis sur des unités d'active plus mobiles et une aëromobilité accrue et mieux protégée, s'appuyant sur une réserve bien équipée et entraînée.

Comme l'a encore déclaré récemment le général Briquemont, les équipes spéciales de recherche seraient d'une très grande utilité dans des missions du type de la Bosnie, et l'on parle de les supprimer.

La situation des finances de l'Etat est ce qu'elle est. Nul ne conteste que le budget de la Défense nationale doit participer à l'effort général d'assainissement. C'est pourquoi il nous faut adapter nos moyens aux possibilités budgétaires actuelles.

Cependant, même dans ce carcan, il est possible de disposer d'un outil efficace par l'optimalisation de l'affectation des ressources disponibles, passant notamment par un équilibrage au terme de la période transitoire entre les trois grands postes budgétaires que sont le personnel, le fonctionnement et l'investissement.

La défense de notre pays, qui demeure la toute première priorité de nos forces armées, ne se fait plus sur nos frontières. Elle ne se fait même plus nécessairement aux limites des frontières de l'Union européenne. Elle se passe maintenant, l'actualité le prouve, au-delà de ces frontières et dans le soutien que nous apportons à la mise en place de relations internationales fondées sur l'Etat de droit, le respect des droits et libertés fondamentaux de chaque être humain, ainsi que sur le renforcement du rôle des Nations unies.

C'est pourquoi les Européens doivent se doter au plus vite d'un outil véritablement opérationnel capable d'appuyer la politique étrangère et de sécurité commune, qui est et demeure plus que jamais la voie privilégiée d'affirmation et de traduction de la politique extérieure de notre pays sur base des principes énoncés dans le Traité de l'Union européenne.

Il est donc de l'intérêt supérieur de notre pays de travailler à la mise sur pied d'une armée européenne. C'est dans cet esprit que je salue la participation de nos forces armées au corps européen.

Loin de moi l'idée d'ôter toute possibilité d'action autonome à notre pays ou de vider l'Alliance atlantique de son contenu.

Ce qu'il nous faut, c'est un système en « triple chapeau » qui permette à une même unité d'être engagée, selon les besoins et les circonstances, tantôt sous un commandement national, tantôt sous un commandement européen, tantôt sous un commandement atlantique dans les opérations nationales, européennes, atlantiques et/ou onusiennes.

Il nous faut donc envisager ce que j'appellerais « l'europanisation » de nos forces armées. C'est l'un des axes prioritaires qu'il nous faut donner à la poursuite de la réforme de nos forces armées.

Cela passe par une standardisation des matériels et donc de la politique industrielle européenne dans le secteur de défense. Cela passe également par des échanges accrus de personnel entre les forces armées des différents Etats membres de l'UEO et de l'Union européenne. Cela passe aussi par une harmonisation des statuts du personnel des forces et par bien d'autres choses encore qu'il serait trop long d'énumérer ici et pour lesquelles je me bornerai aujourd'hui à dire qu'il ne faut jamais oublier que l'intégration se fait au quotidien, non seulement par le haut mais également par le bas.

Cela, c'est évidemment très souvent du long terme. Mais, ce serait, à mon sens, une erreur que de mettre en évidence l'ampleur de la tâche pour ne pas s'en occuper dès maintenant.

L'optimalisation des dépenses consacrées à notre outil de défense passe par un examen approfondi visant à préciser les mesures concrètes à prendre pour répondre de la meilleure manière aux besoins logistiques, techniques, administratifs et sociaux découlant des besoins opérationnels de nos forces armées. Bref, nous avons besoin d'un audit.

Dans cet objectif, il est clair qu'il faut s'interroger sur les possibilités qu'offrent une augmentation du nombre des fonctionnaires civils au sein du ministère de la Défense nationale et un éventuel recours au secteur privé pour tel ou tel travail spécifique, ponctuel ou structurel, dans le cadre des tâches administratives et de maintenance.

Autre question fondamentale : celle de la réserve. Il importe, sur ce point, d'examiner et de tirer les leçons de ce qui se fait chez nos alliés ayant une armée professionnelle, Royaume Uni et Etats-Unis, notamment.

J'insiste donc sur la nécessité de disposer d'une réserve crédible ainsi que sur la possibilité qui consisterait à mettre sur pied en Belgique une garde nationale composée de militaires à temps partiel, selon des dispositions qui leur permettraient de concilier leurs activités professionnelles et leur engagement au service de la nation, et ce en plus des possibilités que pourrait offrir la mise en œuvre d'un service volontaire à la communauté.

J'insisterai également sur la nécessité qu'engendrent le nouveau type de mission « humanitaire » confiée à nos soldats et les multiples problèmes sociaux posés d'adapter l'encadrement et le suivi dont ils ont besoin.

A titre exemplatif, le personnel de la compagnie ATK commando de Flawinne rentré de Somalie à la mi-décembre 1993 n'a toujours pas fait l'objet d'un examen médical systématique. Selon nos informations, une douzaine de cas de malaria se seraient pourtant déclarés, ainsi qu'un état dépressif profond dû au stress subi.

Nous demandons un examen médical systématique permettant notamment de garantir l'octroi d'une éventuelle pension de réparation pour tout dommage physique contracté en service et par le fait du service.

Il nous revient que de nombreux militaires ont éprouvé « une peur ou angoisse du retour » ainsi que de réelles difficultés de réinsertion au retour. L'examen de faisabilité d'une période de transition d'au moins quarante-huit heures à la fin de la mission, permettant une écoute psychologique et une « totale décompression », nous paraît socialement très justifié.

Des militaires ont vécu une situation de stress, du premier au dernier jour de la mission, sans connaître les « congés ONU ». Une période de « repos » d'au moins quarante-huit heures par mois devrait être garantie à chaque membre du personnel pour assurer le maintien de l'équilibre psychologique.

Il nous revient également, sur le plan logistique, qu'en mission à l'étranger, nos militaires souhaitent que le cordon ombilical avec l'environnement belge soit plus efficace. Je pense par exemple à de meilleures liaisons téléphoniques et à un courrier régulier. Ils souhaitent, en outre, un équipement individuel suffisant et adéquat. Pour beaucoup de militaires, le départ pour l'étranger a occasionné des dépenses personnelles de plusieurs dizaines de milliers de francs afin de compenser les « manques ».

Nos soldats sont des soldats, certes, mais ils sont aussi et avant tout des hommes et des citoyens. Ils sont aussi très souvent des maris et des pères qui ont charge de famille.

Il est donc de notre devoir de veiller à ce qu'ils disposent du meilleur équipement et du meilleur accompagnement possible de sorte, entre autres choses, que les traumatismes personnels provoqués par les situations auxquelles ils peuvent être confrontés en mission et les conséquences familiales, induites par de longues séparations et dont souffrent tout autant leurs épouses, compagnes et enfants, puissent être amortis le plus possible par un encadrement et un accompagnement adéquats de nos soldats et de leurs familles.

Pour me résumer, je me prononcerai en faveur des projets de loi qui nous sont aujourd'hui présentés, tels qu'ils ont été amendés en commission. Mais j'insiste auprès du ministre de la Défense pour que, l'urgence ayant été décrétée, il poursuive sans tarder la réforme de nos forces armées en nous proposant des solutions opérationnelles à plus long terme et en résorbant les problèmes sociaux à court terme. (*Applaudissements.*)

ORDRE DES TRAVAUX

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

M. le Président. — Mesdames, messieurs, veuillez noter que la séance publique éventuellement prévue à notre ordre du jour de demain, mercredi 30 mars 1994 à 10 heures, n'aura pas lieu.

De openbare vergadering, die was gepland voor woensdag 30 maart, om 10 uur, zal niet plaatsvinden.

ONTWERPEN VAN WET — PROJETS DE LOI

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De Regering heeft de volgende ontwerpen van wet ingediend:

1° Tot bevordering van de transparantie in het handelsverkeer van goederen van oorsprong uit een land dat geen lidstaat van de Europese Gemeenschap is;

Le Gouvernement a déposé les projets de loi ci-après:

1° Tendat à favoriser la transparence du commerce des marchandises originaires d'un pays non membre de la Communauté européenne;

— Verwezen naar de commissie voor de Economische Aangelegenheden.

Renvoi à la commission de l'Economie.

2° Tot wijziging van de wet van 17 juni 1991 tot organisatie van de openbare kredietsector en van het bezit van de deelnemingen van de openbare sector in bepaalde privaatrechtelijke financiële vennootschappen, alsook van de wet van 22 maart 1993 op het statuut van en het toezicht op de kredietinstellingen.

2° Modifiant la loi du 17 juin 1991 portant organisation du secteur public du crédit et de la détention des participations du secteur public dans certaines sociétés financières de droit privé, ainsi que la loi du 22 mars 1993 relative au statut et au contrôle des établissements de crédit.

— Verwezen naar de commissie voor de Financiën.

Renvoi à la commission des Finances.

Deze ontwerpen van wet zullen worden gedrukt en rondgedeeld.

Ces projets de loi seront imprimés et distribués.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Indiening — Dépôt

De Voorzitter. — De volgende voorstellen van wet werden ingediend:

1. Door de heer Verreycken, tot toekenning van rechtspersoonlijkheid aan de vakorganisaties;

Les propositions de loi ci-après ont été déposées:

1. Par M. Verreycken, relative à l'octroi de la responsabilité civile aux organisations syndicales;

2. Door de heer De Loor, om de provincies te democratiseren;

2. Par M. De Loor, relative à la démocratisation des provinces;

3. Door de heer Pedé:

a) Tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

b) Tot wijziging van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen en van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932;

3. Par M. Pedé:

a) Modifiant la nouvelle loi communale;

b) Modifiant la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales et la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932;

4. Door de heer Buchmann:

a) Tot wijziging van de provinciewet;

b) Houdende de rechtstreekse verkiezing van de gouverneur van de provincie;

4. Par M. Buchmann:

a) Modifiant la loi provinciale;

b) Relative à l'élection directe du gouverneur de la province;

5. Door de heer De Croo:

a) Houdende de rechtstreekse verkiezing van de burgemeester;

b) Tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap;

c) Tot wijziging van de gewone wet van 16 juli 1993 tot vervollediging van de federale staatsstructuur;

5. Par M. De Croo:

a) Relative à l'élection directe du bourgmestre;

b) Modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone;

c) Modifiant la loi ordinaire du 16 juillet 1993 visant à achever la structure fédérale de l'Etat;

6. Door mevrouw Van den Poel, tot wijziging van de wet van 23 maart 1989 betreffende de verkiezing van het Europees Parlement;

6. Par Mme Van den Poel, modifiant la loi du 23 mars 1989 relative à l'élection du Parlement européen;

7. Door de heer Loones, tot wijziging van artikel 58 van de gemeentekieswet, gecoördineerd op 4 augustus 1932;

7. Par M. Loones, modifiant l'article 58 de la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932;

8. Door de heren Daras en Tavernier:

a) Strekkende tot grotere doorzichtigheid van de cumulatie van openbare mandaten;

b) Tot wijziging van de provinciewet van 30 april 1836 en van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen;

8. Par MM. Daras et Tavernier:

a) Visant à rendre plus transparente la multiplicité des mandats publics;

b) Modifiant la loi provinciale du 30 avril 1836 et la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales;

9. Door de heer Happart, strekkende om bij het bepalen van de bestaansmiddelen die een invloed hebben op het toe te kennen bedrag van het gewaarborgd inkomen, geen rekening te houden met het bedrag van het oorlogspensioen;

9. Par M. Happart, visant à soustraire le montant de la pension de guerre des revenus à prendre en considération lors de la détermination des ressources qui influencent le montant du revenu garanti à attribuer;

10. Door de heer Monfils:

a) Houdende verbod op de uitoefening van bepaalde rechten door personen die wegens pedofilie zijn veroordeeld of geïnterneerd;

b) Houdende voorwaarden voor de voorwaardelijke invrijheidsstelling van personen die wegens pedofilie zijn veroordeeld of geïnterneerd;

c) Houdende verzwarende van de straffen voor misdrijven tegen de openbare zeden die tegenover minderjarigen zijn gepleegd;

d) Houdende bestraffing van seksuele handelingen met minderjarigen die door Belgen in het buitenland zijn gepleegd;

e) Houdende verbod op de invoer in België van obscene publicaties waarbij jongeren betrokken zijn;

f) Houdende organisatie van de rechtsbijstand voor minderjarigen die het slachtoffer zijn van pedofiele handelingen.

10. Par M. Monfils:

a) Interdisant l'exercice de certains droits par les condamnés ou internés pour faits de pédophilie;

b) Prescrivant certaines conditions pour l'octroi de la liberté conditionnelle aux condamnés et internés pour faits de pédophilie;

c) Renforçant les sanctions prévues en cas d'outrage public au bonnes mœurs commis envers des mineurs;

d) Autorisant la répression des actes sexuels commis sur des mineurs, par des Belges à l'étranger;

e) Interdisant l'entrée en Belgique de publications obscènes impliquant des mineurs;

f) Organisant l'assistance judiciaire du mineur victime de faits de pédophilie.

De volgende voorstellen van bijzondere wet werden eveneens ingediend:

1. Door de heer Goovaerts:

a) Tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

b) Tot wijziging van artikel 5 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

Par ailleurs, des propositions de loi spéciale ont été déposées:

1. Par M. Goovaerts:

a) Modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

b) Modifiant l'article 5 de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

2. Door de heer Wierinckx, tot wijziging van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen;

2. Par M. Wierinckx, modifiant la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

3. Door de heer De Croo, tot wijziging van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

3. Par M. De Croo, modifiant la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

De volgende voorstellen van verklaring werden tenslotte ingediend:

1. Door de heer De Croo, tot herziening van artikel 41 van de Grondwet;

Enfin, des propositions de déclaration ont été déposées:

1. Par M. De Croo, de révision de l'article 41 de la Constitution;

2. Door de heer Goovaerts, tot herziening van artikel 96 van de Grondwet;

2. Par M. Goovaerts, de révision de l'article 96 de la Constitution;

3. Door de heer Van Belle, tot herziening van artikel 104 van de Grondwet;

3. Par M. Van Belle, de révision de l'article 104 de la Constitution;

4. Door de heer Laverge, tot herziening van artikel 162 van de Grondwet.

4. Par M. Laverge, de révision de l'article 162 de la Constitution.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération,

Nous poursuivrons nos travaux ce soir à 19 heures.

Wij zetten onze werkzaamheden voort vanavond om 19 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 18 heures.)

(De vergadering wordt gesloten om 18 uur.)